

PROCEEDINGS

OF THE INTERNATIONAL
LANGUAGE AND EDUCATION
CONFERENCE 2019



*i*LEC'19

“Language and Education in the Midst of Challenging 4IR”

9 & 10 OCTOBER 2019

Sama-sama Hotel, Sepang

Organized by:



World
Conferences
.net

EDITORS: ROZLINA MOHD RAMLI & MOHD NIZWAN MUSLING

Perpustakaan Negara Malaysia

Cataloguing-in-Publication Data

Proceedings of the International Language and Education Conference

(2019 : Sepang, Selangor)

Proceedings of the International Language and Education Conference 2019 :

iLEC'19 : "Language and Education in the Midst of Challenging 41R", 9-10

OCTOBER 2019, Sama-sama Hotel, Sepang / Editor: Rozlina Mohd Ramli,

Mohd Nizwan Musling.

Mode of access: Internet

eISBN 978-967-440-692-9

1. Language and education--Congresses.

2. Language and languages--Congresses.

3. Education--Congresses.

4. Government publications--Malaysia.

5. Electronic books.

I. Rozlina Mohd Ramli.

II. Mohd Nizwan Musling.

III. Title.

418.0071

Table of Contents

NO	CATEGORY	ID NO
1	Arabic Paper Abstracts	ARABIC 01 - ARABIC 36
2	English Paper Abstracts	ENGLISH 01 - ENGLISH 64
3	Malay Paper Abstracts	MALAY 01 - MALAY 15
4	Virtual Presentation Abstracts	VIRTUAL 01 - VIRTUAL 22
5	Poster Presentation Abstracts	POSTER 01 - POSTER 54

ARABIC PAPER ABSTRACTS

ARABIC 01

التمكين الإداري وأبعاده لدى مديري مدارس التعليم ما بعد الأساسي في محافظة الباطنة شمال في سلطنة عمان

Ahmed bin Abdullah bin Hamed Al Manawari, Kirembwe Rashid Abdul Hamed

Universiti Sains Islam Malaysia

almanwariahmed@gmail.com

يظهر واقع مديري المدارس قلة إتاحة الفرص لهم للقيام بأدوار أوسع في العملية التربوية في مدارسهم. ربما يعود ذلك إلى قلة الصلاحيات الممنوحة. وأن التشريعات الإدارية لا ترقى للمستوى الذي يتناسب مع المفهوم الحقيقي للتمكين الإداري لمديري المدارس. حيث أشارت إحدى الدراسات إلى احتياج مديري المدارس للتمكين الإداري والصلاحيات والبرامج التدريبية. لذلك هدف هذا البحث الوصفي التحليلي مناقشة التمكين الإداري وأبعاده لدى مديري مدارس التعليم ما بعد الأساسي في محافظة الباطنة. ومن أدواته استبانة صادقة وثباتة مكونة من (48) فقرة، طبقت على عينة حجمها (52) من مديراً يمثلون كافة مجتمع البحث. تم استخراج المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية والرتبة. وقد توصل البحث إلى مجموعة من النتائج كان من أبرزها: أن تقديرات مديري المدارس لفقرات كل مجال من مجالات التمكين الإداري كانت متوسطة عموماً. وكانت أبرز التوصيات: أن يفوض مديري المدارس صلاحيات أكثر لتعزيز الثقة بهم وتمكينهم في أداء واجباتهم بفاعلية، وتوفير مناخ تنظيمي صحي من قبل وزارة التربية والتعليم يسمح بممارسة مجالات التمكين الإداري لمديري المدارس.

ARABIC 02

الأنماط الإدارية لمديري المدارس في محافظة شمال الباطنة وعلاقتها بالسلوك الإبداعي للمعلمين بسلطنة عمان

Ahmed bin Abdullah bin Hamed Al Manawari, Kirembwe Rashid Abdul Hamed

Universiti Sains Islam Malaysia

almanwariahmed@gmail.com

تهدف هذه الدراسة إلى عرض المناهج والأساليب العلمية للتعرف على ممارسة الأنماط الإدارية لمديري المدارس وعلاقتها بالسلوك الإبداعي للمعلمين بمحافظة شمال الباطنة بسلطنة عمان، حيث تسعى للكشف عن نوع الممارسات للأنماط الإدارية بمستوياتها الأربعة (النمط السلطوي والنمط الانتهازي والنمط الفوضوي والنمط التشاركي) لمديري المدارس بمحافظة شمال الباطنة في سلطنة عمان والتي قد تؤثر على السلوك الإبداعي للمعلمين الخاصة منها والفنية. وتهدف الدراسة أيضاً إلى تحليل الفروق الطردية في الأنماط الإدارية لمديري المدارس في محافظة شمال الباطنة بسلطنة عمان تعزى للمتغيرات الديموغرافية: (النوع الاجتماعي والمؤهل العلمي وسنوات الخبرة والمسمى الوظيفي). ومن أهداف هذه الدراسة تحليل مستوى السلوك الإبداعي للمعلمين، وتحليل مستوى العلاقة بين الأنماط الإدارية لمديري المدارس والسلوك الإبداعي للمعلمين في محافظة شمال الباطنة بسلطنة عمان. وسيقوم الباحث بتطبيق الدراسة على عينة عشوائية مأخوذة معلمي ومعلمات مدارس وزارة التربية والتعليم بمحافظة شمال الباطنة فقط للعام الدراسي 2019/2018م. وقد تم تحديد مجتمع الدراسة (10409) معلم ومعلمة بمحافظة شمال الباطنة بحسب إحصائية وزارة التربية والتعليم للعام الدراسي 2019/2018. وتمثل المتغير المستقل لهذه الدراسة في الأنماط الإدارية والمتغير الوسيط في الخصائص الديموغرافية، وتمثل المتغير التابع في السلوك الإبداعي للمعلمين. وسيتم استخدام المنهج الوصفي التحليلي الارتباطي وذلك لمناسبتها بنوعية هذه الدراسة وطبيعتها متغيراتها. وسيقوم الباحث بتطوير أداتين للإجراءات الميدانية: فتختص الأداة الأولى بدراسة الأنماط الإدارية لمديري المدارس وتختص الأداة الثانية بدراسة السلوك الإبداعي للمعلمين باستخدام جدول (Morgan 1970) ومن الفكر الإداري والتربوي ومن الدراسات السابقة ذات العلاقة بموضوع الدراسة. وسيتم تحكيم أدوات الدراسة وقياس صدقها وثباتها وبحث مدى الاعتماد على نتائج الدراسة الميدانية في تقييم النتائج باستخدام معامل ألفا كرومباخ. وبعد تطبيق الدراسة الميدانية سيتم تحليل المعلومات للإجابة على أسئلة الدراسة باستخدام الأساليب الإحصائية المناسبة؛ من التكرارات والنسب المئوية وكذلك المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية كما سيتم اختبار تحليل التباين الأحادي لدراسة الفروق الطردية في التغيرات الديموغرافية. وكذلك سيتم استخدام معامل ارتباط بيرسون لدراسة العلاقة بين الأنماط الإدارية لمديري المدارس والسلوك الإبداعي للمعلمين وفي ضوء النتائج التي ستظهر سيتم وضع التوصيات المناسبة والمقترحات المستقبلية.

الأنماط القيادية لدى المشرفين التربويين وفقاً لنظرية رذن وعلاقتها بالرضا الوظيفي للمعلمين في محافظة الداخلية بسلطنة عمان

Said Khalfan Al Mayahi, Kirembwe Rashid Abdul Hamed, Mohammed Sulieman Al Jaraidah, Mustafa Khlaif Abu Zaid

Universiti Sains Islam Malaysia

almayahisaid99@gmail.com

هدفت هذه الدراسة لمناقشة الأساليب العلمية المخططة لتحليل الأنماط القيادية لدى المشرفين التربويين وفقاً لنظرية الأبعاد الثلاثة لـ(ردن) وعلاقتها بالرضا الوظيفي للمعلمين في المحافظة الداخلية بسلطنة عمان، حيث تسعى للكشف عن نوع العلاقات بين الأنماط القيادية للمشرفين التربويين وفقاً لنظرية الأبعاد الثلاثة لـ(ردن)؛ (بعد المهمة، بعد العلاقات، بعد الفاعلية) وعلاقة ذلك بالرضا الوظيفي للمعلمين. فتركز الدراسة على تحليل واقع الأنماط القيادية للمشرفين التربويين وفقاً لنظرية الأبعاد الثلاثة لـ(ردن) بسلطنة عمان. وتفصل كذلك إلى الفروق الطردية في الأنماط القيادية للمشرفين التربويين وفقاً لنظرية الأبعاد الثلاثة لـ(ردن) باختلاف متغيرات الدراسة الديموغرافية (النوع الاجتماعي، المؤهل الدراسي، سنوات الخبرة، المسمى الوظيفي)، كما تفصل واقع مستوى الرضا الوظيفي لدى المعلمين في محافظة الداخلية بسلطنة عمان. ومن أهداف هذه الدراسة تحليل مستوى الارتباط بين الأنماط القيادية للمشرفين التربويين وفقاً لنظرية الأبعاد الثلاثة لـ(ردن) والرضا الوظيفي للمعلمين في محافظة الداخلية بسلطنة عمان. وسيقوم الباحث بتطبيق الدراسة على مدارس التعليم العام التابعة لوزارة التربية والتعليم بمحافظة الداخلية فقط، للعام الدراسي 2018/2019م. وسيتم أخذ عينة عشوائية من مجتمع الدراسة حجمه = (418) معلم ومعلمة (أوائل) بمحافظة الداخلية التعليمية، بحسب إحصائية وزارة التربية والتعليم للعام الدراسي 2017/2018. تتمثل المتغير المستقل للدراسة في الأنماط القيادية لدى المشرفين التربويين وفقاً لنظرية (ردن)، وتتمثل المتغير الوسيط في النوع الاجتماعي والمؤهل العلمي و المسمى الوظيفي و سنوات الخبرة، و تتمثل المتغير التابع في الرضا الوظيفي للمعلمين، ولتحقيق أهداف الدراسة؛ سيتم استخدام المنهج الوصفي التحليلي، وسيقوم الباحث بتطوير أداتين للدراسة الميدانية؛ حيث تختص الأداة الأولى بدراسة الأنماط القيادية لدى المشرفين التربويين وفقاً لأبعاد نظرية (ردن) الثلاثة و تختص الأداة الثانية بدراسة الرضا الوظيفي للمعلمين، وذلك باعتماد على جدول (Morgan1970) ومن الفكر الإداري والتربوي ومن الدراسات السابقة ذات العلاقة بموضوع الدراسة. وسيتم تحكيم أدوات الدراسة وقياس صدقها وثباتها وبحث مدى الاعتماد على نتائج الدراسة الميدانية في تقييم النتائج باستخدام معامل ألفا كرومباخ وبعد تطبيق الدراسة الميدانية سيتم الإجابة على أسئلة الدراسة باعتماد على الأساليب الإحصائية المناسبة؛ من التكرارات والنسب المئوية، وكذلك المتوسط الحسابي والانحرافات المعيارية واختبار تحليل التباين الاحادي لدراسة الفروق في العينة حسب الخصائص الديموغرافية. وسيستخدم الباحث كذلك الانحدار الخطي المتعدد لدراسة العلاقات بين الأنماط القيادية للمشرفين وفقاً لنظرية الأبعاد الثلاثة لـ(ردن) والرضا الوظيفي للمعلمين، وفي ضوء النتائج التي سيتم وضع التوصيات المناسبة والمقترحات المستقبلية لهذه الدراسة.

درجة تطبيق اللجنة الوطنية لأحكام القانون الدولي الإنساني وعلاقته بحقوق الإنسان في سلطنة عمان

Fahad Ahmed Almanwari, Azman Ab. Rahman

Universiti Sains Islam Malaysia

almanwariahmed@gmail.com

تهدف هذه الدراسة إلى التعريف بالقانون الدولي الإنساني وآليات تطبيقه وبيان الآليات المتعلقة بالجوانب التشريعية لتطبيق القانون الدولي الإنساني في سلطنة عمان. فتوضح الآليات المتعلقة بنشر وتعليم القانون الدولي الإنساني كما تعرف بالجنة العمانية للقانون الدولي الإنساني وتشكيلها واختصاصاتها وتقييم عملها. وتهدف هذه الدراسة إلى معرفة الحلول المقترحة لتطوير الآليات المستخدمة في تطبيق أحكام القانون الدولي الإنساني في سلطنة عمان. نظراً لطبيعة الدراسة وأهدافها، سيتم استخدام المنهج الوصفي التحليلي، فمن خلال مراجعة الباحث لبعض الدراسات السابقة والاطلاع عليها وعلى العديد من المناهج البحثية، تبين أن المنهج المذكور أعلاه هو المنهج الملائم لهذه الدراسة، وذلك للتعرف على آليات تطبيق القانون الدولي الإنساني بسلطنة عمان والتحديات التي قد تواجهها والحلول المقترحة لتطوير تلك الآليات. وتتبنى الدراسة الحالية

نظرية التدرج الهرمي للقواعد القانونية أو المدرسة القاعدية التي أسسها الفقيه الأمريكي هانز كلسن، وتتلخص في أن " النظام القانوني يقوم على قواعد مرتبة ومتدرجة يتبع بعضها بعضاً، محدثة بناء قانونياً يشبه الهرم " والقاعدة الأساسية التي تسود جميع القواعد الأخرى وتكسبها قوتها الملزمة، وتقوم على مجموعة من المبادئ أهمها: ضرورة وجود السلطة: وجود السلطة في المجتمع ضرورة لبقاء المجتمع واستمراره، وأنه بدون السلطة ينهار المجتمع وينتهي ويتلاشى. وأن الدولة المعاصرة، دولة قانونية بمعنى أن بها قانون، بمعناه العام يحكم كافة تصرفات الأفراد والسلطة وأنه لكي يكون تصرف السلطة مشروعاً ومقبولاً فإنه يجب أن يتطابق مع حكم القانون، فحكم القانون هو الذي يسود وهو الذي تخضع له تصرفات السلطة كما يخضع له الأفراد.

ARABIC 05

الأبعاد النظرية في بيان القانون الدولي الإنساني لتطبيق الأحكام الإنسانية

Fahad Ahmed Almanwari, Azman Ab. Rahman

Universiti Sains Islam Malaysia

almanwariahmed@gmail.com

تقدم هذه الورقة التحليل النظري لأبعاد القانون الدولي الإنساني لتطبيق الأحكام الإنسانية. إذ تقوم المؤسسات العامة المعنية بتنفيذ القانون الدولي الإنساني بدور هام بنشر مبادئ وقواعد ذلك القانون، حيث تلعب هذه المؤسسات دوراً مهماً في نشر وتعزيز ثقافة القانون الدولي الإنساني، والتعريف بقواعد ذلك القانون، والتأكيد على احترامها، وتحفيز العمل التطوعي في المجال الإنساني، وتدريب وتأهيل المتطوعين، والتعاون مع المؤسسات الحكومية المعنية بالخدمات الإنسانية. وتؤكد السلطنة على أن القوانين النافذة لديها تكفل حماية حقوق الإنسان - التي تستقيها من اتفاقيات جنيف الأربع التي انضمت إليها، وإنه وفقاً لذلك فقد تم إنشاء لجنة لحقوق الإنسان التي صدر بها المرسوم السلطاني رقم 2008/124 من بين اختصاصاتها متابعة حماية حقوق الإنسان وحرياته في السلطنة، وفقاً للنظام الأساسي للدولة والمواثيق والاتفاقيات الدولية التي انضمت إليها السلطنة، فضلاً عن تقديم المشورة للجهات المعنية في الدولة في المسائل المتعلقة بحقوق الإنسان، ورصد أية مخالفات أو تجاوزات متعلقة بحقوق الإنسان بالدولة والمساعدة على تسويتها وحلها فضلاً عن اقتراح خطة سنوية تتضمن التدابير الوطنية اللازمة لنشر ثقافة حقوق الإنسان بين شرائح المجتمع العماني. كما توجد في بلدان عدد لجان وطنية معنية بتنفيذ القانون الدولي الإنساني؛ تهدف إلى إسداء المشورة لحكوماتها، ومساعدتها على تنفيذ القانون الدولي الإنساني، ونشر المعرفة به، وتعد هذه اللجان كإحدى السبل الكفيلة لضمان تطبيق القانون الدولي الإنساني بفعالية، وجاءت دراسة الزمالي، (2006) في تأكيد وجود آليات تنفيذ القانون الدولي الإنساني للجنة الوطنية للصليب الأحمر والتي تبحث فيه الالتزامات العامة التي تقع على كاهل الدول الأطراف في اتفاقية القانون الدولي الإنساني ويأتي في مقدمتها الالتزام باحترام القانون الدولي الإنساني، وأوصت الدراسة في وجود آلية لوضوح الأدوار لكل من الجهات المختصة بتطبيق القانون الدولي الإنساني كالأشخاص المؤهلين والمستشارين القانونيين لدى القوات المسلحة واللجان الدولية لتقصي الحقائق واللجنة الدولية للصليب الأحمر.

مواكبة اللغة العربية للجديد في فضاء الثورة الصناعية الرابعة

Mohd Nizwan Musling

Fakulti Pengajian Bahasa Utama, Universiti Sains Islam Malaysia

mohdnizwan@usim.edu.my

توخى البحث النظر اللساني في قدرة اللغة العربية على مواكبة ما يستجد من مصطلحات ومعارف في ظل مقتضيات الثورة الصناعية الرابعة. وقد جمع البحث بياناته من الكتب والدراسات المهمة بقضايا المصطلح اللغوي والعربية المعاصرة. وبالمنهج الوصفي التحليلي، كشف البحث عن نوعين من الوسائل التي يمكن أن تتسلح بها اللغة العربية في مواجهة هذه الموجة، وهما: الوسائل الداخلية، والوسائل الخارجية. أما الوسائل الداخلية فهي تكمن في توظيف آليات التوليد اللغوي التي تتمتع بها اللغة العربية، وهي: الاشتقاق، والنحت، والتركيب، والترجمة، والمجاز، والتعريب. وأما الوسائل الخارجية فهي تخص الجهود الفردية والمؤسسية في وضع مبادئها وسياساتها اللغوية بغية تنفيذ الوسائل السابق ذكرها في وضع مصطلحات علمية وتقنية بصورة مشتركة موحدة. ومن أهم هذه المبادئ ضرورة وجود مناسبة أو مشاركة بين مدلول المصطلح اللغوي ومدلوله الاصطلاحي. ثم وضع مصطلح واحد للمفهوم العملي الواحد ذي المضمون الواحد في الحقل الواحد، واستقراء التراث العربي وإحيائه وخاصة ما استعمل منه أو ما استقر منه من مصطلحات علمية عربية صالحة للاستعمال الحديث وما ورد فيه من ألفاظ معربة، واستخدام الوسائل اللغوية في توليد المصطلحات العلمية الجديدة بالأفضلية طبقاً للترتيب الآتي: التراث فالتوليد بما فيه من مجاز واشتقاق وتعريب ونحت. ثم تفضيل الصيغة الجزلة الواضحة، وتجنب الناقص والمخطور من الألفاظ، وتفضيل الكلمة التي تسمح بالاشتقاق على الكلمة التي لا تسمح به، وتفضيل الكلمة المفردة؛ لأنها تساعد على تسهيل الاشتقاق والنسبة والتشبية والجمع، وتفضيل الكلمة الدقيقة على الكلمة العامة أو المبهمة، ومراعاة اتفاق المصطلح العربي من المدلول العملي للمصطلح الأجنبي، دون تقييد بالدلالة اللفظية للمصطلح الأجنبي.

المعايير المهنية للتدريب لدى معلمات القرآن الكريم بسلطنة عمان

Hilal Abdullah Ahmed Al Sheibani, Rosni Samah

Universiti Sains Islam Malaysia

assarab10@yahoo.com

يهدف هذا البحث إلى تحديد الاحتياجات التدريبية لمعلمات القرآن الكريم بسلطنة عمان المتعلقة بالمهارات التدريسية. كما يهدف إلى تحليل الخصائص المهنية وأثرها على الاحتياجات التدريبية لمعلمات القرآن الكريم بسلطنة عمان. ويهدف البحث إلى إعداد برنامج تدريبي يفيدي في تدريب معلمات القرآن الكريم استناداً على الاحتياجات التدريبية وفق نموذج الفجوة بين الأداءين) دوجان ليرد (Dugan Laird) تم استخدام المنهج الوصفي في البحث. كما قام الباحث ببناء وتطوير أداة البحث وتكونت من جزأين. اشتمل الجزء الأول على الخصائص المهنية والقسم الثاني على خمسين متغيراً مثلت الاحتياجات التدريبية في عشرة أبعاد للمهارات التدريسية. تم التأكد من ثبات الأداة وبلغت (0.971) حسب معامل ألفا لكرونباخ للاتساق الداخلي. وأظهر معامل الارتباط قوة صدق ذات دلالة إحصائية عند مستوى دلالة أقل من (0,01). مما يدل أن المقياس يتمتع بدرجة عالية من الصدق البنائي وذلك بعد عرض الأداة على مجموعة من المحكمين. تكون مجتمع البحث من جميع معلمات القرآن الكريم بسلطنة عمان (1264) معلمة. تم اختيار عينة عشوائية طبقية بنسبة 20% وبلغت (294) معلمة. استخدم الباحث التحاليل المناسبة مع متغيرات البحث. أظهرت نتائج الدراسة مستوى المهارات التدريسية بمعدلها العام حيث بلغت المستوى المتوسط بنسبة 53,8% يليها مستوى المهارات التدريسية الكبيرة بنسبة بلغت 26,5% فالاحتياجات التدريبية تراوحت درجتها بين المتوسطة والكبيرة. كما أظهرت الإحصاءات التحليلية إلى عدم وجود فروق ذات دلالة إحصائية للعوامل المهنية على الاحتياجات

التدريبية لمعلمات القرآن الكريم بسلطنة عمان في مستوى الاحتياجات التدريبية. وتم بناء البرنامج التدريبي حسب ما أظهرته التحليل الإحصائية المتعلقة بنوعية الاستراتيجيات التدريبية والزمن التدريبي والاحتياجات التدريبية.

ARABIC 08

التربية عند الشاطبي في مواجهة التحديات المعاصرة في تعليم اللغة العربية

Talqis Nurdianto¹, Syafriyadi Miftahul Munir², Muhamad Fajar Nurochman³

¹Universitas Muhammadiyah Yogyakarta, ²Universitas Indonesia, ³Pondok Pesantren Darunnajah
talqis@umy.ac.id, syafriyadimiftahul@ui.ac.id, mfajarnurochman@gmail.com

التربية جزء من حياة الإنسان وتحسين حياتهم عن طريق تحسين تربيتهم. والتربية قد تكون مختلفة أداؤها وعمليتها حسب زمان ومكان مع تحدياتها. والتحديات التعليمية تدفع علماء التربية ومعلمين جهودهم وابتكارهم أن يحلوا مشكلتها لحصول الأهداف التعليمية المرجوة. إذا كانت مشكلة التربية أمراضا فالمعلمون أطباء الذين يعالجون مرضى والتربية جزء من دوائها. وهذه الدراسة تحاول أن تكشف أحوال التربية عصر الذي عاش فيه الشاطبي بتحدياتها ومشكلاتها ودوره في معالجها أمام المجتمع وإمكانية تطبيق آراءه في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مع تحدياتها في عصرنا المعاصر. والأنشطة التعليمية للغة العربية لغير الناطقين بها تواجه مشكلاتها وتحدياتها من جوانب الأطراف؛ مادة علمية، ومعلم، ومتعلم أو طالب، وطريقة التعليم. وظهرت الأسئلة ما عوامل التربية عند الشاطبي؟ ما تحديات تعليم اللغة العربية في هذا عصر المعاصر؟ كيف تكون عوامل التربية للشاطبي محققة في مواجهة تحديات تعليم اللغة العربية؟ يستخدم الباحثون المنهج الوصفي على طريقة الدراسة المكتنية للحصول إلى مؤلفات الشاطبي المتعلقة بالتربية، وكتاب الموافقات يكون مرجعا أساسيا في الدراسة، والمراجع التعليمية للغة العربية. ويحصل الباحثون إلى أن الشاطبي معلم ومربي كبير اهتم بالتربية وموجه المعلمين إضافة إلى أنه مجرد فقيه متميز، وأصولي مجدد، ولغوي مبتكر. والتعبد روح التربية، وطالب العلم أن يهتم بالأخلاق الكريمة، وألا تنفصل عملية التروية والتعليم التي بنيت على أربعة أركان التربية؛ العلم النافع، والمعلم المنتج، والطريقة المرجوة، والمتعلم المنشط.

ARABIC 09

جهود الأصواتيين العرب في دراسة الصوامت والصوائت العربية

Zulkipli Md Isa, Wan Moharani Mohammad, Sulaiman Ismail, Nurhasma Muhammad Saad, Muhammad Marwan Ismail, Wahida Mansor, Arnida Abu Bakar
Universiti Sains Islam Malaysia.
zulkipli@usim.edu.my

مدار هذا البحث على جهود الأصواتيين العرب في دراسة الصوامت والصوائت في اللغة العربية، في دراسة لغوية صوتية، تسعى إلى إظهار الجهود التي بذلها اللغويون العرب المتقدمون - بشكل خاص - في توصيف الأصوات العربية. وقد ادعى بعض المحدثين القصور التي تكتنف دراسات المتقدمين للأصوات العربية، تتمثل في اضطراباتهم في تحديد أنواع الأصوات بحسب فئاتها الصوتية، من جهر وهمس وانفجار واحتكاك وتفخيم وترقيق واستعلاء وانفتاح، وغيرها، فضلا عن قلة إشاراتهم إلى العديد من المباحث الصوتية المهمة التي عرّج عليها الدرس الصوتي الحديث كموضوع المقاطع الصوتية، والفونيمات الفوقطعية، والألوفونات، والمعايير للحركات، وغيرها من الموضوعات التي تخص علمي الفوناتييك Phonetics والفونولوجي Phonology. ولا نبالغ إن قلنا بأن هذا الادعاء مائل بوضوح في حنايا مؤلفات المحدثين المعروفين كالكتور إبراهيم أنيس والكتور كمال بشر وغيرهما، على الرغم من اعترافهم بوجود توافق كبير بين المنظورين العربي والغربي في تناول الأصوات اللغوية في الكثير من الجوانب. ولهذا، يصبو هذا البحث إلى وضع القراء أمام صورة واضحة لأهم الجهود والموضوعات التي تعرض لها الأصواتيون العرب في علاج القضايا الصوتية، ومن ثم الكشف عن ترابطها وصلتها بما تعاورته أيدي الأصواتيون المحدثون في الدرس الصوتي الحديث. ومما لا يختلف فيه اثنان، أنه قد حفل العلماء العرب من مختلف الميادين في تناول الأصوات العربية بتفاوت بعضهم فيه عن بعض، تحليلا وشرحا ودراسة، وتتمثل هذه الجهود في مؤلفات النحويين والبلاغيين والمعجميين وعلماء التجويد والقراء وغيرهم، على أن خير ما أثر في

هذا المجال – بشهادة الكثير من العلماء – كتاب العين للخليل، والكتاب لسبويه، وسر صناعة الإعراب لابن جني، وأسباب حدوث الحروف لابن سينا. وسيتطرق البحث إلى هذه المؤلفات بشكل خاص ودقيق باعتبارها نماذج رئيسية للمباحث الصوتية لدى المتقدمين. وهذا بحث مكثي وصفي، يستند إلى المنهج الوصفي الاستقرائي لتتبع ما تناوله العلماء ووصفه، وتحليل معطياته. ولعل ثمرة الدراسة ستثبت ريادة المتقدمين في هذا المجال وأصالته ما أتفوننا به من علاجهم الصوامت والصوائت العربية يتلاحم والمعطيات الحديثة في هذا العلم.

ARABIC 10

دور الترجمة في العلاقات الدبلوماسية الرسائل المحمدية ورسوله إلى الملوك والأمراء نموذجاً

Sulaiman bin Ismail, Mohamed bin Haji Ibrahim, Noor Azizi bin Ismail, Yuslina Mohamed, Zainal Abidin bn Hajib, Wan Moharani bin Mohammad, Zainur Rijal bin Abd. Razak
Universiti Sains Islam Malaysia
sulaiman.i@usim.edu.my

يروم هذا البحث لتوضيح دور الترجمة وتأكيدها في العلاقات الدولية التي اتخذها الرسول صلى الله عليه وسلم وسيلة لنشر دعوة الإسلام وتبليغ رسالة الإيمان إلى الملوك والأمراء خارج حدود المدينة المنورة. وبما أن اللغة العربية التي استخدمها الرسول صلى الله عليه وسلم لكتابة رسائله الدبلوماسية مختلفة عن اللغات التي يتكلمها ملوك الدول التي وجهت إليهم رسائله الشريفة، فظهرت الحاجة إلى استغلال دور الترجمة لأداء هذه المهمة العظيمة، ولاستجابة لهذه الحاجة، فقد استشار الرسول صلى الله عليه وسلم مع بعض أصحابه لاختيار من يكون لديه دراية باللغات الأجنبية وثقافتها وعاداتها وأعرافها رسلاً للدول التي أرسلوا إليها ليتسنى لهم عملية التواصل الدبلوماسي مع هؤلاء الملوك والأمراء، وتبنى البحث التحليل الكيفي الوصفي للنصوص المختارة والأحاديث المتعلقة بمهام الأعمال الدبلوماسية التي قام بها هؤلاء الصحابة. وتوصل البحث إلى بعض النتائج، ومن أبرزها أهمية الترجمة ودورها في نجاح مهمتهم في تقريب معاني الرسائل إلى أفهام هؤلاء الملوك والأمراء وإيصال عناصرها الدعوية إلى نفوسهم مما أدى إلى إذعانهم بفحوى الرسالة وقبول الدعوة السامية التي من أجلها أرسلت هذه الرسائل الدبلوماسية.

ARABIC 11

المكتبة الرقمية والتقليدية وسيلتا التعلم في مدينة يوكياكرتا إندونيسيا (الدراسة التحليلية المقارنة لدى دافعية الطلاب الجامعي)

Roojil Fadillah
Universitas Muhammadiyah Yogyakarta
raajee@gmail.com.88

يهدف البحث إلى معرفة مدى رغبة الطلاب نحو المكتبة الرقمية والتقليدية التي تتعلق بدراساتهم للغة العربية، ومعرفة تكيفات الطلاب لها وسط وجودهما في العصر الحاضر واستخدامهما كالوسيلة لتشبيد العادة والبيئة للقراءة وفيما يتعلق بتعلم اللغة العربية. أخذ الباحث البيانات للموضوع بجامعة محمدية يوكياكرتا بمحاضرة جاوى الوسطى بجزيرة جاوى بإندونيسيا التي يتمثل فيه طلابه بالدراسة بقسم تعليم اللغة العربية، بحيث إنهم مضطرون إلى تزويد الثروة العلمية إلى مثل هذه الكتب الرقمية لتساعدهم على دراستهم. المدخل الذي اعتمد عليه الباحث المدخل الكيفي المقارن أي التحليل الوصفي Descriptive Analysis وهو شرح البيانات وأخذ خلاصتها بالأرقام ثم مقارنة النتيجة، أما المكونات الحرفية كالدعم عليهما لتكون الخلاصة أشد حيدانا من العبارات والكلمات. وطريقة أخذ البيانات بالاستبانة، والحوارات غير الموجهة. نتيجة البحث تدل على 66,7% أنشطة القراءة تكون في المكتبة التقليدية، الكتب الموجودة في المكتبة الرقمية تستجيب حاجات الطلاب على 70%، الكتب الرقمية تستخدم لأداء

واجبات طلاب 86,7% ، المكتبة الرقمية سهلة التناول 90% ، طلاب قاموا بزيارة المكتبة التقليدية 63,3% ، المحاضر يكلف الطلاب بفتح موقع المكتبة الرقمية 56,7% ، المكتبة الرقمية تخدم على توفير الكتب القديمة 86,7% ، المكتبة الرقمية قامت على تجديد الكتب 86,7% ، المكتبة الرقمية نمط من أنماط التقدم الحضاري التقني التكنولوجي 93,3% ، المكتبة الرقمية تساعد الطلاب على أداء الواجبات 93,3% ، المكتبة الرقمية تناشد الطلاب على التفوق في الدراسة 93,3% ، المكتبة الرقمية تناشد المواد الدراسية 93,3% ، المكتبة الرقمية توفر الرسائل العلمية 93,3% . الوسائل والإرشادات في المكتبة الرقمية متكاملة 90% ، تحميل الكتب المتعلقة بالمواد الدراسية واستعارتها سواء من المكتبة الرقمية أو من المكتبة التقليدية 70% ، المكتبة الرقمية تضيف الطلاب على المراجع للقراءة 90% ، الكتب الرقمية سهلة الحصول عليها 73,3% ، المكتبة الرقمية مصدر للقراءة لدى الطلاب 90% . ورغبة الطلاب نحو المكتبة الرقمية أعلى ونسبتها 55% من رغبتهم إلى المكتبة التقليدية بنسبة 45% .

ARABIC 12

واقع تدريب معلمي اللغة العربية على الكفايات التدريسية في المرحلة الابتدائية في جزر القمر دراسة تحليلية

Ahmed Moidhini Moingarie & Kirembwe Rashid Abdul Hamed

Universiti Sains Islam Malaysia

abt-gwal@hotmail.com

هدفت هذه الدراسة لدراسة واقع تدريب معلمي اللغة العربية على الكفايات التدريسية في المرحلة الابتدائية في جزر القمر " دراسة تحليلية ". فتناولت الدراسة تحليل واقع مستويات تدريب معلمي اللغة العربية على الكفايات التدريسية بالمرحلة الابتدائية في مجتمع الدراسة. كما هدفت الدراسة على التعرف على أهم الكفايات التي تتطلب الحاجة للتدريب معلمي اللغة العربية عليها بالمرحلة الابتدائية في مجتمع الدراسة. وهدفت الدراسة كذلك تحليل أهم المشاكل التي يعاني منها معلمو اللغة العربية في المرحلة الابتدائية والكشف على مدى واقعية الكفايات التدريسية لمعلمي اللغة العربية في المرحلة الابتدائية في جزر القمر أهميتها. استخدمت الدراسة المنهج الوصفي التحليلي. وقد استخدم الباحث الاستبانة الصادقة الثابتة لجمع البيانات من العينة قام الباحث باختيارها عشوائية مكونة من (162) معلماً ومعلمة من مجتمع المرحلة الابتدائية في جزر القمر الثلاث، استناداً إلى إرشادات جدول Krejcie and Morgan نسبة لصغر حجم مجتمع الدراسة والذي يبلغ (280) معلماً ومعلمة. ومن المعالجات الإحصائية المستخدمة: التكرارات والنسب المئوية للخصائص الديموغرافية لعينة الدراسة والمتوسطات الحسابية والأوزان المئوية لفقرات الاستبانة. وكذلك معامل ألفا كرونباخ Cronbach's Alpha لقياس ثبات فقرات الاستبانة. قد أظهرت النتائج بأن أغلبية معلمي اللغة العربية ومعلماتها تؤكد بأن الكفايات التي تتطلب الحاجة للتدريب معلمي اللغة العربية عليها كبيرة جداً. وهذه النتائج تظهر أن هناك اختلال كبيراً وقصوراً شديداً في تدريب معلمي اللغة العربية، وأنه لا يوجد سياسة واضحة وبرنامج محدد لتدريب معلمي اللغة العربية في المرحلة الابتدائية في جزر القمر. وقد أبدت عينة الدراسة آراؤهم عن مدى الحاجة للتدريب على الكفايات التي اقترحتها الدراسة الحالية بقدر ملموس حيث تراوحت بين (3.30-3.50) بحساب المتوسط المرجح لمقياس تفسير نتائج الدراسة على مستوى محاور هذه الدراسة. وأظهرت النتائج أيضاً بأن قائمة الكفايات التدريسية اللازم توافرها في المعلمين كانت واقعية وحقيقية حيث تراوحت متوسطات درجات تأييدها بين: (حاجة كبير جداً)، و(حاجة كبيرة) ولم ترد أي من الكفايات في درجات: (حاجة متوسط، أو قليلة، أو أنه لا حاجة للتدريب عليها). وهذه النتيجة تدل على ضرورة الاهتمام بتدريب المعلمين ورفع كفاياتهم سيما في هذا العصر الذي يعتمد معايير الجودة .

ARABIC 13

بناء برنامج إرشاد جماعي مقترح لرفع مستوى الذكاء الانفعالي لدى طلبة الثقافة الإسلامية بسلطنة عمان

Bahri Ahmed Azzan Saif & Kirembwe Rashid Abdul Hamed

Universiti Sains Islam Malaysia

ahmedb@raudah.usim.edu.my

هدفت الدراسة إلى بناء برنامج إرشاد جماعي مقترح لرفع مستوى الذكاء الانفعالي لدى طلبة الثقافة الإسلامية بسلطنة عمان. فتناول تفصيل مستويات الذكاء الانفعالي الحالي لدى طلبة جماعة الثقافة الإسلامية في جامعة السلطان قابوس بسلطنة عمان. وتحلل المستلزمات الضرورية لإعداد برنامج الإرشادي الجماعي المقترح في رفع مستوى الذكاء الانفعالي لدى طلبة جماعة الثقافة الإسلامية في جامعة السلطان قابوس بسلطنة عمان. كما تناول تحليل الاحتياجات اللازمة لإعداد برنامج الإرشادي الجماعي المقترح في رفع مستوى الذكاء الانفعالي لدى طلبة جماعة الثقافة الإسلامية في جامعة السلطان قابوس بسلطنة عمان. ومن أهداف الدراسة بناء برنامج إرشاد جماعي مقترح لرفع مستوى الذكاء الانفعالي لدى طلبة الثقافة الإسلامية بسلطنة عمان، وتقيس مستوى الارتباط بين برنامج الإرشاد الجماعي ومستويات الذكاء الانفعالي لطلبة الثقافة الإسلامية في جامعة السلطان قابوس بسلطنة عمان. فسيتم هذا البحث على المنهج الوصفي التفصيلي. ويشمل مجتمع الدراسة جميع طلبة الثقافة الإسلامية بسلطنة عمان يتراوح حجمه من 700-800 طالب وطالبة. وستراوح حجم العينة ما بين 248-260 طالب وطالبة. وذلك باتمام على ضوابط أخذ العينة لـ (Kreic & Morgan 1970م). وسيجري الباحث دراسة تحليل الاحتياجات لبناء برنامج إرشاد جماعي مقترح لرفع مستوى الذكاء الانفعالي لدى طلبة الثقافة الإسلامية بسلطنة عمان. وستستخدم الاستبانة والمقابلة لجمع البيانات لهذه الدراسة. وستحلل بيانات الاستبانة إحصائياً باستخدام المتوسطات والتكرار الحسابي. وسيعد هذا البحث 12 نموذجاً من الجلسات الاسترشادية بالإضافة إلى جلستي التمهيد والمتابعة. وستراوح المدة المقترحة للجلسة ما بين 60-90 دقيقة. كما تشتمل البرنامج على إطار نظري للبرنامج احتوى على موضوع الذكاء الانفعالي. فمن النتائج الأساسية لهذه الدراسة تكتسب هذه الدراسة إنها تسلط الضوء على دور تحقيق النجاح في حياة الطالب في كافة أنشطة الطالب وسلوكياته، وعمليات التعلم، إضافة إلى تأثيراته الإيجابية في شخصيته من جميع جوانبها (مببضين، 2007؛ رزق الله، 2004؛ زيدان وكمال، 2003). كما تنتج طبيعة الفئة المستهدفة في الذكاء الانفعالي؛ والذي تتراوح أعمارهم بين (19-21)، فهم من فئة الشباب، وهذه الفئة عماد المجتمع وقوامه. ومن حصائلها كونها تلهم الذكاء الانفعالي في الجماعات الفاعلة في المؤسسات المرموقة بالسلطنة وتلهم زيادة الوعي والثقافة الدينية لطلاب الجامعة؛ فإنها تكون أحوج ما يكون إلى تزويدها بالمهارات المختلفة لا سيما المتعلقة بالجانب النفسي والعلاقات الاجتماعية.

ARABIC 14

دور استخدام الخريطة الذهنية في تعليم علم البلاغة مزاياها وعيوبها

Mohamad Muhajir

محاضر في قسم تعليم اللغة العبية كلية تعليم اللغات جامعة محمدية بيوكياكرتا

hajirmesir@gmail.com

موضوع الخرائط الذهنية موضوع قيم جدا ونحن بحاجة ماسة له للقيام بأعمالنا بشكل صحيح ومنظم وهو موضوع يمكننا أن نتعرف على أي موضوع وفهم بسرعة وسهولة، فهي طريقة لتجميع المعلومات الخامدة الواردة. فالخرائط الذهنية هي جزء من منظومات التعلم السريع وهي أداة تساعد على التفكير والتعلم. وهي طريقة رائعة تعتمد على رسم بشكل منظم تحاول فيها قدر الاستطاعة في استبدال الكلمات بالرسومات وضع كل ما تريد في ورقة واحدة بطريقة مركزة ومختصرة وسهلة التذكر. الخريطة الذهنية هي أسلوب مبتكر للتعبير عن أفكارنا عبر مخطط نقوم برسمه باستخدام الكتابة والرموز والصور والألوان، وهي بذلك تجعلنا نستطيع قراءة المعلومة بكامل الدماغ، وهي تساعد على تدفق المعلومات وربط المعاني المختلفة مع بعضها بالأسهم والخطوط. الخريطة الذهنية هي أحسن الطريقة لإدخال ولوضع المعلومات داخل الذهن أو إخراجها وهي طريقة الكتابة الإبداعية والفعالية.

ARABIC 15

الكتابة الإبداعية: استراتيجية جديدة لتعليم العربية للطلبة الناطقين بغيرها

Siti Rosilawati Ramlan¹, Ghazali Zainuddin²

¹Universiti Sains Islam Malaysia, ²Kolej Islam Antarabangsa Selangor

rosilawati@usim.edu.my

قد تطور تعليم اللغة العربية في ماليزيا باستخدام أدوات حديثة مجذبة للطلبة الناطقين بغيرها لرفع تحصيلهم ومستواهم اللغوية خاصة في المهارات الأربع. ولكن تحصيلهم في مهارة الكتابة ما زالت غير مقنعة لأسباب متنوعة وتحتاج إلى استراتيجية جديدة في تعلم وتعليمها، ولذلك هدفت هذه الدراسة إلى اقتراح فكرة الكتابة الإبداعية كإحدى استراتيجيات تعليمية في تعليم مهارة الكتابة للطلبة الناطقين بغير العربية. وحاول الباحثان في مناقشة مفاهيمها وأسسها وعناصرها ومهاراتها ومراحلها وأنشطتها بشكل واضح وعميق وتقديم حلول المشكلات التي تعاني الطلبة الناطقين بغير العربية خاصة في مهارة الكتابة.

ARABIC 16

أساليب الثواب والعقاب المستخدمة في مدارس التعليم الأساسي بسلطنة عمان من منظور إسلامي

سعيد بن محمد بن خلفان العيسائي

Universiti Sains Islam Malaysia

sss57y@gmail.com

هدفت الدراسة الحالية التعرف على أهم الضوابط الإسلامية في استخدام أساليب الثواب والعقاب والكشف عن الواقع الحالي في استخدام أساليب الثواب والعقاب في مدارس التعليم الأساسي بسلطنة عمان والتعرف على أثر بعض المتغيرات المستقلة في استخدام أساليب الثواب والعقاب في مدارس التعليم الأساسي بسلطنة عمان، ولتحقيق تلك الأهداف استخدم الباحث المنهج الوصفي التحليلي للتحقق من أهداف الدراسة، وقد تمثل مجتمع الدراسة من معلمي ومعلمات مدارس التعليم الأساسي (5-10) بمدارس محافظة البريمي التعليمية، وستكون عينة الدراسة عينة عشوائية تتكون من (294) معلماً ومعلمة يمثلون ما نسبة 40% من مجتمع الدراسة، وسيتم تطبيق الأساليب الإحصائية المناسبة للحصول على النتائج المرجوة وفي ضوءها ستقدم التوصيات والمقترحات. ومن الإسهامات المرجوة: تحليل القضية التي حظيت بنقاش واسع من قبل المعلمين والإداريين على وجه الخصوص، وكل العاملين في المجال التربوي، حيث لا ينكر أحد ما يمثل الثواب والعقاب في الواقع التربوي؛ فلا يمكن للمرء في أي زمان ومكان أن يستغني عنهما حيث تصب في اتجاه الانطلاق بالتعامل مع مشكلاتنا التعليمية من خلال مصادر التربية الإسلامية الأصيلة، وبذلك تكون خطوة مساهمة في تأصيل الفكر التربوي المعاصر بما يتوافق مع أصالة الفكر التربوي الإسلامي وبيان ما به من علم واسع. وتعتبر الدراسة الحالية وسيلة للمعلم، والإدارة المدرسية على وجه الخصوص، وكل العاملين في المجال التربوي، ولتتخذ القرار في الجهات التربوية التعليمية في رسم سياسة الاعتماد على الضوابط الإسلامية، للحد من استخدام أساليب الثواب والعقاب الخاطئة في الحقل التربوي، بالتعرف على أهم الضوابط الإسلامية التي تكفل استخداماً أمثل لأساليب الثواب والعقاب في الواقع التربوي. وهي من المواضيع الهامة في الحقل التربوي، ولم تتناول سابقاً في سلطنة عمان على حد علم الباحث.

الصورة الشعرية عند مانع سعيد العتيبة

سعيد بن عبيد بن عبد الله الوهبي

Universiti Sains Islam Malaysia

saidobaid9@gmail.com

هذه الدراسة (الصورة الشعرية عند مانع سعيد العتيبة) محاولة لإبراز الجوانب الجمالية في القصيدة عند مانع سعيد العتيبة. وتسعى هذه الدراسة إلى دراسة الصورة الشعرية لدى العتيبة وفق رؤية تستثمر آليات البلاغة القديمة، والنتائج التي تمخض عنها الدرس البلاغي الحديث، وذلك من أجل الوصول إلى تحديد يكشف عن وسائل الصورة وأبنيتها المتعددة. أن دراسة الصورة الشعرية عند الشاعر مانع سعيد العتيبة تتطلب جهدا لكثرة دواوينه الشعرية، فقد وقع اختياري لديوان الشروق، وذلك من أجل دراسة الصورة دراسة تحليلية من حيث المصدر، والتعريف، وأدوات بناء هذه الصورة. تُعنى في هذه الدراسة بالصورة في شعر مانع بن سعيد العتيبة، على أمل أن تميظ دراستها اللتام عن فلسفة العتيبة وشخصيته وأسلوبه الشعري. ولم يكن اختيار الصورة الشعرية عند مانع سعيد العتيبة أو إثارة على غيرها عفو الخاطر، بل جاء نتاج قراءات ونظرات متتابعة في شعر العتيبة، ومراقبة العناصر التي تعد مفاتيح للنص الشعري. وما يتعلق بالدراسات السابقة فإنه لا توجد دراسات متخصصة تعرضت لدراسة شعر مانع سعيد العتيبة بهذا المنهج أو بأي منهج آخر، فمثلا: كتاب (مانع سعيد العتيبة شاعر الخليج) للدكتور صلاح عدس، الدار المصرية اللبنانية، ذكر فيه عن الشاعر ونسبه وحياته الأدبية وأهم دواوينه. وثمة دراسة بعنوان ((فلسفة الجمال وجغرافيا الذات في شعر الدكتور مانع سعيد العتيبة)) للدكتور أحمد محمود الخليل، ففيه تحدث الكاتب عن القيمة الجمالية للشعر، ثم ذكر عن جماليات الشعر في قصائد العتيبة، ثم ذكر القيمة الجمالية للرمز الشعري. فقد سعت في هذه الدراسة للوقوف على العناصر المكونة للصورة الشعرية في بنية القصيدة عند مانع العتيبة في ديوانه (الشروق) من خلال مقدمة وثلاثة فصول وخاتمة. فالمقدمة كانت من خلال لمحة موجزة عن الشاعر، من وقفة مركزة وموجزة نفتح منها نافذة على الدراسات المنجزة في زمن الدراسة. وتأتي الفصول الثلاثة لتشكيل البناء الأساس للدراسة. وضح الفصل الأول ((الصورة الشعرية في الشعر العربي)) من خلال المباحث الآتية: المبحث الأول: أهمية الصورة الشعرية. المبحث الثاني: تعريف الصورة الشعرية. المبحث الثالث: وظائف الصورة الشعرية. وناقش الفصل الثاني ((مصادر الصورة في شعر مانع سعيد العتيبة)) من خلال المباحث الآتية: المبحث الأول: الحياة الإنسانية. المبحث الثاني: الحياة اليومية. المبحث الثالث: الحيوان والطبيعة. أما الفصل الثالث فختص ((أدوات بناء الصورة في شعر مانع سعيد العتيبة)) من خلال المباحث الآتية: المبحث الأول: التشبيه. المبحث الثاني: الاستعارة. المبحث الثالث: الكناية. وتأتي إلى الخاتمة التي أفرزت لنا نتائج البحث التي رصدتها ضمن مكونات الصورة المرتبطة بواقع القصيدة عند مانع العتيبة. أن المباحث السابقة سعت جاهدة إلى محاولة رصد صورة القصيدة عند مانع سعيد العتيبة في واقعها وضمن نصها.

ثقافة المراجع الدولية العربية وآثارها على تطوير دراسة اللغة العربية في معهد ملانجي جوكجاكرتا

Dzulkifli Hadi Imawan, Junanah

Universitas Islam Indonesia (UII) Yogyakarta

dzulkifli.hadi.imawan@uii.ac.id

يبحث هذا البحث عن ثقافة المراجع الدولية العربية وآثارها على تطوير دراسة اللغة العربية في معهد ملانجي جوكجاكرتا إندونيسيا. وقد وجد معهد علمي في إندونيسيا منذ أول عهد انتشار الإسلام في إندونيسيا، ومن أقدم المعاهد معهد ملانجي بجوكجاكرتا. وقد قام هذا المعهد منذ قديم الزمان بتدريس الكتب العربية التي ألفها علماء من الدول العالمية. ولها تأثير عميق على تطوير دراسة اللغة العربية في ذلك المعهد ومعاهد إندونيسيا وتوسيع الثقافة العلمية العربية لدى طلابها. لذلك، يسعى هذا البحث إلى تتبع كتب المراجع الدولية العربية التي يتم تدريسها في معهد الملانجي بحيث يكون لها تأثير كبير على تطوير دراسة اللغة العربية في معاهد إندونيسيا. وهذا البحث يستخدم دراسة المراجع العربية التي تم تدريسها في معهد ملانجي ومعاهد إندونيسيا مصحوبة بمقابلات المسؤولين عنها حول الأبحاث المتعلقة بها. وتشير نتائج هذا البحث

أن ثقافة المراجع الدولية العربية التي تم تدريسها في معهد ملانجي ومعاهد إندونيسيا لها تأثير كبير على تطوير دراسة اللغة العربية وتنمية قدرة الطلاب في اللغة العربية والتي تشمل مهارات قراءة الكتب العربية والتحدث بها.

ARABIC 19

مواصفات اللغة الخاصة وحدودها في المجال الصحي

Nazipah Binti Mat Shaid @ Md Said

Universiti Sains Islam Malaysia

nazipah@usim.edu.my

ظهر تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة في العصور الراهنة ظهوراً لامعاً في المساق التعليمي. وبدأ تعليم اللغة الخاصة من الغربيين الذين يهتمون اهتماماً ضرورياً للناطقين بغيرها خاصة في اللغة الإنجليزية. ويسعى العلماء والخبراء العرب إلى إيجاد تعليم اللغة الخاصة للناطقين بغيرها في اللغة العربية. وعلمنا، بأنّ اللغة العربية الخاصة تتميز بمواصفاتها من حيث الاشتقاق، والإعراب، والمفردات وغيرها. وكل مجال في اللغة الخاصة له حدودها، واللغة الخاصة في المجال الصحي تقتصر على استخدامهما من المفردات، والتراكيب، والمصطلحات، والعبارات، وأساليب اللغة في إطار صحي بما يتعلق بالصحة والأعشاب الطبيعية، والأمراض الخاطرة وغير الخاطرة، والطب العام والخاص. وتهدف هذا البحث إلى معرفة مواصفات اللغة الخاصة وحدودها في المجال الصحي. واتخذ هذا البحث المنهج الوصفي الاستقرائي. وأما نتائج هذه المقالة فتتلخص من خصائص اللغة الخاصة، ومواصفات اللغة الخاصة في المجال الصحي، ومحتواها الصحية في تعليم اللناطقين بغيرها.

ARABIC 20

وحدة تعليمية أمودجية مقترحة في توظيف معيار الموقفية لاكتساب مهارة الكتابة لدى الطلبة الناطقين بغير العربية

Salwa Salleh, Asem Shehadeh Ali

Universiti Sains Malaysia

salwasalleh@usm.my

يقصد هذا البحث إلى إبراز أهمية علم النص في تعليم مهارة الكتابة للناطقين بغير العربية في ضوء معيار الموقفية، كما يوظف البحث وحدة لغوية أمودجية لتطوير برامج تعليم اللغة العربية من الأسلوب التقليدي إلى الأسلوب الحديث الذي يعنى بتوظيف أحد معايير النصية (الموقفية) لدى روبرت دي بوجراندي؛ إذ سعى البحث إلى تحديد حاجات عينة من دارسي اللغة العربية من الناطقين بغيرها من الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا من المستوى المتقدم وتحليلها في سبيل حصر حاجاتهم لتعلم الكتابة، وعلى منوالها تم صياغة وحدة لغوية أمودجية، وسيظهر البحث ذلك النموذج المقترح للوحدة اللغوية عبر تطبيقها في تعليم مهارة الكتابة للناطقين بغير العربية، مراعين فيه الأسس النظرية والتطبيقية المهمة في تعليم مهارات اللغات الأجنبية ومركزين على مهارة الكتابة.

ARABIC 21

قيم المواطنة العالمية ومبادئها في مناهج الفنون التشكيلية بسلطنة عُمان: دراسة تجريبية

Awatif Said Khamis Alghafri

Universiti Sains Islam Malaysia

awatif.alghafri90@moe.om

هذه الورقة البحثية جزءاً من دراسة دكتوراه موسعة تجريها الباحثة، تهدف إلى تحديد قيم المواطنة العالمية ومبادئها التي يمكن تضمينها في تدريس مناهج الفنون التشكيلية بسلطنة عُمان، وهدفت أيضاً إلى التعرف على دور الفنون التشكيلية في تعليم المواطنة العالمية من خلال إعداد برنامج مقترح في تدريس مناهج الفنون التشكيلية. ولتحقيق أهداف الدراسة استخدمت الباحثة التصميم شبه التجريبي (Quasi-Experimental design)، حيث أشارت العديد من الدراسات إلى أن العالم يشهد في الوقت الراهن أزمة في المواطنة، وبسبب ندرة الدراسات التي تناولت هذه القيم والمبادئ في بعض من المناهج الدراسية بصفة عامة، ومناهج الفنون التشكيلية بصفة خاصة، وإيماناً بأهمية تدريس موضوعات تضم قيم المواطنة العالمية ومبادئها من خلال مناهج الفنون التشكيلية، جاءت هذه الدراسة بهدف تنمية وعي الطلبة ببعض قيم المواطنة العالمية ومبادئها، والتأكيد على دور الفنون التشكيلية في بناء شخصية الطالب، وتكوينه، وإعداده، باعتبارها وسيلة مهمة لإيصال المعلومات وإيضاحها، وتبسيط المعارف والعلوم وشرحها.

ARABIC 22

تقنين مقياس ميداس MIDAS للذكاءات المتعددة لطالبات التربية الرياضية بجامعة صحار بسلطنة عمان

نوال بنت حمد الشيراوي

nsheerawi@su.edu.om

هدفت هذه الدراسة إلى تقنين مقياس الذكاءات المتعددة لجاردنر Gardner لطالبات برنامج التربية الرياضية بجامعة صحار بسلطنة عمان، والتحقق من الخصائص السيكومترية للمقياس وبنية العاملية وبيان مدى اقتراب توزيع درجات أفراد العينة من التوزيع الطبيعي، ومن ثم استخراج المعايير الخاصة به وذلك لتوفير مقياس مقنن على البيئة العمانية، من أجل إيجاد أداة تربوية يمكن أن توظف في التعرف على الذكاءات المتعددة لدى الطالبات، وتوجيه أعضاء هيئة التدريس إلى مراعاة الفروق الفردية في الذكاءات المتعددة لما لها من أهمية في تعاملهم مع الطالبات، واستخدام استراتيجيات التدريس التي تراعي هذه الفروق. واستخدمت الباحثة المنهج الوصفي على عينة قوامها (64) طالبة تم إختيارهن بالطريقة العمدية من طالبات برنامج التربية الرياضية بجامعة صحار. وأسفرت أهم النتائج عن تمتع المقياس بمؤشرات مرتفعة من الصدق والثبات، كما أشارت النتائج إلى وجود علاقة إيجابية بين الذكاء العاطفي والمعدل التراكمي للطالبات.

ARABIC 23

أغراض قضية الحذف والذكر ونكتها في سورة الكهف (دراسة تحليلية بلاغية)

Mohamed bin Haji Ibrahim, Nur Azizi Ismail, Sulaiman Ismail
Universiti Sains Islam Malaysia
mohamed@usim.edu.my

تتم هذه الدراسة بالتعريف على بعض أسرار البلاغة القرآنية. فالقرآن كان ولا يزال قبلة دراسة الأولين والمحدثين لما احتوى من بلاغة النظم وتخيّر الألفاظ والأساليب. فهيات هيات أن يأتيها الآن، وحتى في المستقبل، من يتجرأ ويقول أننا اكتفينا وعرفنا كل أسرار القرآن البلاغية والنحوية والصرفية. لذا، فإن دراسات الدارسين ومباحث الباحثين لم ولن تتوقف عن البحث والتعلم والتعليم من القرآن الكريم، ولم يثبت حتى الآن عند أحد أن دراسة البلاغة والنحو البلاغي من خلال نظم القرآن وأساليبه قد اكتفت. فأسئلة الدارسين - لماذا وكيف وما هو التعليل - عن الأسباب والقضايا البلاغية والنحوية مازال تدعو العلماء إلى البحث والدراسة والاكتشاف، خاصة ما هو مكنون في المصحف الكريم. ومن بين هذه القضايا قضية الحذف والذكر. وهي قضية شائكة حائكة من قضايا علم المعاني. وقد تعرض العلماء قديماً إلى تقدير المحذوف للرجوع بالعبارة إلى المستوى المثالي. وكان ذلك على يد اللغويين والنحاة وغيرهم. وكان القصد من وراء ذلك هو الوصول إلى الدلالة التي تنضوي تحت اللفظة، سواء المحذوفة أو المذكورة، خاصة ما يتعلق بعلاقة الحذف بالذكر. فإسؤال دائماً يطرح نفسه، ما سبب هذا الحذف؟ ولو دُكرت اللفظة، فهل الصورة الفنية تتعد عما يأتي به الحذف؟ إن قضية الحذف والذكر تعتبر من القضايا التي تبحث في خواص تراكيب الكلام، ومعرفة تفاوت المقامات. ففي حوض الباحثين داخل جمال اللغة والأساليب الموجودة في القرآن، انبثقت هذه الدراسة يحاول منها الباحثون أن يظهروا جماليات الصورة الفنية والنكت البلاغية التي ترسمها قضية الحذف والذكر. ومن أهم المباحث التي سيركز عليها الباحثون هو التعريف إلى مغزى الحذف وما يسعى إلى تحقيقه. ثم الفائدة التي يتلقاها الباحث من كل موضع حذف يمر به. وعلى ضوء هذا، ستقوم مباحثنا في هذه الدراسة على فهم الحذف والذكر عند البلاغيين. فسنستطرق إلى تعريفه، ومعرفة شروطه وضوابط تقدير الحذف. ثم توضيح المعاني البلاغية التي تطرأ من سياق الأسلوب. وقد اخترنا سورة الكهف لتطبيق وكشف أسرار الحذف والذكر ومن ثم إتمام ما ذهبنا إليه من هذه الدراسة.

ARABIC 24

تحديات التعليم الجامعي والعمل في حياة الطلبة المعاصرة

Ayad Najeeb Abdullah, Zainal Abidin Hajib, Nurhasma Muhamad Saad
Universiti Sains Islam Malaysia
ayad@usim.edu.my

ناقشت هذه الدراسة الوصفية؛ التحديات التي تعصف بالتعليم عامة، والتعليم العالي بشكل خاص. حيث تكمن المشكلة في وجود أضلاع "مثلت التعليم المتنافرة" المتمثلة في: الحاجة إلى توسيع التعليم، وتحسين مخرجات التعليم، والمحافظة على الميزانيات أو تقليصها، وهي عناصر لا يمكن التوفيق بينها. بالتالي كان لا بد من سياسات حكيمة، تضع مصلحة المجتمع في الاعتبار. فكان لا بد للتعليم أن يستوعب زيادات السكان السنوية. وأن يكون متطوراً بحيث يناسب حاجات الدارسين، وحاجات سوق العمل، وحاجات المجتمع. وضرورة ربط الوزارات ومؤسساتها بالكليات المناظرة لها، وذلك لضمان تخريج شباب متعلم قادر على العمل الآن وفي المستقبل. فمجالات العمل والمهن ستشهد تغيراً جذرياً جزاء التقدم التكنولوجي. مما يعني إلغاء مهن كثيرة، واستحداث مهن جديدة تحتاج إلى خريجين مؤهلين تأهيلاً راقياً.

ARABIC 25

الفكر اللغوي والأصولي عند الشاطبي: دراسة لغوية

Zainal Abidin Hajib, Ayad Najeeb Abdullah, Nurhasma Muhamad Saad
Universiti Sains Islam Malaysia
drzainal@usim.edu.my

أدرك اللغويون خصوصية العلاقة بين اللغة والفقه، وتأثير أحدهما في الآخر؛ لذا نستطيع أن نتبين ملامح هذا التأثير، من خلال الوحدة الاصطلاحية التي يدور حولها هذان العلمان. وتمثلت المشكلة في أنّ فكر الشاطبي قد أحاطَ بمهذين العلمين، مؤسساً بذلك بعداً منهجياً، لم يحظَ بما يستحقُّ من اهتمام الأصوليين والنقاد القدامى. لذا تحدف الدراسة إلى مناقشة الجوانب الأصولية واللغوية في فكر الإمام الشاطبي، بوصفه عالم أصوليٍّ وعالم لغويٍّ، أحاطَ بجوانب الموضوع إحاطة فذة. ومن خلال المنهج الوصفي التحليلي توصلت الدراسة إلى نتائج عدة، لعل من بينها: أنّ دلالة الألفاظ على معانيها في اللغة العربية وجهان: الأول؛ ألفاظ وعبارات مطلقة تدل على معاني مطلقة، تُسمّى (دلالة أصلية). الثاني: ألفاظ وعبارات مقيّدة تدلّ على معاني خادمة للأصلية، وتُسمّى (دلالة تابعة). ثم قسّم الشاطبي الألفاظ من حيث دلالتها على العموم والخصوص. وعند تعارض المعنى الوضعي (القياسي) مع المعنى الاستعمالي، فالحكم للمعنى الاستعمالي، لأنه هو المعول عليه، وهو الذي يُوضّح المقصد. وبين جملة أمور تُسهّم في تحديد المعنى، والوقوف على المقصد، يكون في عدم مراعاتها جهالةً وضلالةً وخروج عن المقصد إلى التخرُّص والإدعاء. أكّد مراعاة النظرة الكلية التي تحيط بأجزاء النصّ وعناصره للوقوف على دلالته، حين استنباط الأحكام، والوقوف على الدلالة الشرعية.

ARABIC 26

اللغة العربية ومستقبلها في واقعية الحياة المجتمعية المعاصرة: دراسة في اللغة الاجتماعية

Zainal Abidin hajib
Universiti Sains Islam Malaysia
drzainal@usim.edu.my

تناقش الورقة العلاقة بين اللغة والظواهر الاجتماعية، حين تؤثر واقعية الحياة المجتمعية في بنية اللغة وتراكيبها. وتتركز المشكلة في وجود واقعية الحياة الإعلامية المجتمعية المعاصرة أثرت وتؤثر سلباً في لغة الضاد. فشاشات التلفاز والهواتف المحمولة احتلت الصدارة لدى أبناء المجتمع؛ وسحرت بامتياز عيون الناس، فأصبحت تشكل خطراً كبيراً على اللغة. بل وفي التكوين الثقافي وعقول المشاهدين. إنه خطر يتبلور عبر ساعات المشاهدة الطويلة التي أفرزت تراجع القراءة، إلى جانب ما أنتجته الصورة الرقمية الأخاذة من كتابة جديدة. لذلك هدفت الورقة إلى تشخيص حال اللغة العربية في عصرنا الحالي في ظل الممارسات المجتمعية. واستقراء اللغة العربية وماذا سيكون مستقبلها في ظل التطور والتقدم التقني. ومن خلال المنهج الوصفي التحليلي والمنهج الاستقرائي؛ توصل البحث إلى نتائج؛ لعل في مقدمتها أنّ وضع اللغة العربية على شاشات معظم الفضائيات العربية أصبح في وضع متردٍ. وذلك هو الأمر الذي يتطلب بذل عناية خاصة. وأوصت بضرورة قيام وسائل الإعلام باعتماد قوي على لغة سليمة صحيحة.

ARABIC 27

تطوير منهج تعليم اللغة العربية في جامعة العلوم الإسلامية الماليزية حسب الإطار المرجعي الأوروبي المشترك للغات على المستويين

ايه 1 و ايه 2

Noor Azizi Bin Ismail ,Mohamed Haji Ibrahim ,Sulaiman Ismail

Universiti Sains Islam Malaysia

azizi12@usim.edu.my

تعد جامعة العلوم الإسلامية الماليزية (اوسيم) أولى الجامعة الإسلامية التي أسستها حكومة ماليزية في مطلع قرن العشرين الميلادي. فضلا عما اشتهرت به الجامعة من حفاظها على تراث اللغة العربية عن طريق برنامجها في تعليم اللغة العربية وتعلمها. تقدم كلية دراسات اللغات الرئيسة - احدى كلية من كليات في الجامعة - مادة اللغة العربية ومقرراتها لطلبة مرحلة البكالوريوس، وذلك في فترتي السنة الأولى من التحاق الطلبة بالجامعة. ومنهج تعليم اللغة العربية في جامعة العلوم الإسلامية الماليزية مازالت على منهج قديم وليس على أحدث منهج مثل منهج الأوروبي المشترك للغات. ويهدف هذا البحث إلى وضع منهج تعليم اللغة العربية في الجامعة على المستويين ايه 1 و ايه 2 وفقا لمواصفات الإطار المرجعي الأوروبي المشترك. ويعتبر الإطار المرجعي الأوروبي المشترك للغات معيارا عاما لتطوير مناهج تدريس اللغات الأجنبية في أوروبا بأكملها منذ نشره في عام 2001.

ARABIC 28

استخدام برنامج إدارة الاختبارات الذكية (ESQ) في إدارة امتحانات اللغة العربية

Amilrudin Ishaki, Mohd Hilmi Abdullah, Zarima Mohd Zakaria

Kolej Universiti Islam Pahang Kuipsas

amilrudin@gmail.com

أصبحت أجهزة الكمبيوتر أداة مهمة للغاية مثل القيادة النابضة في جميع جوانب التعليم، بما في ذلك تعليم اللغة العربية. ويمكن لأجهزة الكمبيوتر مساعدة المعلمين ومتعلمي اللغة على تجربة عمليات تعليمية وتعلم أكثر تفاعلاً، وخلقت التطور في تكنولوجيا الهاتف المحمول نمط حياة جديد في تعليم جيل الشباب. ويصعب للغاية على مدرس اللغة العربية في ماليزيا بناء سؤال اختبار بسبب نقص برامج الكمبيوتر باللغة العربية، وبالإضافة إلى ضيق الوقت وصعوبات الكتابة وصعوبة إجراء تحليل جودة الأسئلة وتحليل درجات الطلاب. برنامج إدارة الاختبارات الذكية أو الاختصار ESQ هو مشروع مبتكر تم تطويره استناداً إلى برنامج MS Excel في النسخة العربية. من خلال هذا البرنامج، يمكن لمدرسي اللغة العربية إدارة اختبارات اللغة تكوينية أو تلخيصية بسهولة وكذلك القدرة على تخفيف عبء الواجبات وزيادة الكفاءة والفعالية. وردود الفعل الواردة من الطلاب إيجابية للغاية واهتمامهم بتعلم اللغة العربية يتزايد. مدرسو اللغة العربية يعتقدون أن هذا البرنامج فعال جداً. برنامج ESQ هذا مناسب لجميع اللغات وعلى جميع مستويات الدراسة.

ARABIC 29

العناصر الدلالية في غلاف الأغذية المجمدة الحلال: دراسة وصفية تحليلية

Zalika Adam, Nurul Aisyah Husnul Basri
Universiti Sains Islam Malaysia
zalika@usim.edu.my

إن المالبزين يحبون الأغذية المجمدة الحلال في حياتهم اليومية، وتعرض العناصر الدلالية في هذا الغلاف لجذب المستهلكين عادة. تهدف هذه الدراسة إلى اكتشاف العناصر الدلالية الموجودة في هذا الغلاف. تستخدم هذه الدراسة المنهج الوصفي التحليلي؛ وهو إجراء المقابلة مع المشاركين في الدراسة لجمع المعلومات. تجري المقابلة بثلاثة أشخاص لتحديد خبرات وآراء المشاركين عن العناصر الدلالية في هذا الغلاف ومدى التفات نظرهم. وتم تحليل بيانات المقابلة بتحليل الموضوعي عبر اطلاس في Atlas.ti للحصول على نتيجة الدراسة. وتشير النتيجة منها؛ حيث أن العناصر الدلالية في الغلاف لها تأثير فعال لدى المستهلكين. وتنتهي الدراسة بالتوصيات والاقتراحات.

ARABIC 30

"المناطق اللغوية في تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها" (دراسة حالة في معهد محمدية للطلبة يوكياكرتا إندونيسيا)

Fitri Zakiyah
fitri.zakiyah@umy.ac.id

يهدف البحث لمعرفة عملية تطبيق برنامج "المناطق اللغوية" في تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها في معهد محمدية للطلبة يوكياكرتا إندونيسيا، وفعالية هذا البرنامج، والصعوبات والتحديات يواجهها الطلبة والمشرفات في تنفيذها، والمداخلات والإقتراحات لاصلاحها وتحسينها. هذه الرسالة من البحث الميداني. وتستخدم الباحثة الملاحظة والمقابلة والاستبانة لجمع البيانات وسيتم تحليل صحة البيانات البحثية التي تم جمعها نوعيا باستخدام طريقة التثليث (triangulation method). ومجتمع البحث والعينة في هذه الدراسة هو الطلبة والمشرفات في معهد محمدية للطلبة يوكياكرتا إندونيسيا. تدل نتيجة البحث أن عملية تطبيق البرنامج "المناطق اللغوية" في معهد محمدية للطلبة يوكياكرتا إندونيسيا تجري جيدا. للطلبة أن يتكلم باللغة العربية في المناطق والأوقات المحددة وإلا فلها عقبة من المشرفات. والمناطق المحددة فهي الصلاة، والمطبخ، والحمام، وغرفة الجلوس، وأما الأوقات المحددة فهي الأسبوع الأول للغة العربية والأسبوع الثاني للغة الإنجليزية وهكذا الأسبوع التالية. أما الصعوبات والتحديات يواجهها الطلبة فهي ضعف الدافعية في تعلم اللغة العربية، واقتصار مفردات العربية للطلبة، وقلة المشرفات التي تشرف هذا البرنامج. والمداخلة والاقتراحات لإصلاح وحسين هذا البرنامج هي ترقية دافعية الطلبة بإعطاء الهدايا للطلبة الممتازة في تطبيق البرنامج، وإضافة المفردات العربية المحتاجة، وزيادة المشرفات المختصين باللغة العربية.

ARABIC 31

تدريس مهارة القراءة لغير الناطقين بالعربية من خلال كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية

Fajar Rachmadhani
Universitas Muhammadiyah Yogyakarta
fajarrachmadhani@umy.ac.id

تعد القراءة مصدرا أساسيا لتعليم اللغة العربية، وهي مهارة تحتاج إلى تدريبات خاصة ومتنوعة، وينبغي أن تقدم القراءة للطلاب المبتدئ الذي لم يسبق له تعلم اللغة العربية من قبل بالتدرج. إضافة إلى ذلك، أن طريقة تدريس مهارة القراءة للطلاب وخاصة لغير الناطقين بالعربية أهم من مهارة القراءة نفسها، بحيث أن الطريقة أهم من المادة. لذا يجب على مدرسي اللغة العربية لغير الناطقين بها أن يهتم بهذا الجانب خلال تدريسهم اهتماما بالغا. يتحدث هذا البحث عن دور مهارة القراءة وطريقة تدريسها لغير

الناطقين بغير العربية من خلال كتاب سلسلة تعليم اللغة العربية أصدرته جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بالملكة العربية السعودية، بحيث أن هذا الكتاب يدرس في شتى الجامعات ومعاهد تعليم اللغة العربية في إندونيسيا.

ARABIC 32

JACQUES DERRIDA في المحاضرة العربية: تحليل نظرية الانقسام بين الجنسين

Eva Dewi

UIN Sunan Kaijaga Yogyakarta

evadewi1975@yahoo.co.id

تتأثر اللغة العربية كرمز بالمجتمعات الثقافية والاجتماعية حيث ظهرت اللغة العربية لأول مرة في المجتمع العربي. المجتمع العربي الذي يلتزم بالنظام الأبوي (Sistem Patriarkhi) في حياته، يؤثر بشكل كبير على كل ترتيب حياتهم وكذلك العربية تأثيراً كبيراً. وهذا يخلق تحيزاً جنسائياً (bias gender) في المعجم العربي. التحيز بين الجنسين واضح مع رمز / كلمة / علامة، باللغة العربية تسمى دالة. أم الإسلام، الذي يحتوي على مصدر للقرآن والحديث، مكتوب باللغة العربية، فإنه يدعم بشدة كرامة المرأة والرجال في المكانة المسوية. كما قال نصر حميد أبو زيد أن هناك حاجة إلى إعادة قراءة نقدية للخطابات والنصوص الدينية خاصة في القرآن، لأن هذه النصوص تشكل عقلية وسلوك المسلمين. لأنه وفقاً لتحليل النوع الاجتماعي، تُبنى النصوص الدينية وفقاً للشخصية والوضع الاجتماعي عند إنتاج النصوص الدينية. تُستخدم نظرية Jacques Derrida في تحليل اللغة العربية، بحيث يكون هناك تحيز جنساني في قواعد اللغة العربية يعنى كل اسم يكون دائماً من الإسم المذكور والإسم المؤنث، وكتابة حروف العطف و حروف الإستثناء، وترتيب الجملة وقاموس العربية. المهم أن التحيز الجنساني في اللغة العربية الذي بني المجتمع العربي والثقافة الاجتماعية، لا يعني أن الإسلام دين منحازة بين الجنسين، على الرغم من أن المصادر الإسلامية، وهي القرآن والحديث مكتوبة باللغة العربية.

ARABIC 33

استخدام كاهوت كوسيلة تعليمية تفاعلية في تعليم العربية

Erma Febriani

Universitas Muhammadiyah Yogyakarta

erma.febriani@umy.ac.id

تهدف هذه الدراسة لمعرفة مدى تفاعلية الطلاب في تعلم العربية باستخدام كاهوت. الطريقة المستخدمة هي وصفية كمية. وعينة هذه الدراسة 40 طالباً. يتم تنفيذ طريقة جمع البيانات عن طريق الملاحظة والاستبيان والمقابلة والوثائق. تم تنفيذ طريقة تحليل البيانات باستخدام SPSS. محور هذه الدراسة هو استخدام كاهوت كوسيلة تعليمية تفاعلية في تعلم العربية. من خلال تحليل المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية لمحور تعلم العربية باستخدام كاهوت خلال الدراسة يتضح على أن توظيف برنامج كاهوت في تعلم العربية له العديد من المميزات حيث أن المتوسط الحسابي الإجمالي لفقره كاهوت مليئة بالمتعة والإثارة والحماس. يجعل كاهوت التعلم أكثر تفاعلاً مع نسبة 40% من الطلاب يوافقون، و 40% من الطلاب يوافقون بشدة. وبالتالي يمكن الاستنتاج بأن استخدام كاهوت يعزز تحفيز الطلاب ويجعل تعلم العربية أكثر تفاعلية، إذا اعتبر كاهوت أحد أبرز وسائل التعليم الإلكتروني والتي يمكن من خلالها تقييم استيعاب الطلاب لما تعلموه وأثر التعلم الذي تم تقديمه من خلال أدوات ووسائل التعليم الإلكتروني. توجد معوقات في تطبيق كاهوت كوسيلة تعليمية في تعلم العربية، والمعوقات الخاصة بتطبيق برنامج كاهوت هو المشكلات الفنية والتقنية، تعطل الأجهزة والبرمجيات في أثناء القيام باستخدام كاهوت في تعلم العربية، عدم إمكانية توظيف التقويم الإلكتروني من خلال برنامج كاهوت لكافة أنواع الأسئلة مثل الإجابات الحرة، عدم وجود فرصة لدى الطلاب لمراجعة استجاباتهم مجملتها عقب الإنتهاء من جميع الأسئلة مقارنة بالتقويم التقليدي حيث أن البرنامج يضع وقت معين لكل سؤال للإجابة

عليه ثم الانتقال للسؤال التالي، سهولة الغش من الآخرين، عدم معرفة الطلاب بالمهارات التكنولوجية أو عدم معرفة استخدام التقنيات الحديثة وضرورة توفير اتصال بالإنترنت.

ARABIC 34

تحليل صيغة الجملة في متن الأربعين النووية من الأحاديث النبوية

Nanang Joko Purwanto

Universitas Muhammadiyah Yogyakarta

nanang@umy.ac.id

يهدف هذه البحث إلى دراسة الجملة الإسمية والجملة الفعلية في الأحاديث النبوية التي وردت في متن الأربعين النووية، حيث قام بها الباحث دراسة تحليلية نحوية أو تركيبية لغوية. استند هذا البحث إلى مشكلة يجدها الباحث في نظرة عامة أنّ معظم الباحثين يركزون على تحليل مضمون الحديث دون الاهتمام بصيغة التعبير المستخدمة فيه. علمًا بأن أقوال النبي صلى الله عليه وسلم لها جمال وفنّ في التعبير عن الأمور الدينية، كما نرى في متن الأربعين النووية. ومن فوائد تعلّم صيغ التعبير في الأحاديث النبوية هي تساعد المتكلمين أن يقدموا الاتصال بفعّال وتبليغ المعلومات بشكل واضح. أما المنهج المستخدم في هذا البحث فهو انضمام منهجي الاستقرائي والكمي بطريقة تحليلية وصفية. ومن نتائج هذا البحث: استخدام الجملة الإسمية في الأحاديث النبوية جاء في أربعة وعشرين رقمًا (24)، وهي: 1، 2، 4، 5، 6، 7، 9، 10، 12، 15، 17، 19، 20، 23، 24، 26، 27، 30، 32، 34، 36، 37، 38، و 39. أما الجملة الفعلية في الأحاديث النبوية فجاءت في سبعة عشر رقمًا (17)، منها: 3، 8، 11، 13، 14، 16، 18، 21، 25، 28، 29، 31، 33، 35، 41، و 42. وجاء قول النبي صلى الله عليه وسلم بلفظ "نعم" في مكان واحد، وهو في الحديث الثاني والعشرين (22).

ARABIC 35

سلوكيات المعلم التي تتفق والمواثيق الأخلاقية لمهنة التدريس: دراسة وصفية تحليلية

Muna Mohammed Zaher Alhinai

Universiti Sains Islam Malaysia

muna.alhinai6@outlook.com, kirembwe@usim.edu.my

هذه الورقة البحثية جزءاً من دراسة دكتوراه موسعة تجريبها الباحثة، تهدف إلى مناقشة جانب محدد يتمثل في المواثيق الأخلاقية مهنة التدريس وسلوكيات المعلم التي تتفق وأخلاقيات المهنة. تشير الإحصاءات التعليمية لوزارة التربية والتعليم بسلطنة عمان، إلى أن هناك تفاوت ملحوظ في مستويات الطلبة بين الذكور والإناث، سواء كانت في نسبة النجاح والرسوب أو في المستوى التحصيلي العام، مما يجعلنا نبحت عن الأسباب التي تؤدي إلى حدوث هذه الاختلافات، يرى البعض أن هناك مجموعة من القواعد المترابطة لدى غالبية المعلمين، التي قد تؤثر في سلوك الطلاب داخل الصف، ويشددون على ضرورة التزام المعلمين بهذه الأخلاقيات. اعتمدت الباحثة المنهج الوصفي التحليلي، ومفهوم **Johns & Saks** (2005) حول السلوك التنظيمي. تمت مناقشة الموضوع في ثلاثة مباحث؛ كرسّلت للمواثيق الأخلاقية لمهنة التعليم في المستويين العربي والأجنبي، وسمات أخلاق المعلم، وأخيراً سلوكيات المعلم التي تتفق وأخلاقيات مهنة التدريس. أكدت النتائج على ضرورة توافر الواجبات الأخلاقية للمعلم، من حيث مهنته وعلاقته بطلابه وعلاقته بالمجتمع الذي يعيش فيه. وأكدت المواثيق العربية على سلامة عقيدة المعلم بما يتماشى مع طبيعة وهوية وثقافة المجتمعات العربية. في حين استخدمت المواثيق الأجنبية لفظ المرابي بدلاً من المعلم. واهتمت بيئة التعلم، وأخلاقيات المهنة نحو الطلاب وأولياء الأمور. إنّ مهنة التعليم ذات قداسة، توجب على القائمين بها أداء حق الإنتماء إليها؛ إخلاصاً في العمل وصدقاً مع النفس والمجتمع، وعطاءً مستمراً لنشر الخير والقضاء على الجهل والشر.

أخلاقيات مهنة التدريس لدى المعلمين والالتزام بممارستها داخل المدرسة: دراسة وصفية تحليلية

Muna Mohammed Zaher Alhinai

Universiti Sains Islam Malaysia

muna.alhinai6@outlook.com, kirembwe@usim.edu.my

هذه الورقة البحثية جزء من دراسة دكتوراه موسعة تجريبها الباحثة، تهدف إلى مناقشة جانب محدد يتمثل في أخلاقيات مهنة التدريس. تشير الإحصاءات التعليمية لوزارة التربية والتعليم بسلطنة عمان، إلى أن هناك تفاوت ملحوظ في مستويات الطلبة بين الذكور والإناث، سواء كانت في نسبة النجاح والرسوب أو في المستوى التحصيلي العام، مما يجعلنا نبحث عن الأسباب التي تؤدي إلى حدوث هذه الاختلافات، يرى البعض أن هناك مجموعة من القواعد المترابطة لدى غالبية المعلمين، التي قد تؤثر في سلوك الطلاب داخل الصف، ويشددون على ضرورة التزام المعلمين بهذه الأخلاقيات. اعتمدت الباحثة المنهج الوصفي التحليلي، ومفهوم **Johns & Saks** (2005) حول السلوك التنظيمي. تمت مناقشة الموضوع في ثلاثة مباحث؛ كرسّث لمفهوم أخلاقيات المهنة، ومصادر أخلاقيات المهنة، ومبادئ أخلاقيات المهنة. دلت النتائج أنّ العمل المهني هو المحور الأساسي المشترك الذي يربط نظام العمل المهني ومسؤولياته، وتحقيق الأهداف المراد إكسابها للمتعلم، التي تلي حاجات المعلم والمتعلم الإنسانية، وهي حاجات متطورة ومتجددة. وأنّ مبادئ وأخلاقيات مهنة التدريس تتطلب معرفة علمية، وأساليب ومهارات فنية تحكم عمليات المهنة وتحدد ضوابطها، التي قد تتداخل مجالات المهنة ووظيفتها ومادتها العلمية ومهارتها وأساليبها الفنية مع مهن أخرى.

ENGLISH PAPER ABSTRACTS

ENGLISH 01

WELCOME BACK CIVICS EDUCATION; CIVICS EDUCATION IS IN THE HOUSE!

Azni Yati Kamaruddin¹, Noor Hayati Che Mat², Siti Mariam Muhamad Abdul Basar³, Ramon Lewis⁴

*¹University of Malaya, ²Teacher Training Institute, Special Education, ³Management Science University, ⁴La Trobe University
azniyati@um.edu.my*

Civics Education has a long history with Malaysian School Curriculum since 1950s until 2019. This subject has been using a few names with different objectives and missions in Malaysian School Curriculum. There are a few various fundamentals in each Civics Education introduced that mostly depends on the current issues of the specific years. One of the main fundamentals focused in Malaysian's Civics Education since 1950 is instilling Malaysian values for the students, which are different from Civics Education from Western country. Although there is limited literature on Malaysian's Civics Education, the author has attempted to create findings that interconnected with fundamentals, values and issues of each Civics Education introduced. The purpose of this study is to present a systematic review of the available evidence based literature concerning the leading question investigated is: What is the new fundamental added by the latest Civics Education version to 2019 into Malaysian's School Curriculum. It is hoped that this study will enlighten teachers, parents, communities and other stakeholders about this subject in order to further their understandings of the stories behind the fundamentals discovered.

ENGLISH 02

THE IMPACT OF BLENDED TEACHING ON SECONDARY STUDENTS' ENGLISH GRAMMAR AT CHINESE INDEPENDENT SCHOOL IN MALAYSIA

Sou Yan Ju, Suo Yan Mei, Dhana Lakshmi Marimuthu

*Universiti Sains Islam Malaysia
suoyanju@usim.edu.my*

The goal of this experimental study was to investigate the impact of integrating video resource with Chinese independent school English grammar class instruction through a blended teaching approach. This blended teaching approach consisted of 3 weeks of 1 hour session instruction. The samples of this study were form one students at SMK Chung Hua Malaysia participating in 3 weeks English grammar class. The participants were randomly selected and divided into two groups: control group and treatment group. The instrument of this quantitative approach included pre-test and post-test of English grammar specifically on English past tense. The findings showed that there was statistically significant difference on the English grammar performance (past tense) between control and treatment group. Treatment group participants performed better in their English grammar post test. Participants showed a great interest in Blended teaching approach and it motivated them in learning English grammar in more effective and fun way. The finding suggested that English teachers at Chinese independent school are encouraged to use blended teaching approach to engage their students' in their English language learning in the more effective and fun way.

DETERMINANTS OF CHINESE VOCABULARY ACQUISITION AMONG MALAY UNDERGRADUATE NOVICE MANDARIN LEARNERS AT USIM

Sou Yan Ju

Universiti Sains Islam Malaysia

suoyanju@usim.edu.my

Chinese language is totally different from Romanised language like English and Malay language. Chinese vocabulary is one of the most of challenge part that most non-native learners are facing because Chinese vocabulary consists of three basic components: form, sound and meaning. The Mandarin language learners are not able to communicate if lack of Chinese vocabulary. However, most Chinese foreign language instructors do not pay much attention to the Chinese vocabulary teaching compare to other four language skills. There is no systematic guideline how Chinese vocabulary should be taught and most of teaching materials are also did not include much exercises on Chinese vocabulary acquisition. The purpose of this quantitative research was to investigate the determinants of Chinese vocabulary acquisition among Novice Mandarin language learners among Malay undergraduate students at one of the public university in Malaysia. The study first examines the factors of Chinese vocabulary learning using survey questionnaire. Based on the results of survey the present study further investigates the effectiveness of Chinese vocabulary teaching approach on Malay Mandarin learners Chinese vocabulary achievements using pre test and post test. The results of study demonstrated that Chinese vocabulary teaching strategies was the strongest determinant of Chinese vocabulary acquisition among Malay novice Mandarin language learners. It is also found that motivation was only indirectly related to Chinese vocabulary achievement. Pedagogical implications are discussed.

IS MODERN STANDARD ARABIC A RELEVANT SUBJECT TO TEACH?

Isral Naska

University College Cork

isralnaska@gmail.com

This study is a form of literature review which is a part of my research aimed to investigate the view of Muslim in West Sumatera (Minangkabau People) toward Arabic and how it drives their motivation to learn it. The lack of studies about the related issue in Indonesia, especially in the region of West Sumatra is the starting point of this research. Whereas, a series of investigation on the related theme were conducted in many parts of the world such as in United States (Belnap, 1987; Brosh, 2013; Husseinali, 2005, 2006; Nichols & College, n.d.; Seymour-Jorn, 2004; Taha, 2007), Canada (Belnap, 1987), Malaysia (Aladdin, 2010, 2013; Bakar, Sulaiman, & Rafeai, 2010), Saudi Arabia, (Al-Osaimi & Wedell, 2014) and the UK (Jaspal & Coyle, 2010). In terms of the identity background, the learners who establish a form of relationship with Arabic are called heritage learners (Brosh, 2013). I may conclude that the religious identity is a strongest background which maintain their closed relationship with Arabic. This conclusion is based on a finding by Seymour-Jorn (2004) that is the Arab-Americans Muslim showed a greater respect and motivation for learning Arabic compared to Arab-Americans with Christian background. This seems to be related to a common view among Muslim that Arabic is a sacred language (Jaspal & Coyle, 2010) by which Muslim strengthened the religious identity (Peek, 2005) and authority (Grewal, 2013). In this context, I am heading to the conclusion that the most relevant type of Arabic to be taught is Classical Arabic -a fossilized Arabic- which used in the Quran and turath. This conclusion implies that implementation of communicative approach which come up from viewing Arabic as Modern Standard Arabic is not highly relevant to be taught to Muslims who see mastery of Arabic as a means of understanding Islam.

THE ELEMENTS OF NAQLI AND AQLI IN AL-KITAB BY SIBAWAYH

Wan Moharani bin Mohammad
Universiti Sains Islam Malaysia
moharani@usim.edu.my

The integration of Naqli and Aqli knowledge is important as an effort to enhance knowledge and human civilization. Throughout the history of Arabic language, it is noticed that both elements Naqli and Aqli are recognized by Arabic grammarians in setting up the foundation of Arabic Grammar. One of the prominent grammarians in Arabic language is Sibawayh (148AH-180AH) who is famous for his monumental masterpiece al-Kitab, the first work on Arabic grammar ever written. This paper aims to review Sibawayh's approach and practice in dealing with the elements of Naqli and Aqli to develop Arabic grammar rules. It will describe the Naqli and the Aqli sources related to Arabic grammar available in al-Kitab. It is found that Sibawayh put his trust on the integration of al-Aqli and al-Naqli sources in setting up the foundation of his perspective on grammar rules. It appears that the Naqli sources available in al-Kitab are al-Qur'an al-Karim and al-Hadith al-Nabawi. Whereas the Aqli sources recognized by Sibawayh are Kalam cArab in the form of Al-Syicr, al-Nathr and former Arabic grammarians' opinions. Thus, it is suggested that a continuous usage of both elements Naqli and Aqli provided by Sibawayh as materials in present Arabic grammar teaching practices, should be taken into consideration.

THE EFFECTS OF SOCIAL MEDIA ON PALESTINIAN NINTH GRADERS' ENGLISH WRITING PROFICIENCY

Enas A. A. Abuhamda
Universiti Sains Islam Malaysia
enasabuhamdi@yahoo.com

This study aimed at investigating the impact of using social media on the 9th graders' progress in writing skills and their attitudes towards writing at schools in the West Bank. The study examined the effect of the following variables: gender, academic qualifications, governorate, educational experience, professional experience, professional experience in teaching English as a foreign language and sector on Palestinian ninth graders' English writing proficiency. To achieve the purposes of the study, the researcher developed one tool: a 26 item questionnaire. The researcher distributed the questionnaire randomly on a sample of 1094 Palestinian ninth graders' English language teachers in the West Bank. A quantitative method was used to analyze the collected data. The collected data were analyzed and treated statistically through the use of SPSS. The results of the study showed that Palestinian ninth graders' have positive attitudes towards using social media as a tool of writing in English language. In the light of the results of the study recommended that teachers are asked to use the social media technology in teaching writing skills in order to develop and improve their students' ability in writing skills. Also, it suggested that further researches should be conducted on the effects of social media on different English skills and other school subjects.

ENGLISH 07

**THE USE OF CODE-SWITCHING IN ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE CLASSROOM IN MALAYSIA
UNIVERSITIES: LECTURER'S ATTITUDES**

Siti Nur Bain Che Harun
Universiti Sains Islam Malaysia
sitinurbain@usim.edu.my

The use of code switching in English as a Second Language (ESL) classroom in Malaysian university gives different attitudes among English instructors as they perceived differently. The objective of this study is to investigate the use of code switching by ESL lecturers in Malaysia university classroom. It was intended to see the attitudes of English language instructors towards the use of code switching. The study adopted mixed method of approaches; through online questionnaire and telephone interviews. 56 lecturers from both public and private Malaysia universities had responded to the online questionnaire, and six of them were voluntarily being interviewed via telephone. The findings of this study showed that the lecturers exhibited positive attitudes towards using code switching in ESL classroom. They believed that the use of code switching is relevant and necessary due to different contexts and situations. The findings also showed that code-switching can be both beneficial and detrimental to the ESL learning depending on the situation of when it was used. The study concludes with suggestions for further research.

ENGLISH 08

THE CHALLENGES OF ECCE IN MALAYSIA THROUGH THE EYES OF PRIVATE KINDERGARTEN OWNERS AND MANAGERS

Hazlina Abdullah, Habibah Ismail, Farah Laili Muda@Ismail, Siti Rosilawati Ramlan, Sarifah Nurhanum Syed Sahuri
Universiti Sains Islam Malaysia
hazlina@usim.edu.my

Like many other developing countries, Early Childhood Care and Education (ECCE) in Malaysia is gaining more attention due to research studies which support the view that children's early years comprise a crucial phase for the progress of their behaviour, personality and also intelligence. Studies have also focused on the idea that early childhood teaching and learning can be enhanced, albeit occurring within culturally, socially and economically-sensitive contexts. This paper describes part of a bigger study on ECCE from the perspectives of the owners and managers of selected private kindergartens in Malaysia. In-depth information of the owners' and managers' personal practice in managing their centres, their ways of dealing with the students and parents, and their suggestions on the issues of ECCE in Malaysia were obtained through focus group interviews with 6 participants. As shown in the results of the interviews, the owners and managers felt that among the challenges and problems that they face, "parents expect magic!" is the most difficult to deal with, together with other dilemma such as teacher intake, school management matters and the niche of the respective centres. Despite the challenges they are facing, the owners and managers of the ECCE centres remain optimistic and hopeful in the journey they have ventured into.

ENGLISH 09

CASE STUDY: A GENRE ANALYSIS OF AN ONLINE LOVE SCAM

Roshini Muniam
University of Malaya
roseshiny9@yahoo.com

Scammers follow a very consistent pattern regarding the moves they employ. All these moves are aimed at convincing a target that the story is legit. This present case study involves analysing a text conversation between a scammer and a target. A complete online chat conversation which took place in 2017 between a scammer and a target is analysed qualitatively. The conversation was first initiated on an online dating platform called Tinder and then continued via WhatsApp texting. The entire conversation was done via text messaging, over a span of 2 weeks. The research aims to identify the persuasive move structure and rhetorical strategies imposed by the scammer,

and understand how they are realized, thence achieving the objective of generating a schematic conversation genre of a love scam. Promotional and persuasive genres are used as benchmarks to compare and contrast the moves found in the scammer's conversation, with an adaptation of Freiermuth's (2011) framework. On the other hand, the identification of rhetorical strategies takes on a pragmatic approach via Searle's (1969) Taxonomy of Speech Acts as a framework to understand how the moves are realised. The five categories – assertive, directive, commissive, expressive and declarative – would point out the scammer's motive (i.e. speaker's intention) behind each move. The identified moves and rhetorical strategies are then superimposed to generate a schematic genre that explains the intentional stages of an online romance scam attempt.

ENGLISH 10

VIA i- ALMUNAWWAR: DESIGN AND DEVELOPMENT LEARNING ARABIC LANGUAGE

Wan Ab Aziz Wan Daud, Mohammad Taufiq Abdul Ghani, Wong Kung Teck

Universiti Pendidikan Sultan Idris, Malaysia

wabazizwd@gmail.com

The use of smartphones have evolved to the point that they are considered as a life necessity. In this regard, excessive use of smart phones be disruptive. Our high reliance towards technology has caused, numerous cases of internet and social media addictions have been documents over the last few years and many people lose focus and become oblivious of their surrounding as they are lured to immerse themselves into the pixelated glow of the smartphones and respond to almost constant notifications. This has become more apparent as more and more sophisticate apps introduced across the globe. Apps are software that can be accessed online via a web browser or offline when they are installed in computers, phones, tablets or other electronic devices. Apps can be accessed with or without an internet connection. Mobile apps can be used to access and search for knowledge which is an important element in teaching and learning. On the other hand, smartphone apps can be a good teaching and learning platform. This study examines how these apps can be used as a tool for support the learning of Arabic. Dong and Liu (2013) mentioned that learning aids play crucial roles in language courses because they help students to develop language skills. Thus, this paper focuses on the development of a mobile application known as the 'i-Almunawwar' to help develop Arabic language proficiency among elementary level students. The development process was done based the needs analysis conducted on 196 learners at selected Malaysia higher education institutions. In this regard, this paper will only be discussing the scope of development process adaptation based on learner's needs.

ENGLISH 11

THE L1 STUDENT'S UNDERSTANDING OF THE L2 GRAMMATICAL CONCEPT OF VERBALIATION MEDIATES TENSE MARKINGS OF SIMPLE PAST, PAST PERFECT AND PAST CONTINUOUS ASPECT

Fariha Diyana Awang Ali

Universiti Sains Islam Malaysia

fariha0915@gmail.com

Taking Sociocultural Theory of mind as the basis, this paper explores the role of verbalization in understanding the grammatical concept of the tense-aspect marking; simple past, past perfect and past perfect continuous by using Concept Based Instruction (CBI) in the second language classroom. By taking Vygotsky's cognitive psychology of mediation, psychological tools such as language, signs and symbols mediate human' higher mental process by combining both metacognitive mediation and cognitive mediation. Using Vygotsky's scaffolding to help students learn without the help from the instructor or from peers to achieve their learning goals. It is proposed that scaffolded verbalization mediates learners' understanding of the grammatical concept of tense-aspect markings: simple past, past perfect and past perfect continuous better than free verbalization. It is also proposed that learners perception toward the implementation of CBI in their L2 learning to help them understand the tense aspect markings is high. This study presents and analyses data from 10 L1 students of Consist College enrolled for Integrated Skills in English subjects. These 10 students sit for the pre and post tests of Metalinguistic test (MLK) and cloze tests. Thus based on the pre and post scores of the MLK tests and cloze tests, the data for quantitative analysis is

collected from the four different sessions. This study uses descriptive statistic via SPSS to measure the central tendency, frequency, standard deviation, variance, minimum and maximum variables. In order to measure the learners' improvement in understanding during pre and post MLK and cloze tests, this study uses ANOVA (the analysis of variance). The Wilcoxon signed rank post-hoc test is used for comparing the pre and post-tests (before and after) and the results.

ENGLISH 12

USING E-PORTFOLIOS IN THE 4.0 CLASSROOM: A PREPARATION FOR THE PROFESSIONAL MARKET

Ramiaida Darmi, Noor Saazai Mat Saad, Nursyuhada Ab. Wahab, Fariza Puteh Behak, Ramiza Hj. Darmi, Mohd Muzhafar Idrus

Universiti Sains Islam Malaysia
ramiaida@usim.edu.my

In line with the fourth industrial revolution (4IR), there is a need for a change into the pedagogical approaches in the classroom. The development of the digital world has now pushed teachers to be in line with teaching and learning 4.0. Tasks or activities provided to students have now undergone many changes from paper to digital. With the multiple options of Web 2.0 tools, teachers are now able to make teaching and learning fun, and learners are exposed to and are given the opportunity to experience hands-on digital tools in the classroom. In teaching English for Professionals to Year 1 students, the textbook used has also embedded the idea of learning 4.0 by including the 4.0 content i.e. creating e-portfolios. e-Portfolio is a platform where students compile their profiles – from personal information and interest to academic information, assignments, activities, achievements etc. – during their university years, which will provide future employers with quick and vast information about the potential candidate(s) for their advertised jobs. A heutagogical approach by the teacher aimed at allowing students to self-explore what they needed to have and do in preparing their e-portfolios. Students were then required to post their 2-minute e-portfolios into a Web 2.0 platform, the padlet. A survey was conducted to 22 students at the end of the course. It was found that through creating e-portfolios, it provided opportunities for students to prepare themselves for the future job market. Their self-exploration of creating e-portfolios also allowed them to understand the concept of e-portfolios and to create interesting versions for themselves. In addition, by posting their e-portfolios in padlet, it allowed them to view and comment on others' e-portfolios and learned from the best. The novelty of the idea is the exploration of the heutagogical approach to learning for the students, and a flexible yet interactive exploration of their cognitive abilities in creating their e-portfolios. With little guidance from the teacher, students are able to self-learn, re-learn and reflect on their own e-portfolios, which provide them with better self-analysis for their future professional grooming.

ENGLISH 13

VALUES IN YOUTH CHARACTER INCULCATION OF SHAME

Rezki Redani Sawai, Sidek Mohd Noah, Steven Eric Krauss, Rumaya Juhari, NoorNajihan Jaafar

Faculty of Leadership and Management, USIM
rezki@usim.edu.my

This paper focuses on the concept of haya' (shame). Moral emotions is seen as fundamental in adherence to ethical and social norms. The present paper argues that shame is an affective disposition that is important for the formation of a Muslim's moral self. Haya' deters one from engaging in undesirable behaviors by causing a person to feel shame. It differs from embarrassment (khajal), which refers to something that has already happened. Shame is from what will happen in the future. Haya' is also a social fear of social disapprobation or disgrace. Disapprobation or disgrace results from the gaze of others, or other imaginary or internalized audiences. This paper considers the nature of shame, explores its characteristics based on an Islamic perspective and whether it is an adaptive or maladaptive trait. The method used in conceptualizing shame and identifying its characteristics and types is document document analysis of authentic hadith in

the classical Islamic works of Sahih al-Bukhari, Sahih Muslim, Sunan al-Tirmizi, Sunan an-Abu Dawud and Sunan Ibn Majah. Classical and contemporary Muslim scholarship was also consulted. After surveying philosophical and psychological analyses of shame, the researchers found that shame is considered adaptive rather than maladaptive from the perspective of Islamic teachings. Thus, shame should be promoted as one of the core values in shaping the character of Muslim youth.

ENGLISH 14

**LEARNING THROUGH FINANCIAL LITERACY LITERATURE:
A STUDY OF SELF-EFFICACY IN JACQUELINE WILSON'S LILY ALONE (2011)**

Florence Tow Haw Ching & Agnes Liau Wei Lin

Universiti Sains Malaysia

florecetoh@gmail.com

The increasing number of Malaysians below the age of 35 who have been declared bankrupt is a growing national concern. Following that, the government has taken a significant step in introducing financial literacy skills into the local education system starting with the primary school curriculum. In response to that, the paper looks at how literary works can also be utilized as materials to educate the young about financial literacy. Using Jacqueline Wilson's contemporary realistic children's novel, *Lily Alone* (2011), the discussion centers on how 11-year-old Lily manages her mother's financial mismanagement while looking after her 3 younger siblings. The textual analysis is illuminated through Albert Bandura's theory of self-efficacy forwarded in his book, *Self-efficacy: The exercise of control* (1997). The study explores how Lily gains self-efficacy through four sources of efficacy information which are enactive mastery experience, vicarious experience, verbal persuasion, as well as improved physiological and affective states. Resulting from that, the pre-adolescent girl protagonist is able to overcome the detrimental effects of her mother's careless spending in the novel. It is hoped that the findings of this research contribute to the use of Wilson's works to educate the young on important life lessons such as financial literacy.

ENGLISH 15

CHALLENGES AND PROBLEMS IN LEARNING TO SPEAK JAPANESE

Margaret Anthoney

Universiti Sains Islam Malaysia

margaret@usim.edu.my

There is always a need to produce graduates who are multilingual in the effort to complete in the global society. Malaysia has acknowledged the needs and importance of proficiency in a third language in order to develop human capital to compete in the international arena. Tremendous efforts have been exerted to improve the teaching-learning process of Japanese language, however, there are still challenges and problems face by students in learning to speak Japanese. The Japanese language learners' proficiency in Japanese remains inadequate and below expectation. Therefore this study investigates the challenges and problems face by learners in learning to speak Japanese. The method of this study consisting of interviews with 16 participants responded from University Sains Islam Malaysia (USIM) to elicit data. The findings for the study indicate that USIM students faced more language-related problems such as lack of understanding in Japanese culture when speaking and internal shortcomings such as lack of confidence and self-esteem.

EXAMINING THE STUDENTS' WILLINGNESS TO COMMUNICATE IN THE SECOND LANGUAGE

Adi Afzal Ahmad
UITM Perlis, Malaysia
adi_afzal@uitm.edu.my

In the era of Industrial Revolution 4.0, graduates are expected to not only be innovative and entrepreneurial, they are also expected to have good communication skills in English in order to communicate their ideas, solve problems, and deal with challenges. It is well known that speaking in the second language is important for a person to develop his/her communicative competence. Yet, many university students remain hesitant to speak in the second language (L2) even though the classroom environment is positive and conducive for L2 learning. This paper attempts to identify the learners' level of willingness to communicate (WTC) in L2. It also examines whether gender influences the level of WTC and explores the factors that influence the learners' WTC. 120 students at a Malaysian institution of higher education took part in the study. A 10-item questionnaire with a Likert-like scale was used to collect data from the learners. In addition, 30 students were also asked to name one factor which influences their willingness to communicate in L2. Descriptive statistics, an independent t-test, and a thematic analysis were used to analyse the data. Results and implications of the findings were then discussed. The study concluded with some comments on the implications for teaching and learning. Suggestions for future research were also given.

**ARABIC ONLINE NEWS DISCOURSE OF THE 2011 JASMINE REVOLUTION:
AN ANALYSIS OF INTERTEXTUALITIES IN AL-JAZEERA AND BBC ARABIC**

Muhammad Marwan Ismail, Farah Nadia Harun, Nurhasma Muhammad Saad, Wan Moharani Muhammad
Universiti Sains Islam Malaysia
marwanismail@usim.edu.my

Prior to the 2011 Jasmine Revolution (JR), Tunisia was a 'quite' country as it does not receive much attention by the international media compared to other Arab neighbouring countries, namely Egypt and Morocco. However, Tunisia was the first hit by the so-called 'Arab Spring' wave, which brings huge political and social changes in the country. Since the beginning of the revolution, Tunisia received wide media coverage by the Arabic news provider and the JR has become the major headlines in much international news coverages of the event. Hence, this study aims to critically examine the discursive strategies, particularly the intertextuality utilised by two prominent Arabic online news outlets: Al-Jazeera and BBC Arabic, in their online news of the 2011 JR event. These two well-established news agencies were selected for their wide international coverage not only by the native Arabic speakers in the Middle East but also many Arabic readers all around the world. Besides, Al-Jazeera of Qatar represents the Arab international media and the 'East', while BBC Arabic which is one of the arms of BBC international news agency based in London, represents the 'West(ern)' media. The study strategically employs Critical Discourse Analysis (CDA), particularly three-dimensional textual analysis framework of Fairclough (1992) and Wodak (2001). The textual linguistics analysis will further enhance with a link to Laclau and Muoffe (1985) Discourse Theory of power struggles for hegemony, aims to reveal the power struggles between the 'in-group' (the government) and the 'out-group' (the antagonists) in discourse construction strategies. It is found that the voice of certain Tunisian social groups has been strategically included and excluded in each outlets' coverage. Meanwhile, certain groups were given complete access to the construction of online news, and the two online news outlets have marginalised others. Thus, the analysis then will compare the discourse strategy of intertextuality utilised by Al-Jazeera and BBC Arabic and disclose the hidden ideologies at the back of discourse construction approaches. In the end, the study will present suggestions for other related studies in the future.

**OPPOSING NATIVE INTEREST IN SHAKESPEARE TEMPEST AND TAGORE'S TASHER DESH
AND ACHALAYATAN: A COMPARATIVE STUDY**

Muhammad Safiur Rahman, Mohd Muzhafar Idrus
International Islamic University Of Chittagong
safiur26@gmail.com

In the field of literature, the study of colonization and its aftermath is a significant phenomenon. Shakespeare's *The Tempest* presents the story of colonial exploitation, and the tragic and inevitable disintegration of native culture as the result of European invasion and colonization. Instead of justifying the idea of colonization, *The Tempest* presents a criticism of it. On the other hand, in Tagore's *Tasher Desh* (*The Land of Cards*) and *Achalayatan* (*The Land of Immobility*) we see the different attitudes towards European invasion and colonization. Instead of presenting the negative aspects of colonization, as expected from a writer who spent whole of his life under the British colonial rule, Tagore rather welcomes the idea of colonization. In this paper I discuss different attitudes towards colonization as expressed in Shakespeare's *The Tempest* in the one hand, and Tagore's *Tasher Desh* (*The Land of Cards*) and *Achalayatan* (*The Land of Immobility*) on the other hand. In order to explore attitudes towards colonization, this paper draws on a close reading of the texts using selected postcolonial insights and theory of hybridity. The term 'hybridity' is commonly used in post colonial theory to describe culture that emerges out of the interactions between the colonizer and the colonized. Hybridity theory is attributed to Homi K Bhabha. It argues that in constructing a shared culture the colonizer and the colonized are mutually dependent. The insights developed from the research will contribute significantly to academic understanding of the shared culture constructed by the interactions between the colonizer and the colonized.

USING METACOGNITIVE LEARNING STRATEGIES IN LEARNING FRENCH VOCABULARY

Ajhar bin Ahmad
University Kuala Lumpur, Malaysia
ajhar@unikl.edu.my

This paper attempts to seek the effectiveness of using metacognitive learning strategies in learning vocabulary of Malaysian university students through an eight weeks program. This experiment aims to answer the following question: Can metacognitive learning strategies facilitate French's vocabulary learning of Malaysian university students? The questionnaire and tests were applied in this study. Forty-five students participated in this study: One class of 21 which received metacognitive learning strategies to learn vocabulary involving the experimental group; the other class of 24 students served as the control group and received only traditional method of learning without metacognitive component. The metacognitive learning strategies for vocabulary learning of these students proved to be effective. The experimental group outperformed the control group in the post vocabulary tests and questionnaire displayed in what aspect the students improved on these metacognitive strategies. The one-way ANCOVA and T-test are used to analyse the data.

ENGLISH 20

CONTESTING THE ASIAN FEMALE IDENTITY THROUGH IDENTITY FLUIDITY IN SING TO THE DAWN BY MIN FONG HO

Syamsina Zahuri Shamsuddin

Universiti Putra Malaysia

szahurin@gmail.com

Sing to the Dawn (1975), written by the contemporary Chinese American writer, Minfong Ho (b. 1951), is the first novel by Ho. It has been recognised internationally and was awarded first prize by the Council of Interracial Books for Children in New York City in 1975. Set in Thailand, the novel is believed to have been overlooked in regards to works by Ho as studies on the issue of the Asian female identity focusing on transculturalism are limited. Previous studies on *Sing to the Dawn*, for instance, focus more on the issues of patriarchy, and psychological approaches. We hypothesise here, however, that a more truthful identity of the Asian female can be revealed through the portrayal of the protagonist, Dawan, in *Sing to the Dawn* by applying the concept of identity fluidity by Stuart Hall (2011) as we contest the prevalent view originating from the West that the Asian female identity is voiceless, submissive and hypersexual (Akita 2006; Andaya 2008; Ghavami and Peplau 2012; Dewey 2016; Lee 2018). We aim to discover how, the concepts of identity fluidity, namely the “enlightenment subject”, the “sociological subject” and the “postmodern subject” are reflected in *Sing to the Dawn* through Dawan’s practice of culture in the Thai society. Findings of this paper reveal that Dawan epitomes the Asian female identity that reflects identity fluidity through her thinking and appropriate behaviour as she becomes fully centered through “the enlightenment subject”. She then experiences “the sociological subject” phase when she connects with society, strengthening her identity before developing into “the postmodern subject” where she demonstrates that her thinking, actions and behaviour are endless cultural productions influenced by her past.

ENGLISH 21

**LEARNING APPROACHES AND ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY:
A STUDY OF UNDERGRADUATE STUDENTS IN A MALAYSIAN PUBLIC UNIVERSITY**

Nursyuhada' Ab Wahab

Universiti Sains Islam Malaysia

syuhada@usim.edu.my

The shift from a knowledge-based, examination-oriented system to a learner-centred and performance-driven system is widely emphasized in language learning all over the world. Constructivist approaches and student-centred approaches are supported by contemporary learning theories in second language learning. The students in higher education institutions come from diverse backgrounds, different levels of language proficiency and practice different language learning strategies. Thus, it is essential for the instructors to use the most suitable approach in teaching so that the students will experience meaningful learning. This study investigates the learning approach preferences of students from two proficiency levels. The finding indicates that the students regardless of their proficiency levels preferred the learning approach to be in combined or blended mode.

ENGLISH 22

BLACK EMPOWERMENT AND AFRO-AMERICAN VALUES IN TONI MORRISON'S THE BLUEST EYE.

Sajjadul Karim

Universiti Sains Islam Malaysia
sajjadulk@yahoo.com

The Bluest Eye is remarkably significant as it addresses the different side of American literature as well as the life of blacks. Although the traditional theological models of white society can negatively influence other Morrison characters, Pecola is by far the only character whose life seems more vulnerable to the whims of those who have acquired the Western tradition. Pecola is faced with attitudes and images based on the myth of white superiority that reinforces her tendency towards self-hatred. Toni Morrison examines what has changed and what remains the same in African American culture. In democracy, people are generally the same, but there are still prejudices in the concept of beauty and who is worthy. African American folklore is the source of inspiration for Morrison's novels and most African-American writers. Seeking freedom, black identity, the nature of evil and the powerful voices of the powerless African Americans became themes for African American literature. This folklore covers the history of black and white communication in the United States and also summarizes the feelings expressed in the protest literature. Morrison, in her novels, deeply analyzes the roots of racism, sexism and classicism and exposes the ideological basis of these evil social dangers. Toni Morrison inspires black women to love themselves, their race and their African culture and not be influenced by white superiority or white beauty standards. Toni Morrison believes that the survival of black women in a white racist society depends a lot on loving their culture and black race and loving themselves and not engaging in white culture or white beauty standards. This article attempts to examine The Bluest Eye from the perspective of black empowerment and African American values.

ENGLISH 23

THEORIZING POSTCOLONIAL CIVIC IDENTITY: YOUTH, NATURE, AND DIGITAL WORLD(S)

Mohd Muzhafar Idrus

Universiti Sains Islam Malaysia
muzhafaridrus@usim.edu.my

In postcolonial literary agenda, works concentrating on environment and humanities have increasingly advanced and shifted multidisciplinary foci. Some of these have raised arguments against the bedrock of political, ethical, economic, development, and sociocultural dimensions. This article attempts to theorize youth's understanding of civic identity within postcolonial context(s) by scrutinizing their narratives that are symbiotically yoked with discourses on ecology and technology. Through administering personal narratives and conducting interviews at a suburban district in West Malaysia, this presentation opens 'windows' into what it means growing up with technology, simultaneously creating fragments of realities about nature. Our attempt at theorizing postcolonial civic identity is part of a larger analysis on civic-mindedness that will provide unofficial, continuous accounts of youth attempting to negotiate sense of communities and belongingness within the changing and challenging landscape of digital humanities and postcolonial work.

AN EMERGING FRAMEWORK: LITERACY FOR SOCIAL NAVIGATION OF REFUGEES

Suraini Mohd-Ali, Hazleena Baharun, Hazlina Abdullah, Noor Saazai Mat Saad, Fariza Puteh-Behak, Habibah Ismail, Dini Farhana Baharudin, Mohd Zaliridzal Zakaria, Mohd Muzhafar Idrus

Universiti Sains Islam Malaysia
suraini@usim.edu.my

Refugees are a group of people who not only have well-founded fear that they cannot return home but also afraid of challenges awaiting them in the host country. Problem Due to their traumatic past experiences, refugees rely much on their own community specifically the community leaders for assistance. On the other hand, lack of community leaders and the hierarchical engagement with these leaders, have created more difficulty for the refugees to seek for help. The community leaders are usually those of a superior hierarchy in terms of education, social skills or financial capacity within their community. Moreover, social navigation for survival becomes an issue not only because they have language barriers but also internal conflicts on the terrains of the imagined (the hopes) and the unexpected (the difficulties) they encounter in the host country (Suraini et.al., 2019). Aim This project dwells on creating a refugee support system by training a group of youth refugees to become social navigators who are expected to provide horizontal (peer-like) engagement to their community. A need analysis study was conducted to gauge the participants' language literacy, leadership ability as well as Islamic psycho-spiritual belief. Methodology To meet the aim of the study, 15 refugees were recruited using a snowballing sampling technique. A mix-method approach was adopted with guided questionnaires, interviews and baseline tests as the research tools. Findings The data revealed that despite the challenges in language, the participants exhibited strong sense of brotherhood with other fellow refugees. Religion developed the powerful bond that ignites their willingness to extend assistance to their community however, the participants unfolded their uncertainty on the ways and resources available, to be of help. Based on the need analysis study, a conceptual framework suitable for a Literacy training for social navigation emerged. Conclusion The framework will be used as a basis to develop a Functional Literacy Course to groom social navigators to help their people, the Rohingya refugees.

TRANSLATING RELIGIOUS CULTURAL ELEMENT IN BAQARAH CHAPTER INTO ENGLISH: AN ANALYSIS OF THE WORD ZAKAH

Sulhah Ramli, Arnida A.Bakar

Universiti Sains Islam Malaysia
sulhah@usim.edu.my, arnida@usim.edu.my

Culture has played a significant role in translation for its implication on product, process and translator. There will be cultural gaps appear on translated text if the rendered meaning does not achieve the same degree of meaning of the source text. Furthermore, if the cultural element is extracted from the Qur'an, there are issues of limits of translatability since the Qur'an is the Word of God. For instance, religious cultural elements are considered as semantic and cultural voids where there might be some concepts shared by both source culture and target culture, but they could be partial or total difference in practise. Hence, translating cultural elements and items is a crucial process and needs to take into account during the process of translation in selecting adequate meaning since there is no one-to-one equivalent in target culture. Therefore, the present article focuses on analysing the meaning of zakah that is one of specific Arabic registers, and a prominent religious cultural element in the Qur'an. This study is a qualitative approach by applying document analysis in collecting and analysing data. Since this study is about to explore the meaning of zakah, thus, componential analysis will be employed in order to uncover the rendered meaning this cultural element in English translation selected from Baqarah chapter. The study found that the features and characteristics of zakah vary with several differences from the source culture after transferring them into the target culture.

ENGLISH LANGUAGE MALAYSIAN SECONDARY SCHOOL CEFR-ALIGNED CURRICULUM: IS IT DOING WHAT IT IS SUPPOSED TO DO?

Hazleena Baharun, Haliza Harun, Hazlina Abdullah, Noor Saazai Mat Saad, Suraini Mohd Ali, Zarina Ashikin Zakaria, Zulkarnin Zakaria

Universiti Sains Islam Malaysia
hazleena@usim.edu.my

The launch of the English Language Education Roadmap for Malaysia 2015-2025 saw the reform of the English language curriculum which was revised to align with the Common European Framework of References (CEFR) for languages. This new, revised curriculum has been implemented in schools, primary to secondary. Following its adoption and implementation, many CEFR related studies have been conducted. However, CEFR-aligned English Language Curriculum, particularly its theoretical grounding, remains under-investigated. To address this gap, this study aims to investigate if the theoretical grounding of the Malaysian form 2 English language curriculum, in particular, the speaking curriculum, is in alignment with what CEFR advocates. The focus of the study is on the Malaysian form 2 English language speaking curriculum. Data were collected from the form 2 English language curriculum specifications documents (Dokumen Standard Kurikulum dan Pentaksiran (DSKP) Tingkatan 2) and the form 2 English language textbook, Pulse 2. To investigate the speaking curriculum alignment with the communicative approach as advocated by CEFR, speaking-related statements were extracted from the documents. Using major Second Language Acquisition (SLA) theories and second language (L2) speaking theories as the theories that underpin the study, the statements were then categorized accordingly. Descriptive statistics was used to analyse the extracted statements. Frequency of the related statements was converted to percentages. In terms of coherence and alignment, findings from the form 2 English language curriculum specifications document and Pulse 2 appear mixed. While the CEFR-aligned curriculum document appears to be coherent with its communicative label, the same cannot be said about Pulse 2. The documents analysed form the fundamentals of the CEFR-aligned curriculum and to find that there is a mismatch at the very basic level is rather worrying. To ensure the overall goals of the curriculum is achieved, the mismatch, first and foremost, needs to be addressed. In this case, there is a pressing need to study the textbooks to be used to ensure they support the goals of the curriculum.

A COMPARATIVE STUDY OF ENGLISH AND PALESTINIAN WORD ASSOCIATIONS AND THEIR IMPLICATIONS FOR THE TEACHING OF ENGLISH TO PALESTINIAN LEARNERS

Wafaa T. H. Juba

Universiti Sains Islam Malaysia
wafaa@raudah.usim.edu.my

A foreign language should be taught within the context of its culture. For this purpose, it has been decided to investigate the word associations in both English and Arabic cultures to find out the differences for benefitting the teaching of English as a foreign language. This study aims at investigating word associations of English majors in Palestinian universities in order to find the types of associations students make and the similarities and differences between students in Palestine and students in England in relation to word associations. Palestinian learners' word associations were compared to the British associations in (Amer, 1980). The pedagogic implications for the teaching of English to Palestinian learners are discussed. Subjects for this study were 160 English majors in Hebron University and An-Najah University. The Word Association Test was adapted from Amer (1980) covering 20 categories like body parts, fruits, animals, clothes, foods, family and socials....etc. The stimuli are 125 classified as nouns, verbs, and adjectives. Results show variations between the British norms and the Palestinian norms in associations with some similarities between them. For example, 61.3% of the Palestinian students in this study relate "pig" with words as: disgusting, forbidden, and ugly. However, English students associate the word "pig" with different words such as pork, bacon and eat. Given these variations, teachers should introduce their students to such differences to help in learning English more efficiently. This study aimed to answer two questions: 1) what are the reasons behind the differences and the similarities between the English word associations and the Palestinian word associations? 2) what are the different linguistic categories

of Palestinian associations? In data analysis, the multidimensional approach is adopted along three dimensions: Linguistic, Cognitive, and Cultural.

ENGLISH 28

COLOR AS ICONIC PATTERN IN TONI MORRISON'S TEXT: A STUDY OF THE BLUEST EYE, SULA AND BELOVED

Mohd Muzhafar Idrus, Mehdi Abbass Mohsin

Universiti Sains Islam Malaysia

mehdirti@yahoo.com

Color plays very significant role in delineating social and cultural aspects for any community. Within the field of semiotics, colors are considered as signs reflecting various range of meanings about particular culture. It is noticed that in every community views colors with significance rooted in their culture. For that reason, colors have become as icons reflecting multiple signs expressing socio- economic and socio- cultural status. Toni Morrison refers to some colors in her literary production; perhaps, in order to convey particular message. the study aims shed light on one of important features of literary text which is iconicity of color; and scrutinizes that how color sign of a literary text implies multi- interpretation about cultural and social perspectives of African- Americans. It focuses on three novel The Bluest Eye, Sula and Beloved. The paper consists of three sections. The first section gives an insight about the context of Morrison's text. The second section concerns Greimas's view about literary text and earlier studies about Morrison's works. The third section discusses the color icons in Morrison's novels and clarifies the significance they add depth to literary text. Finally, the study ends up with conclusion and recommendations for further studies.

ENGLISH 29

THE EFFECTIVENESS OF ORGANIZATION IN BOARDING SCHOOL

Busthomi Ibrohim

UIN Sultan Maulana Hasanuddin Serang Banten

elqohirry@gmail.com

In relation with the school, it may be stressed that effectiveness of the school is in its specified procedure to develop a consistent organization based on the need which centralized on the school principal managerial process. Because, the system, management, as well as school procedure and its organizational development lay on the hand of the principal , who is then considered as the evaluation standard. This managerial process can be judged from the function of organizational structure optimally, teachers performance, professional school personnel, the development of learning activity, the implementation of rule and regulation, academic development and the achievement of education aim. Due to this reason, the more skillfull is the principal, teacher, and other school personnel the more effective and efficient the whole school system and its management. The main requirement of organizational effectiveness is by understanding various methods how an organizational is effective. In this case the manager of an organization is not only to identify various dimensions of critical institutional performance, but to mobile the organization towards effectiveness. The effective school models consist of three levels; school, class, and the student background. These three levels of effectiveness in relation with school is considered as management and leadership.

EMPLOYING POETRY IN ACADEMIC WRITING

Normawati Mohd Shariff, Norliza Hj Ali
Universiti Teknologi Malaysia
normawati.kl@utm.my, norlizaa.kl@utm.my

Academic writing which requires logical reasoning and approach as well as much planning and forethought is a challenge to many. For ESL learners, the struggle is often further compounded by an overall lack of proficiency and limited vocabulary in the L2. This paper presents insights on how students could have a creative and meaningful encounter with language and writing in a contextualized situation. It introduces an activity of composing diamante poems to derive and create meaning and at the same time, develop skills applicable to academic writing. Incorporating poetry writing in the initial stage of an academic writing course allows students the opportunity to generate, organise and focus their ideas, and to develop academic thoughts and analysis in a non-threatening atmosphere.

E-NEWSLETTER AS A COLLABORATIVE WRITING TOOL TO ENHANCE LANGUAGE LEARNING OF ESL STUDENTS

Azwan Shaiza Nizam, Shazleena Othman , Nani Rahayu Sallihudin
Universiti Kebangsaan Malaysia
shaiza@ukm.edu.my

A newsletter is a form of publication that contains information that is of interest to a specific group, and written with a specific purpose in the mind of the authors. Commonly used in the business world, a newsletter functions to disseminate information and establish brands, products or services and create a rapport and bond with consumers. It also serves as a promotion strategy to increase company reputation. Following the concepts of newsletter as a marketing strategy, this study focuses on the use of newsletter as a tool for collaborative writing to enrich English language skills. The task of coming up with an e-newsletter is assigned to a group of university students as a Project for their English Language course. To identify the potential of e-newsletters in enhancing students' language learning, the study derives responses from questionnaire distributed to students and teachers' analysis of the final written product. From the findings, it was found that there were improvements as the students collaborated as co-authors and go through the stages of writing the newsletter; among them, their abilities to highlight important and relevant points from texts and synthesize them for use in the e-newsletter and their awareness of citation skills. Collaboration among students have also resulted in a more organized and coherent piece of writing and impactful oral presentation of the e-newsletter.

TEACHERS' ROLE IN MOTIVATING EFL STUDENTS AT PALESTINIAN SCHOOLS

Wafaa T. H. Juba

Universiti Sains Islam Malaysia

wafaa@raudah.usim.edu.my

This paper investigates the extent to which teachers motivate EFL students at Palestinian schools and the strategies that they use to motivate the unmotivated students. It also illustrates the meaning of motivation, the importance of motivation, and the different types of motivation. An attempt was made to answer the following questions: (1) Why do teachers motivate these students? (2) How do teachers motivate their students? The data were elicited through specially designed questionnaire and interview. It was found that teachers encounters many problem in motivating their students. In addition, It was evident that 6.3 % of female teachers and 3% of male teachers don't motivate their students while 97% of male teachers and 93,7% of female teachers motivate their students by using verbal and non verbal motivation. Moreover, teachers at Palestinian schools motivate their students in order to attract them and to involve them in new topics. The findings also show that all male teachers have good or excellent relationship with their students while 6.3% of female teachers have bad relationship with their students. In addition, the results reveal that teachers encounter many difficulties when they motivate their students. The study is concluded with some recommendations. It recommends teachers to focus more on learners' motivation and to use appropriate motivational strategies which help students to achieve better language learning.

MAGICAL REALISM AS ALTERNATIVE AND NON-OBJECTIVE MUSLIM MALAY WORLDVIEWS IN "MAN OF THE JUNGLE" BY DINA ZAMAN

Ida Baizura binti Bahar, Kamariah Kamarudin & Pabiyah Haji Maming

Universiti Putra Malaysia, Serdang

idabb@upm.edu.my

King of the Sea (2012), by the Malaysian author Dina Zaman, is a collection of nine short stories exploring the issues on the diversity of the Muslim Malay way of life through the theme of the supernatural. It focuses on the Malay culture, and revolves around the Muslim Malay beliefs and practices in the phenomenon of supernatural existence and the influence of the beliefs in the supernatural on Malay society. Literary critics have argued that the stories are entwined with aspects of the magical to make it more culturally acceptable as a social reality but Bradley (2012: 206) disagrees as he describes it as some vague impressions of Dina's transitory and intangible attempt at magical realism. In this paper, we refer to magical realism as fantastical elements which are miraculous, yet seen as ordinary, and ordinary as miraculous where the reality is not abandoned but is extended. Using the understanding of magical realism as conceptualised by Maggie Ann Bowers (2004), we aim to discover how the alternative and non-objective Muslim Malay worldviews are reflected by the author in a selected short story, "Man of the Jungle", by analysing Dina's depictions of supernatural beliefs among the Muslim Malay characters. Our findings demonstrate that the alternative and non-objective Muslim Malay worldviews of the Muslim Malay characters are depicted by Dina as grounded in their beliefs in the local Malay superstitions, myths and legends reflected through literary elements which are indeed characteristics of magical realism.

ECHO IN MUET LISTENING COMPONENT AT USIM EXAM HALL

Siti Rubaini Mat, Junaidah Md Din, Shahirah Sulaiman, Siti Fazilah Shaik Mohd Noor

Pusat Tamhidi USIM
sitirubaini@usim.edu.my

An echo is a sound that is repeated as the sound waves from a surface bounced back to the listeners. It also happens in the exam hall, where pre-university of Universiti Sains Islam Malaysia (USIM)'s students are having their Malaysian University English Test (MUET). The condition of the exam hall as to perceive good sound quality is the essence of understanding the speech in listening task. It is an integral part of the total learning process, albeit a part that are often ignored. Hence, it is a very significant part to reduce echo in having listening task of learning a second language. On that note, this paper discusses on creating a conducive environment for these pre-university students in their listening skill's activities in reducing the echo effect. This paper also reports the magnitude of echo measured during the MUET listening test in the Dewan Tuanku Canselor (DTC) of USIM. Hence, we would like to give recommendations that are proposed to combat echo in second language learning classes as well as suggestion to improve listening quality by decreasing the occurrence of echo in the exam hall.

**BRIDGING THE GAP: INTEGRATING 21ST CENTURY SKILLS IN
AN ENGLISH LANGUAGE SUMMER CAMP FOR UPPER SECONDARY SCHOOL STUDENTS**

Azni binti Mohamed Zain, Nursyuhada A Wahab, Hazlina Abdullah, Juliana Niza Ismail Adnan & Nur Dalila Mohamad Nazri

Universiti Sains Islam Malaysia
azni@usim.edu.my

Module development is one of the essential components of the planning aspect of a course, especially in instilling specific learning objectives into the teaching and learning process. In relation to language learning, the aspect of module development needs to incorporate interesting, creative, interactive and communicative elements, as it should serve as a guideline to navigate courses and programmes in specific contexts. 21st century learning is a new concept that has taken the world over, globally, and aims to produce more flexible learners who will be equipped with a myriad of skills that can assist them in the job market and beyond. However, there are many perceptions that surround this new mode of learning, as most people seem to write off 21st century learning as merely focusing on technology, and only has a limited scope of variety in relating teaching and learning to incorporate other aspects. This paper aims to share the development of a module based on 21st century learning skills for a group of upper secondary school students, participating in a short duration programme (a language summer camp), which entails the usage of ICT skills, creativity, critical thinking, collaboration and leadership skills. Examples of lessons and activities that support the learning of language together with the essential 21st century skills are presented. From garnering new technological skills, to becoming competent communicators and advanced problem solvers, students are hoped to benefit from this novel approach to language learning, via this module, hence, bridging the gap between traditional learning methods and expanding teaching modes to become more of a collaborative experience for teachers and learners alike.

**THE ROLE OF TEACHING ENGLISH THROUGH DRAMA AND ACTING (TETDA)
TO ENHANCE SPEAKING SKILLS FROM THE TEACHER'S PERSPECTIVE**

Tahani R. K. Bsharat

Universiti Sains Islam Malaysia

tahanibsharat9@gmail.com

English Language learners are a growing population in all over the world and require instructional programs and new methods in teaching and learning English Language that enhance their ability to engage in the curriculum. Drama and Acting in teaching and learning English have positive effects such as engagement, motivation, self- esteem, enjoy speaking the English Language and help the Students improve their vocabulary and English pronunciation skills. This study sought to find out the Role of Teaching English through Drama and Acting (TETDAA) to enhance speaking skills from teachers perspective. To be able to carry this aim, the researcher used analytical descriptive analysis along with a 20- item questionnaire to collect the necessary. The researcher analyzed the collected data via using SPSS package, means, averages and standard deviations. The study results showed that Drama and acting help Students develop self- confidence, enhance cooperation, understanding, decision making skills and speaking skills. Additionally, Drama and acting help Students express imaginative ideas and use language more confidently. Results also showed no statistically significant differences in the role of teaching English Language through Drama and acting to enhance speaking skills from teachers perspective due to the variables of the study (gender and years of experience). Based on these results, the researcher recommended using more dramatic activities in the English syllabuses. Workshops and symposium for both teachers and students training on how to act and to use drama in teaching learning practices should be held from time to time.

**TECHNOLOGICAL INTERFERENCE IN THE DEVELOPMENT OF L2 INTERACTIONAL COMPETENCE AMONG
YOUNG UNDERGRADUATE LEARNERS**

R. Pranesh Kumar

Vit University

praneshkumarr@gmail.com

The role of interaction in assessing the proficiency of a second language learner gains prominence as it is concerned with the language users' ability to combine form and function to achieve a unified spoken discourse. Interactional and Sociolinguistic competence of an individual is directly proportional to his/her successful academic and professional carrier. The language user shuttles between the role of an encoder and a decoder during interactions, which is undoubtedly the coordination of mind and body. This ability to juggle; developed during ones early ages paves way for future achievement, be it an entrepreneur, a leader, a follower, an engineer or a doctor. The endless merits of technology, specifically smartphones in enhancing communication and also in facilitating learning cannot be denied. This paper sheds light on the role of technology on the decline of face to face interaction among present day youths. The impact it has created is to an extend that the rules of communication; nonverbal behaviour, etiquettes during an interaction, all are in a dire need to be rewritten to suit the technology era. It is estimated that in India alone the number of smartphone users will rise to 1.1 billion by the year 2024. This article is an empirical study on how technology interferes and causes people to reduce and many a times shun social interaction and this act if to any extend can interfere ones communicative competency.

ENGLISH 38

THE EFFECT OF JIGSAW COOPERATIVE LEARNING STRATEGY ON FOURTH GRADERS' ACHIEVEMENT IN TEACHING EFL AT QALQILYA CITY.

Enas A. A. Abuhamda

Universiti Sains Islam Malaysia

enasabuhamdi@yahoo.com

This study aimed at investigating the effect of jigsaw cooperative learning strategy on the fourth graders' achievement in teaching EFL at Qalqilya city. The study examined the effect of the following variables: gender, academic qualifications and years of experience on Palestinian fourth graders' achievement. To achieve the purpose of the study, the researcher developed one tool: a 21 item questionnaire. The researcher distributed the questionnaire randomly on a sample of 29 Palestinian fourth graders' English language teachers in Qalqilya city. A quantitative method was used to analyze the collected data. The collected data were analyzed and treated statistically through the use of SPSS. The results of the study showed that Palestinian fourth graders' have positive attitudes towards using jigsaw cooperative learning strategy as a tool of teaching EFL. In the light of the results of the study recommended that teachers should avoid merely using lecture method in teaching EFL for fourth graders that leads for poor participation and poor understanding of the concepts. Schools teachers should concentrate on teaching techniques or teaching methods like jigsaw strategy which will enable pupils to properly understand the concepts taught in class. Also, it suggested that further researches should be conducted on the effect of jigsaw cooperative learning strategy on different English skills and other school subjects.

ENGLISH 39

EXPLORING THE LANGUAGE OF MOTIVATION: A CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS ON SELECT SPEECHES

Ajeesh A K, Pranesh Kumar R

Vellore Institute of Technology

ajeeshak9387@gmail.com

The article aims to critically investigate the major linguistic elements of selected motivational speeches from around the world. It stems from the researcher's attempt to understand and analyse the key characteristics that augments the elements of motivation and inspiration in speeches. These include extensive use of personal anecdotes, person deixis, and a call for action. The corpus for the study consists of five speeches delivered by famous personalities that can be categorised as motivational speeches. The concept of Discourse Analysis is employed to analyse the speeches for keywords related to the addressor, addressee and the speech itself. Furthermore, the article investigates how Fairclough's version of the Critical Discourse Analysis (CDA) is applicable to the selected corpus in order to examine the social, cultural and the political ideologies hidden within the language. A comparison of the speeches have been attempted to closely analyse the ideological presuppositions of the speakers which are manifested through their choice of words. By closely comparing the speeches and categorising the keywords into various social and cultural themes, it is revealed that high frequencies of certain words shed light on the social, cultural and individual demand for support and motivation. Recurring elements and themes among the speeches are also compared and analysed for its social validity. The in-depth qualitative examinations of the concordances of the keywords as well as investigations of existing presuppositions also shed light on the perceptions, ideologies and beliefs of the addressor. Language, therefore, was revealed to have been used as a tool to promote certain individual as well as collective ideologies for the apparent gain of the audience.

THE REBELLION OF ADOLESCENT GROWTH IN RICHARD CONLON'S 'HOPE SPRINGS'

Shahirah Sulaiman

Universiti Sains Islam Malaysia

shahirah@usim.edu.my

All teen fiction has the common theme of teenage rebellion whether it is relevant to the story or not. This theme has been portrayed in literature since years back, as an alarming concern of teens today that tend to rebel for what they know in that specific stage of their lives. Adolescents tend to rebel against their parents, people around them, and authority figures that lead them to destructive choices as in Richard Conlon's 'Hope Springs' as well. 'Hope Springs' unfolds the impact of disruptive behavior in adolescents in a corrective facility of number of teenagers from different background and experience that Conlon displays through the fictional characters. As the characters expressed themselves, it pushes us to consider the boundaries of role of responsibilities, and subsequently the extent of kinship in raising and dealing with adolescents. Therewithal, it inspires rebellion in us all as readers and ultimately asks us of what we would do if we have to face with the same situation that this paper would discuss and share.

**INDIGENOUS PRE-VOCATIONAL TEACHERS OUTLOOK TOWARDS EDUCATION
IN MALAYSIA**

Fariza Binti Puteh Behak

Universiti Sains Islam Malaysia

fariza@usim.edu.my

This study addresses the issue of the education of indigenous people as outlined in the Transformation of the Education for Indigenous People Plan, Malaysia Education Blueprint 2013-2025 (page 4-21). Many studies have reported the issues of school dropouts among the indigenous people due to accessibility of education, incongruity of the national curriculum and the indigenous socio-cultural backgrounds; however, less study is conducted on the perception of the indigenous peoples towards education. This paper aims to explore how the indigenous peoples perceive the different dimensions of education amidst the presumptions surrounding this issue. The location of the study was Tengku Ampuan Afzan Teacher Training Centre in Pahang. The participants of the study were 19 IP pre-vocational teachers who were a part of a special teacher training programme for indigenous peoples. Data was collected through semi-structured interviews and later analysed using a thematic analysis. Findings show that the indigenous pre-vocational teachers had positive outlook towards education because education was seen as a conduit to modernization, social equality and socio-economic mobility. Data also shows the participants had taken extra efforts in ensuring they gain access to education. The findings suggest that the participants had their own dimensions in terms of the importance of education and these findings would help in resolving several presumptions regarding IP education in Malaysia. The findings are limited to the insights of a small group of people; however, they are substantial enough to be referred to as fundamentals of imminent studies in understanding indigenous peoples' education in Malaysia.

COMPETENCY BASED ENGLISH TEST (CBET): THE UKM EXPERIENCE

Wahiza Wahi

Universiti Kebangsaan Malaysia

wawa@ukm.edu.my

In line with its aim to enhance graduates' employability, Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM) has developed a Competency Based English Test (CBET) since 2015. CBET is a criterion-referenced proficiency test which measures students' ability to communicate in English and predict their workplace communication readiness prior to graduation. It is designed based on the international benchmarking standard - Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). The students examined in CBET are those who have attained MUET Band 1-3 (beginner to intermediate levels) on entry to UKM and have completed a minimum of 5 credits of English proficiency courses offered by the university. This paper reports on the findings of CBET conducted on 1409 third-year students across various faculties. The findings reveal that majority of the students did not achieve the targeted level for English language proficiency, B2 (Upper Intermediate), as set by the Ministry of Education. It is also discovered that majority of them did not improve one band above their entry MUET level upon completing the English courses during 3 years of their studies. The implications of this study generally points to the need to review the content and standards of English language curriculum offered at the university.

INNOVATORS AMONG EDUCATORS: WHAT MOVES THEM?

Noor Saazai Mat Saad ,Fariza Puteh Behak, Mohd Muzhafar Idrus

Universiti Sains Islam Malaysia

noorsaazai@usim.edu.my

Education is an evolving field. None of the elements related to education has been static. Everything is dynamic and it develops according to time, people, environment and advancement of technology. Thus, educators are becoming more creative in their teaching and learning activities. The paper aimed to explore the push-pull factors that enable the educators to be innovative and the process that they have undergone in coming up with the innovation. Data were derived from four (4) sharing sessions (30-minute talk) of educators who have won medals for their innovations at national and international competitions. Three (3) of them were then interviewed as a follow-up from the sessions. The interviews provided in-depth understanding of their motivation and hard work that they have put in to ensure the success of the innovation. The data revealed that among the important factors that made them successful was teamwork and ability to present the innovation according to the judging criteria.

EDUCATION OF COMMUNICATIONS POLITENESS IN SURAH LUQMAN: AN ANALYSIS OF THE RHETORICAL AND PSYCHOLOGICAL PERSPECTIVES

Wan Azura bt Wan Ahmad, *Ahmad Fazullah Mohd Zainal Abidin, Rosni Samah
*Universiti Sains Islam Malaysia, *Universiti Malaysia Pahang*
wanazura@usim.edu.my

This paper aims to analyze the application of balaghah in the following two aspects. First, the aspect of education of communication politeness in Surah Luqman. Second, the secret of selecting certain words and their interpretations in terms of the meaning and stylistic semantics in the same surah. The knowledge of Balaghah al-Quran illuminates the art and beautiful of the Quran from rhetorical perspectives. Therefore, rhetorical analysis of the Quran will touch on politeness of communication theme in the context of advice from a father to his son. Surah Luqman describes the rethoric from ilmu al-ma'ni perspective such as the word's call as "o My son". This qualitative study used Quran as the primary source of reference, while the secondary sources are the tafseer of Quran from the language aspect (Al-tafsir al-lughawiy), and books which are related to ikjaz al-Quran and Arabic balaghah. The findings indicate that the application of in Surah Luqman is not merely a hieroglyphic of the Quran, but without the element of ilmu la-ma'ani, it will lead to the distortion of meanings. The arrangement of the verses in this surah employs decorative elegance and it is one of the most effective ways in educational process of human being. This study is one of the upward research areas in the applied Arabic Rethoric and hopefully it will provide a significant contribution to the interpretation and analysis of various theme in the Holy Quran.

A LITERATURE REVIEW OF STUDIES ON VINAY AND DARBELNET TRANSLATION PROCEDURES

Wahida Mansor, Arnida A.Bakar, Dr. Lubna Abd. Rahman
Universiti Sains Islam Malaysia
wahida@usim.edu.my

This paper aims to analyze the application of balaghah in the following two aspects. First, the aspect of education of communication politeness in Surah Luqman. Second, the secret of selecting certain words and their interpretations in terms of the meaning and stylistic semantics in the same surah. The knowledge of Balaghah al-Quran illuminates the art and beautiful of the Quran from rhetorical perspectives. Therefore, rhetorical analysis of the Quran will touch on politeness of communication theme in the context of advice from a father to his son. Surah Luqman describes the rethoric from ilmu al-ma'ni perspective such as the word's call as "o My son". This qualitative study used Quran as the primary source of reference, while the secondary sources are the tafseer of Quran from the language aspect (Al-tafsir al-lughawiy), and books which are related to ikjaz al-Quran and Arabic balaghah. The findings indicate that the application of in Surah Luqman is not merely a hieroglyphic of the Quran, but without the element of ilmu la-ma'ani, it will lead to the distortion of meanings. The arrangement of the verses in this surah employs decorative elegance and it is one of the most effective ways in educational process of human being. This study is one of the upward research areas in the applied Arabic Rethoric and hopefully it will provide a significant contribution to the interpretation and analysis of various theme in the Holy Quran.

**DOER OR DONE TO? : THE FRAMING OF THE ORANG ASLI
IN THE MAINSTREAM NEWS MEDIA**

Habibah Ismail, Hazleena Baharun, Suraini Mohd Ali, Mohd Muzhafar Idrus

Universiti Sains Islam Malaysia
habibah.ismail@usim.edu.my

Studies on Orang Asli people have been conducted mostly on education, health, land rights (law and policy), with very little attention given to their representation in the news media. This is despite how media plays a huge role in shaping the perception of the public. This research wishes to study the representation of Orang Asli people construed via linguistics resources. Thus, it is the aim of this paper, to investigate how Orang Asli is framed or portrayed within the mainstream news media in Malaysia. Using data extracted from The Star newspaper (16-year-data: 700, 000 words), one of the most influential media in Malaysia, analysis was undertaken using a combination of corpus linguistics and critical discourse analysis approaches i.e. Corpus-assisted discourse analysis. Particular focus is given to grammatical group of words which are considered key words that appear in news stories about Orang Asli. Findings reveal that Orang Asli people are constantly portrayed as the recipient of things and action, in many cases as the 'done to' object of the story. Another interesting outcome of our analysis is that Orang Asli people are often reported negatively where they are positioned as either the victims (done to) or perpetrators (doer). This study highlights that by using both quantitative and qualitative approaches, we are able to tease out significant linguistic resources which contribute to the understanding of how Orang Asli people are portrayed in the news media.

**THE GENDER AND SOCIAL DISTANCE EFFECTS ON COMPLIMENT RESPONSES:
A CASE-STUDY ON JORDANIAN ARABIC SPEAKERS (JAL).**

Mohammad Mahmoud M. Abu Alsallal, Haliza Binti Harun, Ramiaida Binti Darmi

Universiti Sains Islam Malaysia
mmabualsallal@yahoo.com

This study aimed at determining the effects of gender and social distance on the social compliment responses of the Jordanian Arabic speakers (JAL). Therefore, the study adopted one research question which is "how does the gender and social distance affect the JAL's compliment responses?" A descriptive research design was adopted for this study based on a sample comprised ten Jordanian Arabic speakers; five males and five females. The instrument of this study adopted a discourse completion test (DCT) based on ten different situations. The DCT included three strategies of responses: agreement, non-agreement and other interpretation. The responses of the (DCT) were analyzed quantitatively - using percentages and frequencies –and qualitatively – using content analysis. The findings proved that there was a slight difference between males and females in their responses towards the social situations. Males practiced agreement compliment responses more than females as (86%) of compliment responses were given by males whereas (70 %) were given by females. In addition, participants gave more agreement compliment strategy responses in non-social situation (86%) than social situations (68%). The qualitative analysis proved that the participants practiced all the three strategies of compliment in the different social situations. Furthermore, Males were more active and responsive than females in practicing the speech act of compliment in social context. To add, females were more inclined to give non-agreement and other interpretation responses in the given social situations. The study suggested doing further research on the effects of gender and social distance on Arabic Speakers' compliment responses in social situations.

**A CORRELATIONAL STUDY ON JAPANESE LEARNER'S BELIEF IN
THE GROUP PROJECT WORK METHOD AND LEARNING RESULT IN CHUJOKYU DOKKAI COURSE**

Wistri Meisa, Thamita Islami Indraswari , Dedi Suryadi , Fitri Fauzyah

Universitas Muhammadiyah Yogyakarta
wistri.meisa@umy.ac.id

The purpose of this study is to determine the perception of the Japanese language learners on Group Project Work Method, The learning result of Chujokyu Dokkai and The correlations between the two variables mentioned. This study used the descriptive method with a quantitative approach. The sample is the students in the third year of the Japanese Language Education Department of Muhammadiyah University of Yogyakarta in the academic years of 2018/2019. The instruments used in this study are questionnaires and assessment documents taken from Chujokyu Dokkai Course. The result in this study shows that the learner's perception in the Group Project Work method tends to be positive and their learning result shows the overall percentage of 70% on good achievement category with a distribution percentage of 29% on 4.0 GPA and 26% on 3.0 GPA and 15% on above 2.5 GPA. While the result of correlational statistic shows $\rho = 0,67$ and ρ table = 0,329 (5%). This concludes that the learner's perception in the Group Project Work method and their learning result in the Chujokyu Dokkai course have a strong correlation based on the finding where the coefficient interval data fell within 0.50 - 0.69.

**IMPLEMENTATION OF E-LEARNING IN THE JAPANESE LANGUAGE EDUCATION
DEPARTMENT OF YOGYAKARTA MUHAMMADIYAH UNIVERSITY**

Dedi Suryadi, Wistri Meisa

Universitas Muhammadiyah Yogyakarta
dedisuryadi@umy.ac.id

The study aims to describe the implementation of digital learning known as E-Learning in the Japanese Language Education Program of Yogyakarta Muhammadiyah University. In this department, E-learning as online digital learning has been used in blended learning since the last year of 2018 to present. Therefore, this study also aims to discover both teacher and student's belief in E-Learning and the difficulties that they have experienced during the implementation. The data in this study collected from the questionnaire distributed to both teachers and students who were involved in the E-learning class. The finding results from this study are that both the teacher and the students agree that E-learning is making the learning process more interesting, efficient and also made the students motivation higher in learning Japanese. Despite the positive results in their beliefs, both teacher and students also experienced difficulties in the learning process by E-learning. The difficulties are technical problems such as inaccessible site due to server problems, lack of skill in operating the application by the teacher, limited acts of participation in class by students and visual interactions between the teacher and the students. Furthermore, it is important to make sure that the E-learning application itself is accessible to all of the students. However, it has not yet to know whether learning using E-learning has been successful or not because it needs more evaluation.

**APPLYING STORY OF NARITACHI TO LEARNING KANJI IN
INTERMEDIET JAPANASE LEARNING CLASS**

Rosi Rosiah, Azizia Savana Freda
Universitas Muhammadiyah Yogyakarta
rosi.rosiah@umy.ac.id

This paper reports on experimental study investigating the effect of story of Naritachi on Learning Kanji in intermediet Japanese Learning Class. One of the most difficult course for Learner from the countries that use alphabet is Kanji Course. The participant is 22 were were adolescent learners at Universitas Muhammadiyah Yogyakarta in second grade. They were assigned group and make story from Naritachi. The group was made the story of kanji from Naritachi after that they presentation in a front off the class. After six times of treatmen we find the Data by pre-, post- , and delayed post-tests in a form of gap filling. Based on result of data analysis, The alternative hypothesis in this research is proven, which means that the use of stories is effective to improve the ability in Intermediet Kanji.

TEACHING MILLENIALS GENERATION IN INDONESIAIAN HIGHER EDUCATION: NEW RULES OF ENGAGEMENT

Endro Dwi Hatmanto, Eko Purwanti
Universitas Muhammadiyah Yogyakarta
Endrodwihatmanto@umy.ac.id,

In order for lecturers to teach successfully, they must be able to understand the students' characteristics. The generation of millennials, namely those who were born between 1982 and 2002, has currently become the majority group of university students. Various characters from the millennials and their differences from previous generations and responses of universities to the uniqueness of this generation have been widely discussed over the past few years. Even though he accuracy of student characterization viewed from generation differences is frequently criticized by many writers, this characterization is very useful to help lecturers in teaching and treating this generation in the teaching and learning process. In fact, the recommendations for teaching Millennials can be grounded in the literature and students' learning experiences in the classroom. This paper aims to explain the differences brought by generations of millennials in the classroom and explore several strategies for teaching this generation successfully. Having ability to recognize generational learning style, lecturers can better deliver an individualized education. The article serves as a bird's eye view of the personalities associated with the millennial generation, as well as thorough strategies adopted by lecturers for supporting their development. In order for these various strategies to be clearly described, four lecturers in one private university in Yogyakarta were interviewed. The data obtained from interview was transcribed and analyzed qualitatively. The findings revealed that strategies used by lecturers in engaging with students included using meaningful engagement approaches, constructing knowledge, facilitating cooperation among students, connecting students to the virtual learning space including e-learning and artificial intelligence.

ENGLISH 52

UNDERSTANDING EFL TEACHERS' BELIEFS ABOUT LESSON STUDY AND THEIR KNOWLEDGE DEVELOPMENT VIEWED FROM SOCIAL CULTURAL THEORY OF VYGOTSKY

Eko Purwanti, Endro Dwi Hatmanto
Universitas Muhammadiyah Yogyakarta
ekopurwanti@umy.ac.id

Lesson study has been implemented in Indonesian classroom since more than a decade ago, and it is seen as a means to improve teacher knowledge. This study aims to investigate secondary English teachers' opinions about lesson study in relation to their knowledge development viewed from the lens of Social Cultural Theory of Vygotsky. Using a descriptive qualitative design, the study employed twelve secondary English teachers from two different cities as the participants. In collecting the data from the participants, group interviews were used. The findings showed that most of the participants developed their teaching capacity, particularly in terms of English language knowledge, teaching pedagogy, and teaching innovation. This implies that lesson study is worth to be conducted in different contexts of teaching and learning process.

ENGLISH 53

INVESTIGATING EFFECTIVE WRITTEN FEEDBACK ON EFL STUDENTS' ACADEMIC WRITING

Andi Wirantaka
Universitas Muhammadiyah Yogyakarta
andiwirantaka@umy.ac.id

Written feedback is believed to be one of the important factors in the improvement of students' academic writing. In English as Foreign Language (EFL) context, written feedback is crucial for the students as they may face both language barriers as well as problems related to academic requirements during the process of writing. Hence, EFL students tend to have more challenges than L1 students especially in making piece of academic writing. This current research aims to find out the effective written feedback on EFL students' academic writing. This current research employed a descriptive qualitative research design. It used interview as data collection method. Participants of the research were four students in an English Education Department in a private university in Yogyakarta, Indonesia. The participants were experiencing the process of writing research report as the fulfillment for their undergraduate degree. The result of the research involved both effective written feedback on form as well as on content.

THE USE OF VOCABULARY.COM IN IMPROVING STUDENTS' VOCABULARY MASTERY

Gendroyono, M.Pd, Clarita AyuWindayanti, S.Pd

Universitas Muhammadiyah Yogyakarta

gendroyono@umy.ac.id

Vocabulary mastery is an important aspect for language learners. In order to make vocabulary learning becomes more advanced and effective, a website called vocabulary.com is created. Vocabulary.com facilitates the users to learn vocabulary in more interesting ways through the website's features. This research was aimed at finding out the students' perceptions on the benefits and the challenges of learning vocabulary through vocabulary.com. The research applied qualitative research approach. The research took place in an English Language Education Department of a private University in Yogyakarta Indonesia. There were four participants in the research, consisting of three female and one male students who have been active in using the website until this research was conducted. In order to collect the data, the researcher conducted interviews. The findings were taken from the interview result which had been coded and analyzed. The findings show that there are four benefits and five challenges of using vocabulary.com. The benefits are enriching new vocabularies, knowing how to construct daily life sentences, storing vocabularies in long-term memory, and establishing self-regulated learning. The challenges are lack of internet connection, lack of technology skill, cheating, distraction from other applications, and also no guidance from the teacher.

TECHNIQUE OF TRANSLATION OF LITERATURE TEXTS: A CRITIC TO INDONESIAN TRANSLATION OF KHAN AL- KHALILI BY NAGUIB MAHFOUZ

Muh. Naim Madjid

Universitas Muhammadiyah Yogyakarta

n41mn4d4@gmail.com

This study performs a critic to Indonesian translation of novel Khan Al- Khalili by Naguib Mahfouz which entitled as Lelaki Dalam Pasungan in the highlight of translation technique of Arabic literature texts for academic students. This idea arises from the writer's analysis that there are many errors of translation produced by the translator. Descriptive analysis method is used in this qualitative research based on the generalization of a corpus literary studies that the selection of a controlled samples produces a reliable answer. The data are collected at Simple Random Sampling (SRS) with fishbowl draw method from 11 parts of story in four styles: metonymy, synecdoche, paradox, and hyperbole. There are 16 samples: four samples for each category. This study shows that generally the translator used free translation and literal method in his translation which lead to several problems: there are many words that do not describe their original meanings, other words are inaccurately translated, and also there are many words of source texts were not transferred into their target language. As a result the translation given looks awkward and blurry.

ENGLISH 56

THE APPLICATION OF 'SLAM' TOOL IN POETRY TEACHING MATERIALS FOR ENGLISH LITERATURE IN MALAYSIAN UPPER SECONDARY SCHOOLS

Norhana Abdullah, Normazla Ahmad Mahir, Azni Mohamed Zain, Suzanah Selamat

Universiti Sains Islam Malaysia

hana66@usim.edu.my

This paper discusses the application of SLAM, a poem analysis tool (Scholastic Teaching Resources, 2017) in poetry teaching materials. Literature in English has been given a new lease of life and is being offered as an elective subject called English Literature for Upper Secondary in Malaysian schools since December 2018. Poetry is one of the literary components taught in the subject thus there is a pressing need for English literature teachers to explore various methods and tools for their teaching repertoire. SLAM is an acronym for 'structure', 'language', 'affect' and 'meaning' (De Pasquale, 2017) which are various aspects of a poem. This paper looks at how the SLAM method is integrated into the design of some teaching and learning materials for poems currently being taught in the elective subject. The materials are specifically designed for the teaching of meaning (the 'M') in SLAM. The SLAM tool is versatile and can be used in helping students to understand the meaning of many different types of poems. The introduction of English Literature to students of Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM) in Malaysian upper secondary schools is based on the Malaysia Education Blueprint (2013-2025) which benchmarks the best learning and content standard to the international best practices. The nation aspires to produce graduates who are knowledgeable in STEM as well as acquire moral characteristics that consist of spirituality, leadership skills, national identity, language proficiency, thinking skills and knowledge. (Ministry of Education, 2013). To this end one of the cores of STEM integration in the Malaysian education scene is implementing teaching and learning that is integrated with science and mathematics and relevant subjects like Literature, Humanities, and Social Studies.

ENGLISH 57

A CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS OF SADIQ KHAN'S ACCEPTANCE SPEECH AS THE MAYOR OF LONDON

Mahalli

Islamic University of Nahdlatul Ulama Jepara, Indonesia

favimillati@gmail.com

The Critical Discourse Analysis explores the connection between the use of language and the social and political contexts in which it occurs. It is often applied to analyze political discourse including the public speech, This paper, based on Critical Discourse Analysis theory and Systematic Functional Linguistics, analyzes Sadiq Khan's Acceptance Speech as The Mayor of London mainly from the point of transitivity and modality, in which we can learn the language how to serve the ideology and power. It aims to uncover the 'hidden ideologies' that can influence a reader or hearer's view of the world

AN ONLINE PLATFORM FOR READING COMPREHENSION ACHIEVEMENTS DATA: A CEFR-ALIGNED SYSTEM

Asiah Kassim
Universiti Malaysia Pahang
asiah@ump.edu.my

This study reports the development of an online platform to classify and store students' reading comprehension achievements data that are aligned with the Common European Framework of Reference (CEFR) in order to ensure that the learning process can meet the international standard while conscientiously tailored to the specific learners' needs. The theoretical foundation of the study is the integration between instructional design (ID) and CALL frameworks. Kemp's ID Model (cited in Morrison et al., 2010) is the basis for the software development supported by the Chun's (2016) recent framework on Ecological CALL that is in line with CEFR practices. The basis for classification of the achievements includes selection of reading texts and development of the questions that are vetted aligning to the CEFR levels. The online platform comprises a database which integrates the information on the CEFR reading illustrative tasks and the scoring grids that would automatically sort the scores of reading comprehension tasks to the CEFR levels accordingly. The system may be able to contribute to the language teaching and learning, with a specific focus on the development of reading skills. Additionally, with the recent emphasis on CEFR, the system may be able to assist teachers to provide appropriate reading comprehension tasks to meet students' level, and for students to map their language competency to the CEFR levels.

**ENGAGEMENT IN SELF-REGULATED LEARNING OF A MOOC COURSE AT POSTGRADUATE LEVEL:
STRATEGIES AND CHALLENGES**

Hafizoah Kassim
Universiti Malaysia Pahang
hafizoahkassim@gmail.com; hafizoah@ump.edu.my

The need to take charge of our own learning is becoming essentially constant especially in the digital age. One such example is the introduction of the Malaysian MOOCs in 2014, which has prompted many educational institutions to transform courses into an online learning structure where students need to self-regulate their own learning. Examining the effects of this move would be beneficial. This paper therefore reports student perceptions of their personal competence in self-regulated learning of a MOOC course for postgraduate students at a public university in Malaysia. An established questionnaire which examines the three phases (forethought, performance control, self-reflection) of the self-regulated learning model by Zimmerman was utilized together with an online interview protocol focusing on the effectiveness and challenges of using MOOC. Data were collected from 72 postgraduate students consisting both masters and doctoral students from three cohorts who were required to enroll into a scientific writing course. Learning mainly takes place through the university MOOC platform, with a 2-hour interactive online session with the subject matter expert towards the end of the semester. The questionnaire was distributed at the end of the interactive online session aiming to investigate their self-regulated learning phases comparing between the masters and doctoral students. No significance difference was found for all three phases between the two types of students, but student interviews revealed that despite its flexibility and interactive features, using MOOC still features a number of challenges even for adult learners at postgraduate level.

**APPLICATION OF VALIDITY GENERALIZATION FOR THE INSTRUMENTS ON THE FINAL EXAM IN THE SUBJECT
الإستماع و الكلام AT PBA UMY**

Ana Taqwa Wati

Universitas Muhammadiyah Yogyakarta
anataqwawati@yahoo.com, ana_tw@umy.ac.id

The most important part in a social research is the quantification of human behavior, with using measurement instruments to observe them. Measuring human behavior to be seen with a positive perspective, or empirical analysis approach, and to understand the reality or the fact. In this paper will be discussed regarding specific validity, than will be discussed about validity generalization, and also example of validity generalization in applications. Validity is the main reference in a research study because a research will be declared a feasible research if it has gone through a validation test of what is written in it. There are four concept of validation in research: 1. Statistical conclusion validity, 2. Internal validity, 3. Construct validity, dan 4. External validity. Validity generalisation is using test which is already considered valid, in a specific condition so it can be said to be valid also if implemented under different conditions. The basic model for generalizing validity is based on an equation structure for the observed coefficient correlation between X predictor and Y criterion. The main purpose of validity generalization research is to estimate the true validity of the mean and variance of the selection test.

**ARTIFICIAL INTELLIGENCE IN THE PROCESS OF TEACHING AND LEARNING ENGLISH IN HIGHER
EDUCATION IN INDONESIA**

Suryanto

Universitas Muhammadiyah Yogyakarta
suryanto@umy.ac.id

Artificial intelligence (AI) is a term coined by John McCarty a computer scientist from the United States of America (Wilks, 2019). Current developments of AI in educational fields have struck the educators 'awareness on the sudden changes that create possible uncertainties in the profession. The Microsoft azure launched a device and application that can create hologram figures the same as the speaker. The hologram figure can speak automatic translation of the speaker native language into the target language the speaker wishes to convey. the voice of the translation is exactly similar to the voice signature of the speaker. This invention may disrupt the profession of language teachers since people may depend on the current innovation devices instead of learning language. This study aims to investigate the teachers' views on the artificial intelligence, its impacts and their preparation to anticipate the current development of artificial intelligence innovation. Interviewing 20 Indonesian English teachers, the researcher revealed that some teachers are aware of the development while many teachers focus on the existing ways of teaching, and some others still resist to change. The teachers view differently toward the impacts of the artificial intelligence in language teaching. Many teachers foresee the disruptive changes in language teaching, some perceive common change, and some other thinks that the there are no significant impacts. The teachers' responses to anticipate the development of AI are varied in nature including optimistic, neutral and ignorance.

ENGLISH 62

EMPOWERING ULUL ALBAB TEACHER ASSISTANTS THROUGH QEI MODULE TRAINING

Abdelrahman Ibrahim Suleiman Islaieh

Kgi-Usim

abdelrahman@usim.edu.my

This is a quantitative study that aims to study the case of Empowering Ulul Albab Teacher Assistants who have been trained through QEI module training , By analyzing the impact of module QEI (Quranik ,Ensaiklopedik and ijihadik) And observe them attitudes towards this new module, By analyzing the data witch is collected by a standard questionnaire the researchers prepared it , the questionnaire was distributed to all Teacher Assistants participating in these training programs, (150 Teacher Assistants), leadership and soft skills to be future iffetive Teacher, The researchers will analyze the responses of the study sample through the spss program, then they will write the final report of the study and improve the module according to the results of the study.

ENGLISH 63

ANALYSIS OF TRANSLATION OF FIGURATIVE LANGUAGE IN THE NOVEL OF Khān Al- Khalīlī BY NAGUIB MAHFOUZ

Muh. Naim Madjid

Universitas Muhammadiyah Yogyakarta

naimmadjid@umy.ac.id

This study performs an analysis of translation of Figurative Language (FL) by focusing on the literature text, novel Khan al- Khalili by Naguib Mahfouz and its translation entitled Lelaki Dalam Pasungan by Pahruraji M. Bukhori. This idea arises from the writer's exploration that finds several problems: there are many words do not describe the original meanings, the other words were inaccurately translated, and some words in source text were not transferred into their target language. As the result the translation given looks awkward and blurry. Hence, this finding is most important to be highlighted deeply. Descriptive analyze method is used in this qualitative research based on the generalization of a corpus literary study that the selection of controlled samples will produce a reliable answer. The data are collected by using a Simple Random Sampling (SRS) with fishbowl draw method from 11 parts of story which analyzed in four categories of FL: metonymy, synecdoche, paradox, and hyperbole. There are 12 samples; three samples for each category. The translator used four methods of translation: Literal Translation (LT), Free Translation (FT), Idiomatic Translation (IT), and Semantic Translation (ST). The result of study notes 3 samples of LT for synecdoche, 2 in paradox, and 1 in hyperbole. There are 2 samples of FT in metonymy, 1 in paradox and 1 in hyperbole. One sample of IT appears in metonymy and one sample of ST in hyperbole. Furthermore, this research is fully expected to assist the readers to overcome the translation problems, particularly in the literary texts.

ENGLISH 64

ACADEMICS' PERSPECTIVES OF INTERCULTURAL COMPETENCE DEVELOPMENT THROUGH THE INTERNATIONALISATION OF HIGHER EDUCATION

Suhaili A Jalil

Universiti Sains Islam Malaysia

suhaili@usim.edu.my

Academic staff are the main actors in intercultural education, primarily due to their vital role in the internationalisation of higher education. Institutional internationalisation policy aims and implementation expect academics to play the leading role in developing students' intercultural competencies and be the role model for students. However, there are gaps between the rhetorics as advocated by the policy

and the realities that academics encounter in their effort in developing intercultural competencies of their academic self and in inculcating intercultural competencies among students. The paper is based on a doctoral research project exploring the engagement of Malaysian academic staff in the internationalisation of higher education. The qualitative study involved academic participants from various Malaysian public universities and employed individual interviews and online focus group discussions as data collection methods. The paper seeks to examine Malaysian academics' view on the importance of intercultural competence in relation to the international dimension of the academic profession, the support they received and the challenges they faced in developing their own as well as students' intercultural competencies through the internationalisation of the curriculum, international mobility and internationalisation at home initiatives. Part of the findings of the study highlights intercultural-themed conceptualisation of internationalisation by the academic participants in discussing their involvement and experience of internationalisation initiatives at these universities. While intercultural education is a priority in the Malaysian higher education system at national and institutional levels, the findings also revealed that academics called for more comprehensive support in developing intercultural competencies for themselves as academics and for students. This study adds to insights on how academics conceive and experience intercultural competencies development concerning the internationalisation of higher education within the area of intercultural education as contextualised in Malaysian higher education institutions.

MALAY PAPER ABSTRACTS

MALAY 01

KESALAHAN ORTOGRAFI DAN IMPLIKASINYA DALAM PENULISAN ESEI BERPANDU DALAM KALANGAN PELAJAR USIM

Azlan Bin Shaiful Baharum, Rosni Samah, Asma Abdul Rahman

Universiti Sains Islam Malaysia

azlan_arab@usim.edu.my

Kajian ini bertujuan untuk mengenalpasti kesalahan ortografi dalam penulisan berpandu oleh pelajar Sarjana Muda Bahasa Arab dan Komunikasi (SMBaK), Fakulti Pengajian Bahasa Utama USIM. Sampel kajian ini terdiri daripada 33 orang lelaki dan perempuan. Mereka diminta untuk menulis satu esei berpandu. Dari penulisan tersebut pengkaji mencari kesalahan mereka dan membilang kekerapan kesalahan tersebut. Kajian ini juga turut menyenaraikan contoh kesalahan yang dilakukan serta cadangan pembedahan bagi setiap kesalahan. Kajian ini juga diharap dapat membantu dalam mengemukakan beberapa cara mengatasi masalah kesalahan bahasa terutama aspek ortografi. Ia juga menjadi panduan kepada tenaga pengajar dalam bidang ini terutama dalam aspek penulisan esei. Kajian ini menggunakan kaedah penyelidikan yang diadaptasi daripada metod analisis kesalahan bahasa oleh Aly Ahmed Madkour (2006). Pada akhir kajian, dapat disimpulkan bahawa kesalahan yang paling banyak dilakukan ialah penggunaan Hamzah Wasl dan Qath'. Oleh itu, tenaga pengajar perlu memainkan peranan yang penting dalam melatih para pelajar untuk menguasai kaedah tatabahasa ini. Ia juga penting untuk mengelakkan kesalahan yang dilakukan berulang setiap kali mereka menulis esei.

MALAY 02

PERBANDINGAN PENJODOH BILANGAN BAHASA CINA DAN BAHASA MELAYU

Ng Chwee Fang, Rozita binti Che Rodi

Universiti Putra Malaysia

chweefang@upm.edu.my

Penjodoh bilangan merupakan salah satu golongan kata yang umum terdapat dalam bahasa Cina dan juga bahasa Melayu walaupun kedua-dua bahasa ini berasal dari rumpun bahasa yang berlainan. Kajian ini adalah bertujuan untuk menyerlahkan persamaan dan perbezaan dengan membandingkan penjodoh bilangan yang biasa diguna dalam bahasa Cina dan bahasa Melayu. Dengan menggunakan Corpus-based Analysis, didapati bahawa kedua-dua bahasa ini mempunyai penggunaan penjodoh bilangan yang unik dan tersendiri. Terdapatnya persamaan dan juga perbezaan penjodoh bilangan antara kedua-dua bahasa tersebut. Persamaan penggunaan penjodoh bilangan dalam kedua-dua bahasa ini telah membuktikan bahawa terdapatnya persamaan corak pemikiran dan kognitif dalam dua etnik yang berbeza terhadap objek yang sama, manakala perbezaan pula adalah disebabkan oleh perbezaan budaya dan cara hidup masing-masing.

KESAN PERMAINAN BAHASA DALAM PEMBANGUNAN KEMAHIRAN BERTUTUR BAHASA ARAB DI KALANGAN BUKAN PENUTUR ASAL

Hamadallah Mohammad Salleh¹, Nik Mohd Rahimi Nik Yusoff², Noor Saazai bt Mat Saad¹, Hazlina Abdullah¹, Ashwaq Mohammad Salleh Kenali¹

*¹Universiti Sains Islam Malaysia, ²Universiti Kebangsaan Malaysia
hamadallah@usim.edu.my*

Kertas ini menunjukkan kesan penggunaan permainan bahasa Arab dalam membangunkan kemahiran bertutur di kalangan bukan penutur asal. Eksperimen ini dilakukan dengan memperkenalkan pemboleh ubah bebas (permainan bahasa pada telefon pintar dan kad flash) pada sampel kajian 30 pelajar bahasa Arab tahap 1 di Universiti Sydney, yang dibahagikan kepada dua kumpulan: 15 pelajar menggunakan telefon pintar dan 15 pelajar yang lain menggunakan kad flash. Eksperimen ini dijalankan sepanjang semester 2/2015. Pelajar menghabiskan 24 jam secara sendiri menggunakan permainan bahasa. Kesemua sampel kajian telah menjalani ujian pra dan pasca untuk mengukur tahap kemahiran bertutur dan perkembangannya selepas tamat eksperimen. Empat aspek utama diambil kira dalam penilaian tahap kemahiran bertutur, iaitu: keyakinan, sebutan, tata bahasa dan pemahaman. Ujian-T menunjukkan terdapat peningkatan yang signifikan terhadap peserta kajian kedua-dua kumpulan. Manakala ujian-F (Levene Test) mendapati kedua-dua kumpulan ini adalah homogen sebelum dan selepas intervensi. Ini menunjukkan bahawa permainan bahasa dapat membangunkan kemahiran bertutur dalam bahasa Arab dikalangan bukan jati.

**KAJIAN KONTRASTIF REDUPLIKASI KATA NAMA
DALAM BAHASA MELAYU DAN BAHASA JEPUN**

Ong Shyi Nian, Zaitul, Azma Zainon Hamzah

*Universiti Malaya, Universiti Putra Malaysia
ongsn@um.edu.my*

Reduplikasi ialah satu proses menggandakan perkataan di mana banyak kata-kata baru mampu dihasilkan melalui proses reduplikasi dan proses ini mempunyai fungsi leksikalnya yakni ia boleh mengekalkan kelas kata (class-maintaining) atau menukarkan (class-changing) kelas kata sesuatu perkataan sebagaimana yang diujahkan oleh Asmah bahawa "Reduplication has a lexical function; that is to say it derives new words from the root-forms." (2001: 17-35), Tujuan kajian ini adalah untuk membuat deskriptif kualitatif kontrasif reduplikasi kata nama yang wujud dalam bahasa Melayu dan bahasa Jepun. Perbandingan dijalankan antara kedua-dua bahasa ini dijalankan untuk meneliti persamaan dan perbezaan dalam fungsi atau jenis reduplikasi kata nama dalam kedua-dua bahasa Melayu dan bahasa Jepun. Data diambil dari sumber perpustakaan seperti Takayama (2012), Osato (2013), Kobayakawa (2004), Tamura (1991) dan Matsumoto (2009) bagi bahasa Jepun serta Asmah (1975) dan Abdullah (1974) bagi bahasa Melayu dan dianalisis dengan membandingkan unsur-unsur persamaan dan perbezaan yang wujud dalam kedua-dua bahasa tersebut. Antara dapatan yang menarik ialah kata nama hito (orang) dalam bahasa Jepun menjadi hito-bito (orang-orang), yang memperlihatkan perubahan konsonan /h/ menjadi /b/ dalam sukukata pertamanya, yang dapat dikategorikan sebagai reduplikasi dengan perubahan bunyi. Begitu juga dengan bahasa Melayu, wujudnya perubahan bunyi konsonan seperti dalam lauk-pauk, di mana /l/ menjadi /p/ ataupun dalam sayur-mayur /s/ menjadi /m/ tatakala dijamakkan.

TAHAP PENGUASAAN KOSA KATA BAHASA ARAB PELAJAR UNIVERSITI: KAJIAN DI USIM

Zainur Rijal Abdul Razak, Rosni Samah, Sulaiman Ismail

Universiti Sains Islam Malaysia

zrijalrazak@gmail.com

Kelemahan dalam bahasa Arab di kalangan pelajar peringkat universiti di Malaysia khususnya dapat dikaitkan dengan kelemahan mereka dalam menguasai jumlah kosa kata yang mencukupi. Justeru, tujuan kajian ini dijalankan adalah untuk mengetahui saiz atau jumlah kosa kata ideal yang sepatutnya dikuasai bagi mengikuti pengajian di peringkat universiti. Ia juga bertujuan untuk menilai adakah mereka mampu menguasai jumlah kosa kata tersebut. Bagi mencapai objektif pertama kaedah analisis dokumen telah dijalankan. Manakala ujian penguasaan kosa kata pula dijalankan ke atas 60 orang pelajar tahun satu Fakulti Pengajian Bahasa Utama bagi mencapai objektif kedua. Keputusan ujian penguasaan kosa kata ini mampu memberikan gambaran saiz kosa kata yang dikuasai pelajar dan seterusnya mengaitkan situasi tersebut dengan masalah kelemahan pelajar peringkat universiti dalam bahasa Arab secara keseluruhannya. Dapatan kajian menunjukkan bahawa pelajar secara umumnya hanya mampu menguasai jumlah kosa kata sekitar 1500-2000 perkataan sahaja. Manakala, hasil analisis dokumen menyimpulkan bahawa pelajar peringkat universiti yang mempelajari bahasa sebagai bahasa kedua seperti bahasa Arab sepatutnya menguasai sekitar 3000-5000 perkataan.

KESEPADANAN MAKNA DALAM TERJEMAHAN KARTUN LAT (MELAYU-INGGERIS)

Lubna Abd Rahman, Nurul Husna Rosidi

Universiti Sains Islam Malaysia

lubna@usim.edu.my

Penterjemahan ialah proses untuk menyampaikan mesej daripada satu bahasa kepada bahasa yang lain. Setiap bahasa mempunyai ciri linguistik, tatabahasa dan budaya yang tersendiri dan membezakannya dengan bahasa lain. Hal ini adakalanya menjadi kekangan kepada penterjemah kerana boleh membawa kepada ketakterjemahan dan kehilangan makna. Walau bagaimanapun, persamaan antara kedua-dua bahasa perlu dicapai dan dinamakan kesepadanan sama ada kesepadanan makna, tatabahasa, leksikal dan lain-lain. Kesepadanan atau equivalence merupakan konsep penting dalam bidang terjemahan. Penterjemah harus mencapai kesepadanan makna dalam terjemahan yang melibatkan dua bahasa berbeza agar mesej yang disampaikan itu difahami oleh pembaca. Oleh itu, penterjemah perlu menggunakan pendekatan atau strategi terjemahan yang sesuai bagi menangani kekangan tersebut. Kajian ini bertujuan mengkaji terjemahan teks kartun Lat daripada bahasa Melayu kepada bahasa Inggeris untuk melihat bagaimana penterjemah mewujudkan kesepadanan makna dalam terjemahannya, memandangkan kedua-dua bahasa tersebut mempunyai latar belakang budaya dan linguistik yang berbeza. Dialog-dialog dijadikan sampel kajian dan dipilih secara rawak. Kajian mendapati bahawa kesepadanan makna dapat dilihat antara teks sumber dan teks sasaran, namun terdapat juga fenomena kehilangan makna apabila penterjemah cuba mengekalkan gaya dan bentuk asal teks sumber.

MALAY 07

ANALISIS KESAHAN & KEBOLEHPERCAYAAN INSTRUMEN TERJEMAHAN PENILAIAN ORIENTASI MATLAMAT PELBAGAI DIMENSI (MULTIDIMENSIONAL GOAL ORIENTATION SCALE) ZWEIG & WEBSTER (2004)

Maziahtusima Ishak

Universiti Sains Islam Malaysia

mshima@usim.edu.my

Kajian ini bertujuan menganalisa tahap kebolehppercayaan dan kesahan instrumen terjemahan Multidimensional Goal Orientation Scale oleh Zweig dan Webster (2004) bagi mengukur orientasi matlamat dalam kalangan guru pendidikan Islam sekolah agama swasta. Orientasi Matlamat merupakan satu konstruk yang semakin mendapat perhatian para penyelidik bagi memahami bagaimana seseorang membina, memperoleh atau menunjukkan kecekapan dalam pembelajaran dan prestasi. Terdapat tiga (3) faktor yang digunakan untuk mengukur Orientasi Matlamat iaitu: (1) Orientasi Matlamat Pendekatan-Pencapaian (Performance Orientation Approach); (2) Orientasi Matlamat Pengelakan-Pencapaian (Performance Orientation Avoidance) dan (3) Orientasi matlamat Pembelajaran (Learning Orientation). 171 orang guru pendidikan Islam di sekolah agama swasta menengah dan rendah sekitar Negeri Sembilan telah terlibat dalam kajian rintis. 21 item daripada instrumen asal diterjemah ke Bahasa Melayu dan diterjemah semula ke Bahasa Inggeris menggunakan kaedah back translation. Kebolehppercayaan instrumen ditentukan menggunakan kaedah ketekalan dalaman Alpha Cronbach dan didapati nilai tersebut adalah berada antara .74 dan .91. Nilai keseluruhan Alpha Cronbach bagi instrumen ini pula ialah .84. Instrumen ini didapati memenuhi ciri-ciri psikometrik sebuah instrumen yang baik dan boleh digunakan dalam konteks kajian yang berbeza.

MALAY 08

PEMBENTUKAN KEMAHIRAN BERFIKIR DALAM BAHASA ARAB

Noorhayati Hashim

Universiti Sains Islam Malaysia

drnoorhayati@gmail.com

Pembentukan kemahiran berbahasa Arab tidak dapat dipisahkan daripada pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab. Namun, pelajar masih menunjukkan penguasaan kemahiran bahasa yang sederhana. Keadaan ini memerlukan kepada satu pendekatan baru dalam pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab. Di samping pembentukan kemahiran bahasa, pengajaran perlu juga mengarah kepada pembentukan kemahiran memproses pemikiran dengan menggunakan bahasa Arab. Strategi dan teknik ini memerlukan bimbingan yang khusus kepada pelajar sehingga mereka mampu memproses pemikiran dalam bahasa Arab. Kertas ini mengajak tenaga pengajar yang mengajar bahasa Arab sebagai bahasa ibadah memberi penekanan kepada pembentukan kemahiran memproses maklumat menggunakan bahasa Arab bagi meningkatkan kemahiran berbahasa dalam bahasa Arab dalam masa yang singkat dan dapat membentuk aplikasi nahu dan soraf yang lebih berkesan.

MALAY 09

REKA BENTUK INSTRUKSI PENGAJARAN (ID) BAHASA ARAB ASP DARI PERSPEKTIF INSTRUKTOR

**Yuslina Mohamed, Sulaiman Bin Ismail, Mesbahul Hoque, Wan Azura Wan Ahmad, Zainal Adibin Hajib, Nurhasma
Muhamad Saad**

Universiti Sains Islam Malaysia

yus_kuim@yahoo.com

Instruksi pengajaran (ID) adalah satu disiplin yang sangat penting dalam pengajaran dan pembelajaran. Setiap instruktur atau pengajar perlu mengaplikasikannya semasa melaksanakan aktiviti PdPc agar setiap aktiviti dapat mencapai objektif yang digariskan. Kepentingan instruksi pengajaran Bahasa sering dibahaskan dan ianya merupakan salah satu faktor yang menyumbang kepada ketidakcapaian objektif PdPc dan memberi kesan kepada kompetensi pelajar dalam komunikasi Bahasa. Kertas kerja ini membincangkan perihal reka bentuk Instruksi pengajaran Bahasa Arab tujuan Khas (ASP) dari perspektif pengajar di FPBU, Universiti Sains Islam Malaysia. 2 pensyarah yang terlibat dalam PdPc ASP telah ditemu bual untuk mendapatkan data berkaitan instruksi pengajaran yang dilaksanakan. Data temu bual telah dianalisa dengan teliti dan telah dibincangkan secara naratif. Maka, data tersebut jelas menunjukkan bahawa beberapa reka bentuk telah dipraktikkan secara tidak langsung dalam aktiviti PdPc ASP tanpa kawal, juga pengajar tidak peka dan menghayati kepentingan instruksi dalam menjana penyampaian kandungan pengajaran secara efektif agar ianya dapat mencapai objektif pengajaran dan pembelajaran yang optimum.

MALAY 10

INDIKATOR JENAYAH DALAM NOVEL AL-LISS WA AL-KILAB

Nurhasma Muhamad Saad, Wan Moharani bin Mohamad, Zulkipli Md Isa, Yuslina Mohamed

Universiti Sains Islam Malaysia

nurhasma@usim.edu.my

Karya sastera seperti novel dan cerpen mencerminkan kehidupan masyarakat dan sistem sosial budaya yang berupaya memberikan kesedaran kepada khalayak pembaca. Kertas kerja ini menganalisis novel Arab al-Lis wa al-Kilab karya Naguib Mahfouz untuk merungkai indikator-indikator jenayah seperti yang dipaparkan dalam novel berkenaan. Naguib Mahfouz merupakan novelis hebat Arab yang memenangi Hadiah Nobel dalam Kesusasteraan pada tahun 1988. Dalam novel yang menyerlahkan penjenayah sebagai persepsi utama, Naguib Mahfouz mengenengahkan gejala sosial dan jenayah yang menular dalam kalangan masyarakat marhaen Arab Mesir pada pertengahan abad ke-20. Pendekatan sosiologi sastera diguna pakai untuk menganalisis indikator-indikator jenayah yang terdapat dalam novel tersebut. Novel al-Lis wa al-Kilab berjaya mencerminkan masalah sosial yang dihadapi oleh masyarakat marhaen Arab Mesir.

ANALISIS LEKSIKAL BAHASA MELAYU DALAM APLIKASI WHATSAPP DI KALANGAN PELAJAR UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA (FAKULTI PENGAJIAN BAHASA UTAMA)

Yee Chin Yip, Ahmad Murad
Universiti Sains Islam Malaysia
cyee@usim.edu.my

Mengikut Laporan The Digital News Report (2017) mendapati pengguna internet di Malaysia mencatatkan penggunaan aplikasi WhatsApp terbanyak di dunia iaitu 51 peratus bagi mendapatkan maklumat tidak kiranya dari segi hiburan, perniagaan ataupun apa-apa saja. Di sini kita dapat melihat penggunaan aplikasi Whatsapp sudah menjadikan satu trend yang tidak dapat dielakkan. Dengan kata lain, kita boleh kata penggunaan aplikasi WhatsApp Group adalah satu media komunikatif yang semakin popular dalam era teknologi kini. Kajian ini bertujuan untuk meninjau perubahan kata atau leksikal dalam aplikasi WhatsApp Group dalam kalangan pelajar Fakulti Pengajian Bahasa Utama di Universiti Sains Islam Malaysia. Korpus kajian diambil daripada teks Whatsapp Group yang terdiri daripada 4 kumpulan pelajar yang mempunyai 100 orang. Kita akan memberikan sepenuh tumpuan kepada aspek penggunaan atau perubahan leksikal dan ciri-ciri umum linguistik bahasa WhatsApp Group yang berkenaan. Hasil kajian didapati bahawa leksikal bahasa Melayu mengalami perubahan yang besar iaitu dalam bentuk singkatan yang tidak dapat dijangka dan percampuran kod bahasa lain dengan keadaan yang tanpa mengubah struktur bahasa Melayu yang asal. Kata singkatan ini akan mengalami perubahan dan menjadi bentuk lain melalui beberapa proses yang berbeza. Contohnya pengguguran vokal atau konsonan, pengguguran vokal dan konsonan, pengguguran suku kata, penggunaan homofon huruf, angka atau simbol bagi menggantikan sesuatu kata dan penggunaan huruf awal. Di samping itu, Kajian juga menunjukkan percampuran penggunaan kod bahasa lain atau dialek dalam interaksi WhatsApp Group antara pelajar Oleh kerana Pengguna WhatsApp Group lebih mengutamakan isi kandungan mesej atau kesenangan ini telah menyebabkan kewujudan bentuk bahasa yang “baru” dengan syaratnya tanpa mengubah tatabahasa bahasa Melayu dan pengguna lain dapat menerimanya.

REKABENTUK DAN PEMBANGUNAN MODEL A-SMART LU'BAH DALAM MENINGKATKAN PENGUASAAN PENULISAN TEKS BAHASA ARAB UNTUK BUKAN PENUTUR

Saipolbarin Bin Ramli, Mohammad Taufiq Abdul Ghani, Mohd Zawawi Awang Hamat
Universiti Pendidikan Sultan Idris
saipolbarin@fbk.upsi.edu.my

A-Smart Lu'bah merupakan model yang dibangunkan untuk meningkatkan penguasaan penulisan teks bahasa Arab dalam kalangan pelajar melalui konsep didik hibur dengan aktiviti bermain sambil belajar. Model ini, secara tidak langsung dapat mengubah persepsi terhadap aktiviti pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab di Malaysia yang sebelum ini bersifat sterotaip dan membosankan kepada aktiviti pengajaran dan pembelajaran yang mudah dan menyeronokkan. Data menunjukkan para pelajar masih lagi berhadapan dengan masalah untuk menguasai penulisan teks dalam bahasa Arab dengan baik sama ada peringkat sekolah mahupun peringkat pengajian tinggi. Keadaan ini berlaku disebabkan oleh keadaan pelajar yang menggunakan metode terjemahan dari bahasa penutur kepada ayat bahasa Arab. Selain itu, metode hafazan yang seringkali dilakukan oleh pelajar juga menyebabkan permasalahan ini berlaku. Ini kerana struktur ayat yang terdapat dalam bahasa Melayu adalah berbeza dengan struktur ayat yang terdapat dalam bahasa Arab. A-Smart Lu'bah ini dibangunkan dengan berpandukan model Instruksional ADDIE dan juga model Integrasi Teknologi oleh Roblyer dengan memberi fokus kepada lapan tajuk utama dalam topik penulisan teks bahasa Arab. Tajuk-tajuk ini seterusnya distrukturkan dalam bentuk permainan bahasa yang merangkumi tiga aras iaitu aras mudah, sederhana dan sukar. Tajuk permainan ini ialah Smart Tarkib Idafiy 1, Smart Tarkib Idafiy 2, Smart Tarkib Na'tiy, Smart Tarkib Asas al-Jumal, Smart Jumlah Ismiyyah 1, Smart Jumlah Fi'liyyah dan Jumlah Ismiyyah, Smart Jumlah Ismiyyah 2 dan Smart Jumlah Fi'liyyah. Semua tajuk ini menggunakan formulasi kaedah pola ayat yang diolah semula dari formula asal struktur ayat dalam bahasa Arab. Model ini juga turut menerapkan nilai-nilai interaktif dan teknologi yang akan menjadikan aktiviti pengajaran dan pembelajaran secara kolaboratif dan berpusatkan pelajar sesuai dengan pendekatan pembelajaran abad ke-21.

PENGGUNAAN STRATEGI SILL DALAM KALANGAN PELAJAR CEMERLANG BAHASA DAN SASTERA ARAB DI MALAYSIA

Rosni bin Samah, Aishah bt Isahak, Asmuni bin Zumrah, Nazipah bt. Mat Shaid@Md. Said

Universiti Sains Islam Malaysia

rosni@usim.edu.my

Strategi merupakan tingkah laku yang selalu digunakan oleh pelajar untuk penguasaan bahasa. Ia merupakan proses pemerolehan, penyimpanan, pengingatan dan penggunaan. Strategi SILL merupakan strategi yang terkini dan berkesan dalam pembelajaran bahasa kedua. SILL ialah singkatan daripada Strategy Inventory of Learning Language yang diperkenalkan oleh Rebecca L. Oxford pada tahun 1989. Ia mengandungi enam konstruk, iaitu memori, kognitif, kompensasi, metakognitif, afektif dan social. Permasalahan kajian ini ialah bagaimanakah tahap amalan strategi yang diamalkan oleh pelajar cemerlang? Kajian ini bertujuan mengenal pasti bahagian tahap amalan strategi SILL yang diamalkan oleh pelajar cemerlang Bahasa dan Sastera Arab dari sekolah menengah kebangsaan agama di Malaysia. Seramai 440 pelajar cemerlang telah dipilih daripada jumlah pelajar tingkatan empat yang mendapat grad A dan B dalam peperiksaan Penilaian Menengah Rendah. Mereka ialah pelajar-pelajar dari 26 buah sekolah menengah kebangsaan agama di Malaysia. Instrumen soal selidik digunakan bagi mengumpul maklumat tentang tahap penggunaan strategi pembelajaran bahasa dan sastera Arab dalam kalangan pelajar cemerlang sekolah menengah agama. Kajian ini menggunakan borang soal selidik Strategy Inventory of Learning Language (SILL) version 7.0 yang telah diubah suai untuk memenuhi keperluan bahasa Arab. Sebanyak 50 item telah digunakan bagi mengumpul maklumat yang dikehendaki. Dapatan kajian menunjukkan skor min berada antara 2.8857 dan 3.5189. Ini menunjukkan pelajar cemerlang kurang menggunakan strategi pembelajaran bahasa. Oleh yang demikian, kajian ini mencadangkan agar sekolah memperkenalkan strategi bahasa melalui sesi pembelajaran dan juga bengkel serta menggalakkan pelajar mengamalkannya dalam usaha mempertingkatkan penguasaan bahasa Arab mereka. Begitu dicadangkan supaya kajian eksperimen dijalankan bagi mengetahui peningkatan tahap amalannya.

PENDIDIKAN KARAKTER DALAM PELAJARAN BAHASA ARAB DI BUKU RENCANA PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DI SMA/SMK MUHAMMADIYAH KELAS X TAHUN 2017

Arif Humaini

Universitas Muhammadiyah Yogyakarta

arifhum@umy.ac.id/arief_hum@yahoo.com

Proses pembelajaran kepada anak didik harus disesuaikan dengan kondisi perkembangan kognitif atau usia. Begitupun juga dalam mempelajari bahasa menurut Jean Piaget pemerolehan bahasa adalah bagian yang tidak dapat dipisahkan dari perkembangan kognitif peserta didik itu sendiri. Adalah suatu keselarasan dan keharusan untuk menyesuaikan pengajaran dengan perkembangan kognitifnya. Jika tidak menghendaki gejala-gejala yang tidak dihendaki dalam pembelajaran muncul-mencuat pada peserta didik. Menjadikan mereka menanggung sebuah beban yang sejatinya tidak selaras dengan tujuan dan hakikat pendidikan sendiri. Meskipun secara materi kebahasaan memiliki kesamaan, namun dalam penyampaian kepada anak didik harus sesuai dengan usia. Perbedaan dalam penyampaian bisa juga dengan melihat kepada nilai-nilai atau karakter yang ingin dicapai yang bisa dituliskan dalam buku rancangan pembelajaran atau buku teks. Supaya siswa bisa memahami materi dengan baik dan mudah, kualitas buku teks sebaiknya tidak hanya mengacu pada materi saja melainkan juga pada relevansi buku teks terhadap perkembangan kognitif anak didik pada masanya sehingga bisa mengurangi dan menghilangkan rasa bosan misalnya ataupun minat mereka karena menganggap materi yang sangat berat. Rancangan pembelajaran sangat penting sebagai perencanaan dan acuan keberhasilan pembelajaran sehingga banyak aspek yang harus dipikirkan dan dimasukkan ke dalamnya. Maka dari itulah peneliti ingin menganalisa buku Kurikulum Pendidikan Al-Islam, Kemuhammadiyah dan Bahasa Arab (ISMUBA) Tahun 2017 untuk SMA/SMK Muhammadiyah yang dikeluarkan oleh Majelis Pendidikan Dasar dan Menengah Pimpinan Pusat Muhammadiyah. Peneliti mencoba untuk menganalisa aspek kesesuaian materi terhadap perkembangan kognitif dari peserta didik dengan melihat pada kandungan pendidikan karakter yang ada di dalamnya. Dalam buku ini, materi bahasa Arab tidak hanya disampaikan

secara kebahasaan saja namun dikaitkan dengan pendidikan karakter seorang anak dengan disesuaikan dengan usia mereka yang menginjak remaja. Karakter yang diinginkan terhadap siswa dimunculkan dalam pemilihan materi. Dari sembilan materi yang ada dalam buku, peserta didik diajak tidak hanya mampu secara kebahasaan semata, namun juga diselipkan nilai sikap seperti; tidak egois mementingkan diri sendiri, mengenal dan peduli terhadap lingkungan, membuka interaksi dengan wawasan keilmuan dan sosial kemasyarakatan, senantiasa mempunyai pikiran untuk mengembangkan ilmu pengetahuan dan teknologi, kemudian siswa juga selalu diingatkan agar selalu menjaga keimanan dengan mengingat akan kekuasaan Allah sebagai tujuan hidup dari segala aktifitas yang ada. Penelitian ini baru hanya sebatas kualitatif dalam artian yakni hanya menganalisa buku rancangan belajar tersebut, namun belum dikembangkan untuk melihat dan meneliti bagaimana anak didik dalam menyikapi buku rancangan pembelajaran tersebut.

MALAY 15

TINJAUAN PERSEPSI PELAJAR TERHADAP AKTIVITI 'ONE MINUTE ARABIC SPEECH' DI DALAM MEDIA SOSIAL INSTAGRAM

Nur Hafizah binti Abd Aziz, Mohd Naser bin Mohd Sabri

Universiti Sains Islam Malaysia

hafizah.aziz@usim.edu.my

Bertutur adalah salah satu daripada empat kemahiran utama bahasa yang perlu digilap untuk menjadi salah satu alat komunikasi yang berkesan dalam kalangan pelajar bahasa. Di dalam situasi bahasa Arab sebagai bahasa asing, pelbagai aktiviti telah cuba dirancang dan dilaksanakan untuk meningkatkan kecekapan dan keyakinan pelajar untuk bertutur dengan baik. Di antara aktiviti yang telah dirancang adalah 'One Minute Arabic Speech' (OMAS). Aktiviti ini telah dilaksanakan melalui media sosial pelajar iaitu Instagram. Instagram adalah Di antara platform media sosial yang popular di dunia. Melalui Instagram, pelajar akan berkongsi dan menyiarkan video mereka serta membuka peluang kepada orang lain untuk memberi maklum balas terhadap video dan isi kandungan yang dihasilkan. Justeru itu, kajian ini telah dijalankan bertujuan untuk mengenal pasti persepsi pelajar terhadap aktiviti OMAS yang telah dilaksanakan. Kajian ini berbentuk kuantitatif deskriptif yang menggunakan kaedah soal selidik responden. Respondan adalah daripada 55 orang pelajar daripada berlainan fakulti yang telah melaksanakan aktiviti OMAS melalui Instagram. Data daripada jawapan soal selidik responden telah dianalisis menggunakan Statistical Package for Science Social (SPSS). Dapatan kajian menunjukkan bahawa responden mempunyai persepsi yang positif terhadap aktiviti OMAS. Responden juga bersetuju bahawa aktiviti OMAS ini dapat membantu mereka untuk meningkatkan keyakinan mereka bertutur dalam bahasa Arab sekaligus dapat membantu penguasaan kemahiran bertutur bahasa Arab dalam kalangan responden.

VIRTUAL ABSTRACTS

ARABIC LANGUAGE

VIRTUAL 01

أهمية تطبيق مبادئ الحوكمة في ضوء النظريات العلمية بوزارة التربية والتعليم بسلطنة عمان

Mouza Saeed Mohamed AlKharusi, Muhammad Najib Jaffar
Universiti Sains Islam Malaysia
moza-saeed@moe.om

هدفت هذه الدراسة إلى التعرف على مفهوم الحوكمة ونشأتها وتطورها، والتعرف على مبادئها الأساسية، والتطرق إلى فوائدها وأهمية تطبيقها في وزارة التربية والتعليم بسلطنة عمان، كما هدفت إلى تحليل بعض النظريات العلمية المرتبطة بالحوكمة، وتتبع بعض الدراسات العلمية السابقة ذات الصلة الوثيقة بأهداف الدراسة. ولتحقيق أهداف الدراسة قامت الباحثة بتحليل بعض النظريات العلمية المرتبطة بالحوكمة، وتتبع بعض الدراسات السابقة ذات الصلة بأهداف الدراسة، بالإضافة إلى الاطلاع على الكتب والأدبيات، وشبكة المعلومات العالمية (الإنترنت) في مجال الحوكمة. وتكمن أهمية هذه الدراسة في كونها: واحدة من الدراسات القليلة التي تقدم صورة واضحة وشاملة حول أهمية تطبيق مبادئ الحوكمة في ضوء بعض النظريات العلمية بوزارة التربية والتعليم بسلطنة عمان. ومن أهم النتائج التي توصلت إليها هذه الدراسة: أهمية تطبيق مبادئ الحوكمة في المؤسسات التعليمية، وما لذلك من فوائد على مستوى المدير أو الموظف أو المؤسسة ككل وهذا ما أكدته بعض النظريات، والدراسات العلمية السابقة التي تم تناولها في هذه الدراسة، بالإضافة إلى ضرورة نشر ثقافة الحوكمة بين جميع العاملين بالمؤسسة التعليمية.

VIRTUAL 02

ممارسة القراءة لدى طلبة التعليم ما بعد الأساسي بمحافظة مسقط في سلطنة عمان

Sulaiman Mohamed Amor Al Mahruqi
s.m.a.911@hotmail.com

هدفت هذه الدراسة إلى الكشف عن مستوى ممارسة القراءة لدى طلبة التعليم ما بعد الأساسي بمحافظة مسقط في سلطنة عمان. كما هدفت هذه الدراسة إلى الكشف عن مستوى اختلاف ممارسة القراءة لدى العينة نفسها وذلك باختلاف متغيري: النوع الاجتماعي (ذكر/ وأنثى)، والصف الدراسي (12/11). وقد استخدم الباحث العينة العشوائية الطبقية؛ وكان حجم العينة (750) طالبا وطالبة. واستخدم الباحث المنهج الوصفي واستبانة صممها بنفسه لقياس ممارسة القراءة. وقد أبدت نتائج البحث بأن درجة ممارسة الطلاب للقراءة متوسطة، وأنه لا توجد فروق تفصيلية ذات دلالة إحصائية تعزى إلى اختلاف النوع الاجتماعي (ذكور/ اناث). وأظهرت نتائج البحث أيضا أنه لا توجد فروق تفصيلية ذات دلالة إحصائية تعزى إلى اختلاف مستوى الصف الدراسي (12/11). فأوصى الباحث بضرورة الاهتمام بممارسة القراءة لدى الطلبة بطرق متنوعة. وفي هذا الورقة قام الباحث بعرض النتائج وتحليلها.

تحليل في امتداح الحيانة وذم للوفاء "دراسة أدبية في نص (مختار)"

هاجر بنت علي بن عبد الله الغفيلي

Nizwa University, Oman

hajer282@hotmail.com

يقوم هذا البحث بتفكيك نص (جاحظي مختار) وفق مناهج استراتيجية التفكيك. إذ يتكون النص من سبع جملا على وجه التقريب، لكن البحث استطال، هذه الطريقة يسميها امبرتوا ايكو: توسيع البنية الخطائية لجعلها قصة سردية كبرى " Une macro proposition narrative . Deconstruction" التفكيك هدم النص وتقويضه، ثم إعادة بنائه بناءً جديدا. النص ليس نص الناقد وليس من بنائه، بل تبناه؛ لذلك عليه أن يقوم بدمه؛ ليعيد بناءه بنفسه، يبينه بطريقته ومنظوره، لكنه لا يفتأ من فعل الهدم والبناء إلى ما لا نهاية. لا يكف عن اللعب الحر بالدلالة . وقد قُيِّمَتْ لفظة (مختار) إلى : "مخ" "تار"؛ لأنها تهب لنا دلالة أخرى: "مخ": الأساس، "تار": مَنْ فُرِدَ عن قومه وبلاده، والتور: الرسول بين القوم. فالنص الذي اختير في هذا التحليل هو: أساس فُرِدَ عن قومه وبلاده، بلاده باقي نصوص كتاب الحيوان للجاحظ، وهو الذي يعتبر أساسا وأفردته الباحثة، اصطفته وفضلته، في بعثه بجعله رسولا مختارا، يهيج وينشط من جديد. يقوم هذا البحث على عدة مرتكزات متسلسلة، هي: 1. ررجحة النص. 2. خيانة الشعراء للكلاب. 3. سبب وقوف الشاعر مع بقر الوحش ضد الكلاب. 4. عبادة السلطنة العليا. 5. ثورة العبيد. 6. معارضة المعارضة. 7. سلطة الكلب، وخيانتته لصاحبه. 8. مَنْ تغلم مَنْ مِنْ صفة الكرم ؟

التنمية المستدامة ودور الجامعات والتعليم في تعزيزها: دراسة وصفية تحليلية

Musallam Said Musallam Hardan

Universiti Sains Islam Malaysia

hardan555@moe.om

ناقشت هذه الورقة البحثية موضوع التنمية المستدامة وأبعادها، ودور الجامعات والتعليم في تعزيزها، وهي جزء من دراسة موسعة يقوم بها الباحث. تتلخص مشكلة الدراسة في ضعف مساهمة الجامعات في التنمية المستدامة، لأسباب منها عدم الاستفادة من مساهمة الأكاديميين ومن توصيات البحوث، ووجود قصور في توجيه البحث العلمي لخدمة أهداف التنمية المستدامة، حين تبقى الدراسات حبيسة الأدراج حسبما أشارت الدراسات. لذلك يهدف البحث إلى مناقشة التنمية المستدامة وأبعادها، ودور الجامعات والتعليم في تعزيزها. اعتمد الباحث المنهج الوصفي التحليلي، وناقش الموضوع في مبحثين. دللت النتائج إن أنماط الانتاج والاستهلاك المفرط أدت إلى أضرار بليغة بالبيئة، وأنها زادت من حدة الفقر في العالم، ومن المهم فهم الطلاب لهذا الأمر لتأسيس نظام بيئي أكثر استدامة.

أثر رأس المال الفكري في الأداء السياقي في مؤسسات التعليم العالي بسلطنة عمان

Musallam Said Musallam Hardan

Universiti Sains Islam Malaysia

hardan555@moe.om

ناقشت هذه الدراسة الكمية، مستوى الاهتمام الذي توليه مؤسسات التعليم العالي بسلطنة عمان لرأس المال الفكري، بأبعاده (الاستقطاب، التكوين، التنشيط، المحافظة، الاهتمام بالعملاء) وعلاقة ذلك بالأداء السياقي في بعديه (المواطنة التنظيمية والالتزام التنظيمي)، وذلك من وجهة نظر الكادر التدريسي. تكمن المشكلة في عدم وضوح أثر رأس المال الفكري على الأداء السياقي في مؤسسات التعليم العالي، كما أشار له المؤتمر العربي الأول. لذا كان الهدف تشخيص مدى تبني مؤسسات التعليم العالي

لمفهوم تنمية رأس المال الفكري، ومناقشة مستوى الأداء السياقي للكادر التدريسي بالجامعات. تكون مجتمع الدراسة من أعضاء الهيئة التدريسية في أربع جامعات، وتم اختيار عينة قدرها (145) تدريسياً. أعد الباحث استبانتيْن؛ الأولى لقياس رأس المال الفكري من (22) فقرة موزعة في (5) أبعاد. والثانية لقياس الأداء السياقي من (18) فقرة موزعة في بعدين. وباعتماد المنهج الوصفي التحليلي، أظهرت النتائج: أن مستويات الألتزام التنظيمي ومستويات المواطنة التنظيمية كانت مرتفعة، وأن بعد (الاستقطاب، التكوين، التنشيط) كانت مرتفعة، بينما بعدي (المحافظة، الإهتمام بالعملاء) كانا بدرجة متوسطة.

VIRTUAL 06

إدارة الوقت في الكتاب والسنة وأقوال السلف الصالح في منظور العلوم النقلية

Ham Bakiht Ham Masan, Mohamed M. Battur

Universiti Sains Islam Malaysia

hambakhit@gmail.com

تناقش هذه الورقة البحثية أهمية الوقت في منظور القرآن الكريم والسنة النبوية وأقوال السلف الصالح. ويزعم كثيرون أنّ إدارة الوقت جهد غربي خالص وإنجاز خالص للعلوم العقلية؛ في حين أن العلوم النقلية ربطت الوقت بحياة الإنسان في شؤون حياته كافة، فكانت السبّاقَة في هذا المجال. تهدف الورقة مناقشة أهمية الوقت في العلوم النقلية، من خلال المنهج الوصفي التحليلي؛ تمت المناقشة عبر ثلاثة مباحث. وقد دلت النتائج: اهتمام الدين بالوقت حين اعتمد القرآن الكريم والسنة المطهرة العبادات وفق أوقاتها. حتّى الإسلام الناس ضرورة اغتنام العمر وعدم إضاعة الوقت لأنه محاسب عليه يوم القيامة. كان السلف يعرفون أهمية الوقت وقيّمته فكان ذلك سبباً في ازدهار الحضارة الإسلامية.

VIRTUAL 07

إستراتيجيات إدارة الوقت في حياة الطلبة الدراسية والاجتماعية: دراسة ميدانية في كلية التجارة والعلوم الإدارية بجامعة ظفار

Ham Bakiht Ham Masan, Mohamed M. Battur

Universiti Sains Islam Malaysia

hambakhit@gmail.com

تناقش هذه الدراسة الكمية إستراتيجيات إدارة الوقت لدى طلبة جامعة ظفار في سلطنة عمان. وتتمثل المشكلة في أنّ إدارة الوقت تنعكس آثاره بجلاء في المواقف التعليمية، من حيث الألتزام بالتوقيتات و تسليم الواجبات في موعدها، وحضور المحاضرات دون تأخر. وما فشل كثير من الطلاب في تقديم الواجبات وطلب تأجيل الموعد؛ إلا فشلاً في إدارة الوقت وتخطيطه. لذا تهدف الدراسة إلى مناقشة إستراتيجيات إدارة الوقت في حياة الطلبة الاجتماعية، وفي حياتهم الدراسية. اعتمد المنهج الوصفي التحليلي، وتم تصميم استبانة من محورين، الأول: إدارة الوقت في حياة الطلبة الاجتماعية (22) فقرة، والثاني: إدارة الوقت في الحياة الدراسية من (18) فقرة، وزعت على عينة عشوائية طبقية قدرها (500) طالباً. دلت النتائج؛ أن إستراتيجيات إدارة الوقت التي ينتهجها الطلبة في كلا المحورين جاءت بدرجة متوسطة، مع أن محور الحياة الدراسية كان أعلى. جاءت أعلى الاستجابات: "الوقت نعمة من الله تعالى"، وأدناها؛ "أبتجنب قدر الإمكان مضبعة الوقت". أوصى الباحث توسيع فهم دلالات إدارة الوقت لتشمل كافة مجالات الحياة.

VIRTUAL 08

مستوى الوعي بحقوق الإنسان لدى طلبة جامعة السلطان قابوس بسلطنة عُمان

Idris bin Issa bin Sulaiman Al – Filiti, Mahmoud Mohamed Ali, Yuslina Mohamed

Universiti Sains Islam Malaysia

alflaiti63@hotmail.com

تناقش هذه الدراسة الكمية؛ مستوى الوعي بحقوق الإنسان لدى طلبة جامعة السلطان قابوس. تكمن مشكلة الدراسة بوجود قصور في ثقافة حقوق الإنسان لدى المجتمع العماني بشكل عام، وطلبة الجامعات بشكل خاص. في الوقت ذاته غابت حقوق الإنسان عن البرامج والمناهج الدراسية في جميع المراحل التعليمية حسبما أظهرته نتائج العديد من الدراسات. لذا تهدف الدراسة إلى تشخيص درجة الوعي بحقوق الإنسان لدى طلبة جامعة السلطان قابوس بسلطنة عمان. اعتمد الباحث المنهج الوصفي التحليلي، وقد بلغت عينة البحث (375) طالب من أصل مجتمع الدراسة البالغ عددهم (15) ألف طالب وطالبة. أعدَّ الباحثُ مقياس مقياس الوعي بحقوق الإنسان، الذي اشتمل ثلاثة مكونات هي: الوجداني والمعرفي والسلوكي. دلت النتائج أن درجة الوعي بحقوق الإنسان كانت بتقدير وسط.

VIRTUAL 09

مستوى الثقة بالنفس لدى طلبة جامعة السلطان قابوس بسلطنة عُمان

Idris bin Issa bin Sulaiman Al – Filiti, Mahmoud Mohamed Ali, Yuslina Mohamed

Universiti Sains Islam Malaysia

alflaiti63@hotmail.com

تناقش هذه الدراسة الكمية؛ مستوى الثقة بالنفس لدى طلبة جامعة السلطان قابوس. تكمن مشكلة الدراسة بوجود قصور في ثقافة الطلبة العمانيين بشكل عام. في الوقت ذاته يتهدد كثير من الطلبة من المناهج الدراسية والامتحانات في جميع المراحل التعليمية حسبما أظهرته نتائج العديد من الدراسات. لذا تهدف الدراسة إلى تشخيص درجة مستوى الثقة بالنفس لدى طلبة جامعة السلطان قابوس بسلطنة عمان. اعتمد الباحث المنهج الوصفي التحليلي، وقد بلغت عينة البحث (375) طالب من أصل مجتمع الدراسة البالغ عددهم (15) ألف طالب وطالبة. أعدَّ الباحثُ مقياس مستوى الثقة بالنفس لدى الطلبة، اشتمل على أربعة مكونات هي: الاعتماد على النفس، والارادة واتخاذ القرار، والجانب الاجتماعي، والجانب الأكاديمي. دلت النتائج أن مستوى الثقة بالنفس لدى الطلبة كانت بتقدير وسط.

VIRTUAL 10

العمل بمبدأ الاحتياط، ماهيته، شروطه، وأقسامه: دراسة وصفية تحليلية

Alsharif Hashim Abdullah Hashim, Mushaddad Hasbullah

Universiti Sains Islam Malaysia

d.hashim222@gmail.com

تناقش هذه الورقة الوصفية مبدأ الاحتياط. تكمن المشكلة في انتشار فقه التيسير، حين خصَّ الفقهاء التسهيل والتيسير لمواكبة ومسايرة الواقع. في ضوء ذلك يبرز فقه الاحتياط والورع مقابل ما شاع من التيسير والترخيص. تهدف الورقة مناقشة مبدأ الاحتياط من حيث شروط العمل به، وأقسام الاحتياط من حيث حكمه. ومن خلال المنهج الوصفي التحليلي، جاءت نتائج الورقة حول شروط عدة منها: أن لا يؤدي العمل بالاحتياط إلى محذور شرعي، وألا يكون فيه غلو في الدين، وألا يكون في مسائل

الاعتقاد، وأن يكون الخلاف معتبراً له دليل شرعي. أما أقسامه فهي: الاحتياط الفعلي والاحتياط التركي. ومن حيث الحكم؛ الاحتياط الواجب، والاحتياط المندوب، والاحتياط المكروه "المذموم".

VIRTUAL 11

القيادة النسائية في المؤسسات التعليمية بسلطنة عمان: دراسة وصفية تحليلية

Farida Said albalushi, Kalsom Bint Ali

Universiti Sains Islam Malaysia

farida131349@gmail.com

ناقشت هذه الورقة البحثية، القيادة النسوية في المؤسسات التعليمية بسلطنة عمان. وتتلخص المشكلة؛ أنه برغم التشريعات التنظيمية للمرأة العمانية في ميدان العمل، إلا إن نظرة المجتمع أزاء تولي المرأة القيادة ما زالت دون مستوى الطموح. فإشغال المرأة العمانية للمناصب القيادية؛ ما يزال يواجه أنواعاً من التحديات. وقد يرجع ذلك للتقاليد، ونظرة المجتمع للمرأة بأن دورها الحقيقي في البيت، بعيداً عن المواقع الإدارية والمناصب القيادية. لذا تهدف الورقة: مناقشة سياسة السلطنة في تمكين المرأة، ووضع المرأة العمانية في المؤسسات التعليمية، والتحديات التي تواجه القيادات النسائية في المؤسسات. ومن خلال المنهج الوصفي التحليلي دللت النتائج؛ أنّ قوانين سلطنة عمان، حققت المساواة التامة في التعيين وتقلد المراكز العليا، بحيث تكفل مشاركة المرأة العمانية في عمليات اتخاذ القرار ورسم السياسات التعليمية. وأن هناك زيادة في نسبة النساء اللاتي يتقلدن مناصب إدارية رفيعة في القطاع العام، بحيث شكلن 10% من إجمالي العمالين. كما بينت نتائج الدراسة وجود أنواع من التحديات ما تزال تواجه المرأة العاملة.

VIRTUAL 12

الكفاءة الاجتماعية مفهومها وخصائصها ومظاهر انخفاضها: دراسة وصفية تحليلية

Abdullah Mohammed Khamis Al Wahibi, Azlan Shaiful Baharum

Universiti Sains Islam Malaysia

Abdullahm1396@gmail.com

هذه الورقة الوصفية، جزء من دراسة موسعة هدفت الكشف عن مدى إسهام سمات الشخصية في التنبؤ بدرجات الكفاءة الاجتماعية وأبعادها، لدى عينة من الاختصاصيين الاجتماعيين بمحافظة مسقط. تتجلى المشكلة في أن الدراسات أشارت إلى قوة تأثير الخصائص النفسية على الأداء والسلوك الاجتماعي. وقد تلمس الباحث هذه المشكلة بحكم عمله في وزارة التربية والتعليم؛ حين لحظ تنوعاً بين العاملين في عملية التواصل والانفتاح بينهم وبين طاقم الإدارة والمعلمين من جهة، وبينهم وبين الطلبة وأولياء أمورهم من جهة أخرى. لذلك هدفت الورقة مناقشة مفهوم الكفاءة الاجتماعية وخصائصها ومظاهر انخفاضها. ومن خلال اعتماد المنهج الوصفي التحليلي، دللت النتائج أنّ الكفاءة الاجتماعية من أهم موضوعات علم الاجتماعي، بل هي نواة علم الاجتماع السياسي؛ فهي مظهر القوة الاجتماعية والصحة النفسية، كما أنها عامل من عوامل النجاح الاجتماعي، وهي سبب رئيس في تحديد طبيعة التفاعلات اليومية للفرد مع المحيطين به في شتى مجالات حياته. وأنّ انخفاضها يسهم في تقويض العلاقات، والإخفاق في مواقف التفاعل، والفشل في استثمار فرص إقامة العلاقات الودية مع المحيطين.

تنمية الثقافة القانونية لدى تلاميذ الحلقة الثانية من التعليم الأساسي بسلطنة عُمان من وجهة نظر المختصين

Wail Saif Salam Al honai, Yuslina Mohamed, Wan Azura Wan Ahmad

Universiti Sains Islam Malaysia

waeelss2020@hotmail.com

إن فهم وإدراك الطالب للثقافة القانونية، تعد مطلباً أساسياً له في ظل التغيرات المعاصرة للعالم، إذ سعت معظم الدول إلى ضمها ضمن المنهج المدرسي. ولذا فقد أكدت بعض الدراسات على إعداد برامج تعليمية قانونية مستقلة ومتخصصة؛ لتنمية حقوق الإنسان، والثقافة القانونية، والوعي القانوني لدى طلبة المراحل التعليمية في مناهج التربية، مما ساعد على توعيتهم بحقوقهم وواجباتهم، وتعميق الوعي القانوني لديهم، والتغلب على المشكلات داخل المجتمع. ومن هذا المنطلق جاء هدف الدراسة في تنمية الثقافة القانونية لدى تلاميذ الحلقة الثانية من التعليم الأساسي بسلطنة عمان، واستخدمت الدراسة المنهج الوصفي التحليلي في تحليل الدراسات والبحوث السابقة والأدبيات المرتبطة بالبحث؛ بهدف جمع البيانات وملاحظة الظواهر المرتبطة بما من أجل الربط بينها بمجموعةٍ من العلاقات الكلية العامة، وللتوصل من خلالها إلى قائمة جوانب الثقافة القانونية لتعلمها في المناهج الدراسية.

أثر السمات الشخصية في الاغتراب الوظيفي وكفاءة العاملين بالمديرية العامة للمشاريع والصيانة في سلطنة عمان

Bassam Bin Ramadan Bashir Al Khalis Al Shajibii, Mohamed Mihlar Abdul Muthaliff

Universiti Sains Islam Malaysia

alshajibi@hotmail.com

هدفت هذه الورقة البحثية إلى تحليل السمات الشخصية لمعرفة الخصائص الذاتية للعاملين، للتعامل مع مشكلة الأفعال السلبية التي تعكس سلوكهم في العمل، والسعي من أجل الارتقاء بأدائها الوظيفي بالمديرية العامة للمشاريع والصيانة. وهي جزءاً من دراسة موسعة يقوم بها الباحث. اشتملت عينة الدراسة على إجمالي مجتمع الدراسة وعدده الكلي (219) فرداً، وبناءً على طبيعة الموضوع اتبعت الدراسة المنهج الوصفي التحليلي، واستخدمت لجمع البيانات مقياس العوامل الخمس الكبرى للشخصية لكوستا وماكري من دراسة (المهري، 2017)، وبناء مقياس ثاني للاغتراب الوظيفي من دراستي (زاهي، 2007) و(سعيد، 2017). بناء مقياس آخر لكفاءة العاملين من دراسة (الحر، 2014)، حيث أوصت الدراسة الى استخدام نموذج العوامل الخمس الكبرى في اختبارات الشخصية في عملية الانتقاء والتوظيف داخل المنظمة لما تمتاز به من كشف ابعاد هامة في الشخصية التي تغفلها الكثير من القوائم الأخرى، واستغلال الإدارات العليا المناسبات الرسمية (الاحتفالات الوطنية، والاعياد) وغير الرسمية كالمناسبات الاجتماعية للتقرب من العاملين، وتحسين ظروف العمل من حين إلى آخر للتخلص من الشعور بالاغتراب والبقاء على مستوى دافعية الإنجاز عند العاملين، وتحديد المعايير والأسس التي يتم بموجبها الترشيح للوظائف القيادية.

عناصر التميز التنظيمي ومؤشرات جودة التميز ونماذج التميز: دراسة وصفية تحليلية

Said Awadh Ashoor Al Shajibi, Osama Kanaker

Universiti Sains Islam Malaysia

said92908550@gmail.com

تناقش هذه الورقة البحثية عناصر التميز التنظيمي من حيث؛ المبادئ الأساسية للتميز، وأبعاد التميز وأهميته في الأعمال الخدمية، إلى جانب متطلبات تحقيق التميز التنظيمي. ثم تناقش المعايير الأساسية لمؤشرات جودة التميز التنظيمي، وتعرض أخيراً نماذج التميز التنظيمي ومكوناتها. ومن خلال المنهج الوصفي التحليلي، تم التوصل إلى أن؛ نموذج ماكينزي (S-7) أكثر النماذج فعالية في تحليل أداء الشركات وتميزها، ومدى قدرتها على تحقيق الأهداف المنشودة في التميز. من هذه العناصر السبع؛ ثلاثة عناصر ملموسة هي الاستراتيجية والهيكلة والأنظمة، وأربعة عناصر غير ملموسة؛ هي القيم المشتركة والمهارات وغط الإدارة وفريق العمل. أما نموذج تلور وشارما (2007) فدرس كافة النماذج العالمية للتميز، حين لم يركز على النتائج الأخيرة والنهائية، بل سعى إلى تحقيق التميز الكامل والشامل. الذي يتحقق عبر ثلاثة أمور هي: ازدياد مستوى النمو والربح، بناء منظمة التعلم، الإدارة التي تستند على القيم. وتكون مناخ التميز المتكامل والشامل من (8) عناصر توزعت في ست مراحل. أوصى الباحث الاستفادة من النماذج المطروحة، في كسب رضا العملاء، عبر تحسين جودة الخدمات، ومعرفة قيمتهم، بما يؤدي إلى تحقيق النمو والربحية والتميز لتحقيق النجاح الدائم.

عوامل الاستقرار الوظيفي ونظرياته: دراسة وصفية تحليلية

Said Ahmad Said Qatan, Ahmed Abdul Malik, Nur Kareelawati Binti Abd Karim, Sofia Hayati Binti Yusoff

Universiti Sains Islam Malaysia

tah.1983@hotmail.com

تناقش هذه الورقة البحثية الاستقرار الوظيفي الذي يعني؛ أستمارية العلاقة بين الموظف والمؤسسة التي يعمل بها، على أساس الثقة والامان والرضا بما تقدمه المؤسسة له من مزايا. عندما يرغب الأفراد العاملين بالاستمرار في مواقع عملهم لوجود منفعة. وتكمن المشكلة في شعور الموظف بالتهميش مقارنة بزملاء العمل، فدرجة بقاء الأفراد في منظماتهم تكون محصلة نوعين من القوى: قوى الجذب بين الفرد ومنظمتهم، التي يستدل عليها من خلال تحقيق الفرد لحاجاته، حين تحتفظ المنظمة بالأفراد القادرين على تحقيق أهدافها، وقوى الطرد المتمثلة في فرص العمل في البيئة الخارجية، فكلما كانت الفرص محدودة؛ زاد استقرار الفرد في المنظمة. تتمثل أهمية استقرار العاملين في الوظيفة في تحقيق الأمن الاجتماعي، مما يتطلب إشباع رغبات وحاجات الأفراد العاملين فيها، لضمان ثبات العامل في عمله وأستقراره، مما يعكس بصورة إيجابية عليه وعلى المؤسسة. لذلك تعددت النظريات المتعلقة بالاستقرار الوظيفي. ومن خلال المنهج الوصفي التحليلي، تم مناقشة الموضوع في مبحثين، كرس الأول للعوامل التي تؤثر في الاستقرار الوظيفي، وعرض الثاني نظريات الاستقرار الوظيفي.

أنماط الإدارة المدرسية والنظريات المفسرة للإدارة المدرسية

Ahmed Khamis Suliman, Rosni Samah

Universiti Sains Islam Malaysia

ahmed.992010@hotmail.com

تناقش هذه الورقة البحثية أنماط الإدارة المدرسية التي يمكن أن يتبعها مديرو المدارس التعليمية مع العاملين بالمدرسة. كما تناقش النظريات التي اهتمت بتناول مفهوم الإدارة. وهذه الورقة جزء من دراسة ميدانية واسعة يقوم بها الباحث في محافظة شمال الباطنة بسلطنة عمان في ضوء معايير الإدارة الاستراتيجية. إن نمط القيادة من شأنها أن تسهم في رفعة المدرسة وتطورها وضمان حسن سير العمليات المختلفة داخل المدرسة مثل العملية الإدارية والتعليمية. وذلك لاهتمام المدير بتشجيع العاملين بالمدرسة على إيجاد حلول مبتكرة للمشاكل المعقدة. لقد حددت تلك النظريات أساليب الإدارة التي تتعامل من خلالها مع التدريسيين، وتدور النظريات حول كيفية تحفيز المدراء التربويين للمعلمين بالمؤسسة التعليمية لتحقيق الأهداف المحددة. من خلال المنهج الوصفي التحليلي؛ ناقش الباحث الموضوع في مبحثين هما: أنماط الإدارة المدرسية، الثاني: النظريات المفسرة للإدارة المدرسية. خلصت الورقة إلى أن نجاح المدير يعتمد على مدى ملاءمة أسلوب المدير أو شخصيته للموقف. فالإدارة المدرسية في عالم اليوم لم يقتصر دورها على تسيير العمل داخل المدرسة فقط بل امتد ليشمل الاهتمام بالطالب في كافة الجوانب والاهتمام بالعاملين داخل المدرسة وأولياء الأمور والمجتمع المحلي.

أثر التخطيط الاستراتيجي على التنمية المستدامة من خلال جودة الأداء المؤسسي في المديرية العامة للتربية والتعليم في محافظة ظفار - سلطنة عمان

Shafi Salim Fankhoor Masan Alkathiri, Mohamed Mihlar Abdul Muthalaff

Universiti Sains Islam Malaysia

Shafisalim0000@gmail.com

تناقش هذه الدراسة الكمية اتجاهات العاملين الإداريين بالمديرية العامة للتعليم بمحافظة ظفار، والدوائر التابعة لها؛ حول أثر التخطيط الإستراتيجي على التنمية المستدامة من خلال جودة الأداء المؤسسي. وتبرز المشكلة عبر التحديات والمعوقات التي تواجه التخطيط الاستراتيجي، التي تمثلت بكون الخطط الموضوعية غير واضحة الأهداف للعاملين، الأمر الذي أدى إلى عدم تحقيق الأهداف. إضافة إلى أن الخطط لا تولي اهتماما لجودة الأداء، بل توضع بمعزل عن مقاييس الجودة. لذلك تهدف الدراسة الكشف عن أبعاد التخطيط الاستراتيجي، وقياس مستويات جودة الأداء المؤسسي، وأثر التخطيط الاستراتيجي على التنمية المستدامة من خلال جودة الأداء المؤسسي. اعتمد الباحث المنهج الوصفي التحليلي، وتم اختيار عينة عشوائية قدرها (203) من العاملين في ولايات المحافظة العشر، لتمثيل المجتمع. صممت الاستبانة من (70) عبارة موزعة في 3 محاور: محور التخطيط الإستراتيجي وفيه (4) أبعاد، ومحور جودة الأداء المؤسسي من (3) أبعاد، ومحور التنمية المستدامة من (3) أبعاد أيضاً. ومن خلال التحليل الإحصائي تم استخلاص نتائج التكرارات والمتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية. دلت النتائج: أن المديرية لاتراعي النظم الاقتصادية في التحليل البيئي. لا تقوم بتحديد نقاط القوة والضعف في بيئتها الداخلية. لا تنسجم الخطط التنفيذية مع الخطة الاستراتيجية للمديرية. لا تستخدم نماذج معيارية في الحكم على الخطة. كلمات مفتاحية: التخطيط الاستراتيجي، التنمية المستدامة، جودة الأداء

ENGLISH LANGUAGE

VIRTUAL 19

A CONCEPT BASED INSTRUCTION APPROACH :TENSES USING CONCEPTS TEACHING

Haliza Harun

Universiti Sains Islam Malaysia

haliza@usim.edu.my

Extensive discussions regarding how grammar instruction is best taught in a second language classroom context have long debated over the past decades. Despite the different pedagogical approaches implemented, the second language learners are found to still have difficulties to use the correct language expressions required to serve your communicative purposes. Subsequently, investigation on the learning and teaching of grammar using concepts may provide some teaching and learning solutions to help enhance the language teaching-learning activities by emphasizing on the quality of the grammar rules taught, rather than , that include how the grammatical concepts functions, their semantic meaning along with their form. This chapter focuses on how Concept Based Instruction (CBI) can be explored and introduced in promoting learners understanding of not only the structural form but also the semantic meanings of target language.

VIRTUAL 20

ADVICE GIVING IN HIGHER EDUCATION: DISCOURSE ANALYSIS OF STRATEGIES AND PARTICIPATION ROLES IN DOCTORAL ADVISING.

Mohd Muzhafar Idrus

Universiti Sains Islam Malaysia

muzhafar@usim.edu.my

This abstract explores strategies and participation roles in doctoral advising. Adopting a discourse analysis approach, it considers these strategies and participation roles constructed by situational identities grounded in identities-in-interaction (Zimmerman, 1998). Detailed analysis of advising across faculty member-and-graduate student interactions in varying universities shows that advice-giving depends on content and manner in which advising occurs. This analysis further argues that advice-giving can often be translated in linking such interactions to social and education insitutional requirements which are almost always (en)meshed. This analysis further argues that in making advising legitimate, compliance to advising roles and strategies can help mentor graduate students. Whether teasing out problems or recommending solutions to doctoral work, dissertation-related or not, these strategies and roles can realign interactions, engaging collaborative understanding of education issues and recommendations. By focusing on these exchanges, the findings can make visible explicit instruction of the values of advising within the 'landscape' of higher education.

**ANALYZING STUDENTS' PERCEPTIONS IN ACQUIRING LISTENING SKILLS
THROUGH AUGMENTED REALITY MODULE OF MYEVO**

Nur Dalila Mohd Nazri, Ramiaida Darmi, Nursyuhada' Ab Wahab, Haliza Harun, Hazlina Abdullah, Wan Faizatul Azirah Bt Ismayatim, Nur Adibah Zamri, Melor Md Yunus

*Universiti Sains Islam Malaysia, Universiti Kebangsaan Malaysia, Univerisiti Teknologi Mara Shah Alam
dalila@usim.edu.my*

The integration of Augmented Reality (AR) technology in education is in-trend nowadays in line with the aspiration of the country to prepare graduates for 5.0 Social Revolution. This paper provides an introduction to the augmented reality (AR) technology and its possibilities for ESL learning specifically listening in MUET context. Students' feedback is analyzed to provide the insights on what matters to them when it comes to the use of AR technology in acquiring the necessary skills in listening for academic purposes. Questionnaire form is distributed to 1297 students from two public universities and data is analyzed based on percentage. Findings show that students are highly motivated to learn listening using AR based module called MyEVO and it encourages them to be more autonomous in their learning process. Suggestions for further research are also presented in this paper.

MALAY LANGUAGE

VIRTUAL 22

PRINSIP PENDIDIKAN ISLAM MENURUT ABDUL RAHMAN AL-NAHLAWI DI DALAM KITAB ‘USŪL AL-TARBIYAH AL-ISLĀMIYYAH WA ASĀLĪYBUHA FI AL BAYT WA AL MADRASAH WA AL MUJTAMA’

Artini binti Haji Timbang

Universiti Islam Sultan Sharif Ali, Brunei

artini.hjtimbang@unissa.edu.bn

Prinsip pendidikan Islam memiliki keistimewaan yang tidak dimiliki oleh sistem pendidikan yang lain. Namun dewasa ini yang jelas, masyarakat Islam lebih banyak terpengaruh dengan teori-teori Barat dalam segala hal yang dikatakan lebih baik, terutama dalam bidang pendidikan. Masyarakat Islam seolah-olah lupa bahawa prinsip-prinsip pendidikan dan perhatian Islam terhadap pembentukan peribadi yang hebat telah lama diperkenalkan oleh Rasulullah Salallahu ‘alaihi wasallam, para sahabat serta ulama-ulama agung di dalam sejarah Islam. Kertas kerja ini bertujuan untuk mengupas prinsip pendidikan Abdul Rahman Al-Nahlawi yang merupakan seorang sarjana Islam yang telah menghasilkan beberapa buah kitab yang kebanyakannya menjadi rujukan di dalam bidang pendidikan. Kajian ini menggunakan pendekatan analisis kandungan dan hanya memfokuskan kepada salah sebuah buku al-Nahlawi yang terkenal dan telah diterjemahkan ke dalam bahasa Indonesia. Hasil daripada analisis yang telah dilakukan, al-Nahlawi menyimpulkan bahawa pendidikan di dalam agama Islam semestinya bersumber daripada al-Quran dan Al-Sunnah. Di samping itu terdapat lima asas pendidikan yang perlu diambil kira oleh masyarakat Islam untuk melahirkan generasi Muslim sejati.

POSTER ABSTRACTS

POSTER 01

QURANIC TERMINOLOGY FROM THE PERSPECTIVE OF THE MALAY COMMUNITY'S WORLDVIEW OF THE MALAY COMMUNITY IN KAMUS DEWAN

Siti Salma Wahiduddin, Nur Dalila Muhamad Nazri, Afizzjah Artini Jusoh, Manal Jusoh @ Mohamad

Universiti Sains Islam Malaysia

sitisalma@usim.edu.my

There are many researches on the Arabic loan words in Malay language. However, the researches seemingly do not touch on Quranic glossary in specific and also in the aspect of equivalent meanings among which are mentioned in Kamus Dewan and the Quran whereas the researches are deemed important and affecting understanding and behaviour. The objective of this study is to ascertain the Quranic terminology present in Kamus Dewan and to classify it into aspects possible to be looked at and analysed in order to identify the terminology that affects the formation the worldview of the Malay community towards life. This study employs comprehensive study and descriptive analysis methods. Arabic words mentioned in Kamus Dewan and al-Mu'jam al-Mufahras li Alfāz al-Qur'ān al-Karīm are identified and subsequently categorized. Later, five of the Quranic terms that mostly inspire the formation of the Malay worldview are analysed. This is in order to identify the meanings suggested by the Quran and their being understood by the Malay community. The most important finding of this study is that around 1553 Arabic words are mentioned in Kamus Dewan and that 742 of the Arabic words are present in the Glorious Quran. This number represents 47.8 percents of the Arabic words in Kamus Dewan mentioned in the Quran. The glossary that represents the group of perspectives, ideas and emotions are of the Quranic terminology mostly mentioned in Kamus Dewan. This study indicates that there is a shortage of Malay meaning spectrums for the words compared to the meanings required by the Quran.

POSTER 02

BIBLIOMETRIC STUDIES ON AT-TAZKIR AND AT-TA'NITH IN AL-QUR'AN RELATED PUBLICATIONS: TOWARDS RESEARCH IN LINGUISTIC STUDIES

Maryam Mokhtar, Aisyah Humairaa Muhammad Faisal, Tg. Ainul Farha Tg. Abdul Rahman

Universiti Sains Islam Malaysia

mrymmktr@gmail.com

One discussion that is still studied by Arab linguistic scholars until now is the use of the gender which is a problem that is found in the Al-Quran. However, the number of bibliometric studies on the At-Tazkir and At-Ta'nith in the Al-Qur'an is still limited. Thus, this paper will analyse the trend research publications on At-Tazkir and At-Ta'nith in Al-Qur'an from previous studies in view of bibliometrics analysis. The study focused on content analysis, especially in the field of primary research on the topic and then presents the data into three types: a) publication types of previous studies b) fields of previous studies and c) language medium of previous studies. Bibliometric is the use of statistical methods to analyse books, articles, and other publications. Many research fields use bibliometric methods to explore the impact of their field, the impact of a set of researchers, the impact of a particular paper, or to identify particularly impactful papers within a specific field of research. Bibliometrics also has a wide range of other applications, such as in descriptive linguistics, the development of thesauri, and evaluation of reader usage. Hopefully the efforts of researchers from Kolej PERMATA Insan are very significant in the development of quranic linguistic studies especially in analysis of previous studies.

BIBLIOMETRIC STUDIES ON SURAH AN-NAHL RELATED PUBLICATIONS: TOWARDS RESEARCH IN I'JAZ STUDIES

Aisyah Humairaa Muhammad Faisal, Maryam Mokhtar, Tg. Ainul Farha Tg. Abdul Rahman

Universiti Sains Islam Malaysia

syahmairaa3004@gmail.com

Bibliometric is the use of statistical methods to analyse books, articles, and other publications. Many research fields use bibliometric methods to explore the impact of their field, the impact of a set of researchers, the impact of a particular paper, or to identify particularly impactful papers within a specific field of research. Bibliometrics also has a wide range of other applications, such as in descriptive linguistics, the development of thesauri, and evaluation of reader usage. However, the number of bibliometric studies on the Surah An-Nahl in the field of I'jaz studies is still limited. Thus, this paper will analyse the trend research publications on I'jaz Studies in Surah An-Nahl from previous studies in view of bibliometrics analysis. The study focused on content analysis, especially in the field of primary research on the topic and then presents the data into three types: a) publication types of previous studies b) fields of previous studies and c) language medium of previous studies. Surah Al Nahl has tells about things that related with bee and honey. From the medicine perspective, bee is a main agent and play big role in honey production. Thus, trend research publications Surah Al-Nahl will study in this paper. Hopefully the efforts of researchers from Kolej PERMATA Insan are very significant in the development of I'jaz studies on Quranic texts studies especially in analysis of previous studies.

VISUAL REFLECTION: PERSONAL INTERPRETATION OF THE PEDAGOGICAL PROCESS DURING TEACHING PRACTICE

Caroline Val Madin, Shubashini A/P Suppiah

Institut Pendidikan Guru Kampus Gaya, Kota Kinabalu

carolvalen13@gmail.com

Reflection plays an essential part in teacher education as reflecting on the teaching and learning process can potentially enhance pedagogical practice. Preparing undergraduate teachers to meet the classroom reality and develop their reflection skills requires innovative and creative approaches. Studies have shown that visual arts appear to offer a productive ground for fostering creativity which in turn can lead to critical reflection. In teacher education programme, the role of visual arts as a form of reflection in the classroom has not been extensively investigated. This paper therefore aims to explore visual reflection as a prospective tool that drives creative and critical reflection among teacher trainees during their practical training. Four TESL trainee teachers were selected as the research subjects. Data were collected from their visual reflections and focus group discussion. The findings indicated that the teacher trainees were able to visually express their reflective insights and translate those insights into interpretations of their pedagogical practices. Findings from the focus group discussion suggested that visual reflection is a novel approach in allowing the teacher trainees to acquire a pedagogical knowledge base to engage as teachers-in-training. This study has raised a significant issue on the use of visual reflections as a means to facilitate and develop teacher trainees' reflective skills. Future recommendations include further directions for exploring the use of visual arts in fostering reflective practice in teacher education programme.

SERONOKNYA BELAJAR BAHASA

Salina Husain, Hasnah Mohamad, Zuraini Jusoh, Ilyana Jalaluddin, Zalina Mohd Kasim

Universiti Putra Malaysia

linahusain@upm.edu.my

Aktiviti didik hibur yang dipraktikkan bertujuan untuk memberi pendedahan kepada pelajar untuk belajar bahasa dalam keadaan santai sama ada di dalam atau di luar kelas. Pelbagai aktiviti bersifat permainan bahasa sambil mendidik ini seperti nyanyian, lakonan, sajak dan sebagainya boleh dipraktikkan supaya pelajar tidak berasa bosan dan tertekan. Keadaan ini dilihat mampu meningkatkan pemahaman pelajar dengan lebih baik lagi. Mengambil kira manfaat yang boleh diperolehi oleh pelajar, projek ‘Seronoknya Belajar Bahasa’ diperkenalkan kepada pelajar sekolah dengan menggabungkan pelbagai aktiviti seperti kotak beracun, kad imbas, sketsa, sajak, choral speaking, melukis dan lain-lain mengikut inovasi tersendiri dan kreativiti pensyarah.

G-BAYAN: MEDIUM INTERAKTIF PEMBELAJARAN BALAGHAH ARAB ABAD KE-21

Siti Rosilawati Ramlan, Lubna Abd Rahman, Wan Azura Wan Ahmad, Zalika Adam

Universiti Sains Islam Malaysia

rosilawati@usim.edu.my

Balaghah atau retorik Arab merupakan mata pelajaran wajib di sekolah menengah agama di Malaysia, terutamanya sekolah yang menggunakan kurikulum bersepadu dini. Berdasarkan kajian lepas, pencapaian pelajar dalam mata pelajaran ini didapati masih berada di tahap yang rendah dan tidak memuaskan. Proses pengajaran yang terlalu mementingkan definisi dan kaedah dikenali sebagai antara penyebab utama kurangnya minat para pelajar terhadap balaghah. Pelbagai pendekatan telah diperkenalkan oleh ahli akademik bagi menangani masalah ini dalam proses pengajaran dan pemudahcaraan (PdPc) seperti aplikasi permainan dalam talian (gamifikasi) seperti Kahoot, Quiziz, Padlet dan seumpamanya. Walau bagaimanapun, aplikasi tersebut hanyalah platform umum untuk mempelajari apa jua bahan pembelajaran dan tidak khusus kepada mana-mana mata pelajaran. Kajian ini cuba mengetengahkan reka bentuk khusus bagi gamifikasi pembelajaran balaghah Arab (G-Bayan) yang boleh dimanfaatkan oleh pelajar sekolah menengah dan universiti dalam aliran agama. Kajian ini mengadaptasi reka bentuk proses gamifikasi Tan (2015) iaitu: menetapkan matlamat, cara bermain, maklum balas, ruang permainan dan cerita permainan. Kandungan gamifikasi adalah berasaskan sukatan pelajaran Tingkatan 4 dan tumpuan akan diberikan kepada salah satu cabang ilmu balaghah iaitu ilmu al-bayan. Reka bentuk G-Bayan melibatkan penggunaan kosa kata serta denotasi dan konotasi makna. Rekabentuk gamifikasi ini diharapkan dapat mengorak langkah ke arah pembelajaran yang dipandu teknologi digital yang bersifat interaktif dan fleksibel seiring dengan perkembangan pembelajaran abad ke-21.

POSTER 07

WRITING AND PUBLISHING FEATURE STORIES FOR MEDIA AMONG NON-COMMUNICATION STUDENTS: A JOURNALISTIC, LINGUISTIC AND PSYCHOLOGICAL APPROACH IN TEACHING AND LEARNING

Habibah Ismail, Siti Suriani Othman, Rezki Perdani Sawai

Universiti Sains Islam Malaysia

habibah.ismail@usim.edu.my

This project focuses on teaching methods in teaching feature writing among students without communication background. At some universities such as USIM where feature writing course must be enrolled by non-communication students, they need the motivation to learn a course alien to them. This project proposes a model and a writing module for this specific group of students using the hybrid of journalistic, language and psychological approach. The module includes three parts 1) Why Should I write, 2) Journalistic Approach and 3) Language Approach. By adopting Experiential Learning as the teaching approach, teaching and learning for the module is student-centered, experiential based with minimum facilitation. Adler's educational principle was applied which highlight the importance of educating students to contribute back to the community through feature writing. Nobel contribution of this model and module is its development specifically to improve motivation among non-communication students (and this includes beginners with no formal communication background who want to publish in media) and by applying the techniques suggested, the module increases the possibility of publication at the first attempt.

POSTER 08

APLIKASI e-AMAN DALAM KOMUNIKASI ATM DI BAWAH MISI UNIFIL

Noorhidayah Binti Abu Hasim, Nor Izzuani binti Izhar, Nur Afifah binti Fadzil, Nuratiqah binti Suhaini, Nurul Huda binti Adnan

Kolej Universiti Islam Melaka

noorhidayah@kuim.edu.my

Penggunaan bahasa dalam komunikasi amat penting dalam kehidupan seharian termasuklah dalam membantu melancarkan urusan kerja. Walau bagaimanapun, pendedahan aspek ini kurang diberikan penekanan dalam kalangan penjawat awam mahupun swasta termasuklah anggota tentera Malaysia (ATM). Penguasaan komunikasi dalam kalangan ATM amat penting khususnya yang terlibat secara langsung dalam misi pengaman Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (PBB) di luar negara. Justeru, aplikasi komunikasi e-AMAN ini perlu dibangunkan sejajar dengan keperluan ATM dalam mendepani era Revolusi Industri 4.0. Ia berperanan untuk membantu melicinkan tugas anggota tentera di luar negara termasuk di negara Arab disamping menambahbaik kursus persediaan sedia ada. Kajian ini dilaksanakan untuk mengenal pasti keperluan berbahasa ATM khususnya yang menyertai misi pengaman Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu (PBB), UNIFIL di Lubnan. Selain itu, kajian ini juga bertujuan untuk membangunkan aplikasi komunikasi yang bersesuaian dengan keperluan tugas ATM dan membantu mereka berkomunikasi dengan berkesan. Garis panduan pembinaan kandungan aplikasi ini perlu mengambil kira keperluan ATM dalam berkomunikasi.

PENGENALAN MODUL YOSH KANA DALAM PEMBELAJARAN BAHASA JEPUN

Nor Sahayu Hamzah, Zaid Mohd Zin, Adiba Nur'ain Shahrudin

Universiti Putra Malaysia

norsahayu.hamzah@gmail.com

Hiragana merupakan simbol fonetik yang mewakili suku kata dalam bahasa Jepun. Walau bagaimana pun, huruf hiragana ini sukar dikuasai oleh murid di peringkat awal pembelajaran kerana bentuk huruf yang berbeza malahan bilangan hurufnya lebih banyak berbanding abjad dalam bahasa ibunda. Oleh yang demikian, proses pembelajaran terancang dan berstruktur harus diaplikasikan untuk membantu murid menguasai topik hiragana dalam suasana yang menyeronokkan sekali gus memberikan pemahaman tentang kandungan pelajaran. Unsur permainan boleh diselitkan dalam proses pengajaran guru, agar murid lebih berminat untuk mengambil bahagian secara aktif dalam pembelajaran. Sehubungan dengan itu, satu modul pembelajaran topik hiragana telah dibina untuk membantu murid menguasai huruf hiragana dengan lebih mudah. Modul ini diberi nama 'Yosh Hiragana' dibina berpandukan Teori Perkembangan Kognitif Piaget (1980) yang menggabungkan aktiviti permainan dengan pemikiran kognitif murid. Kajian ini akan menguji keberkesanan modul 'Yosh Hiragana' dan seterusnya merumuskan impak kepada proses pengajaran dan pembelajaran murid dalam menguasai topik hiragana. Berpandukan teori Piaget (1980), pengkaji akan menguji modul yang dihasilkan untuk melihat kesannya kepada murid sebelum dan selepas penggunaan modul. Tumpuan kajian ini akan berfokus kepada lima aspek yang dikemukakan iaitu skema, adaptasi, keseimbangan, asimilasi dan akomodasi. Data kajian dikumpulkan melalui 28 orang pelajar Tingkatan 1 yang mengambil bahasa Jepun sebagai mata pelajaran elektif di Sekolah Menengah Kebangsaan Seksyen 9, Shah Alam. Keberkesanan pelaksanaan modul 'Yosh Hiragana' ini akan dinilai berdasarkan keputusan pasca ujian murid dalam menguasai topik hiragana. Kajian ini menggunakan pendekatan kuantitatif kuasi eksperimen dengan menggunakan huruf hiragana sebagai instrumen kajian. Dapatan kajian menunjukkan bahawa penggunaan modul 'Yosh Hiragana' telah meningkatkan tahap pemahaman dan penguasaan murid tentang huruf hiragana berdasarkan keputusan ujian yang diperolehi. Konklusinya, modul ini diharap dapat digunakan oleh guru di masa akan datang untuk memudahkan pembelajaran huruf hiragana bahasa Jepun di peringkat sekolah menengah dan seterusnya dapat menarik minat murid untuk mempelajari bahasa asing.

SALAK: MUDAH UMRAH BAGI DHUYUFUR RAHMAN

A.Rahman Haron, Mahawa Pilus, Zarina Ahmad

Institut Pendidikan Guru Kampus Pendidikan Islam, Selangor

manlaoshi@gmail.com

Jemaah umrah atau Dhuyufur Rahman yang tiada ilmu pengetahuan tentang ibadah umrah, dipermudahkan untuk memahami ibadah umrah melalui Kaedah SALAK. Ibadah umrah yang perlu mereka lakukan apabila berada di Mekah dan Madinah dan juga ketika berada di tanah air. Penerangan mudah umrah dengan Kaedah SALAK ini merujuk kepada penggunaan akronim S: Siapa, A: Aktiviti, L: Lokasi, A: Alatan dan K: Keterangan. Perlakuan ibadah umrah yang berkaitan dengan hukum-hakam iaitu wajib, rukun, sunat, harus dan dikenakan dam bagi yang melanggar larangan ihram diperincikan melalui Kaedah SALAK. Melalui sesi temu bual dan soal selidik kepada bakal jemaah umrah menunjukkan bahawa mereka mudah untuk memahami ibadah umrah yang perlu dibuat kerana perlakuan ibadah disusun mengikut kronologi bagi tiga lokasi. Lokasi ketika jemaah umrah berada di tanah air, di Madinah dan di Mekah. Kajian ini boleh dimanfaatkan oleh pembimbing umrah yang terdiri daripada mutawif dan mutawifah serta para pendidik yang mengajar ibadah umrah kepada pelajar. Pihak konsultant atau syarikat umrah juga boleh mengguna pakai Kaedah SALAK ini untuk bimbingan pengajaran ibadah umrah dengan cara yang mudah dan efektif.

STRATEGI METAKOGNITIF MEMBACA TEKS ARAB TERPIMPIN (SMART)

Lubna Abd Rahman, Siti Rosilawati Ramlan, Zalika Adam, Wan Azura Wan Ahmad, Asma Abdul Rahman

Universiti Sains Islam Malaysia

lubna@usim.edu.my

Kemahiran membaca merupakan salah satu komponen penting yang perlu dikuasai dalam pembelajaran bahasa Arab. Namun, masih terdapat pelajar yang tidak memahami teks dan berfikir secara kritis walaupun telah mempelajari bahasa Arab sejak berada di peringkat sekolah rendah lagi. Pelbagai strategi telah diperkenalkan oleh ahli akademik dalam proses pengajaran dan pemudahcaraan (PdPc) untuk meningkatkan kemahiran membaca dalam kalangan pelajar. Strategi metacognitif dilihat sebagai salah satu cara utk memaksimumkan potensi pelajar kepada pemikiran berfikir atas tinggi (KBAT) dalam pembelajaran kemahiran membaca bahasa Arab. Walau bagaimanapun, didapati bahawa kemahiran metacognitif dan kemahiran berfikir atas tinggi kurang diberi penekanan oleh guru (Lay Ah Nam, 2007; Sharifah Nor, 2012). Dalam kemahiran membaca, lazimnya strategi metacognitif hanya tertumpu kepada satu proses kemahiran membaca sahaja iaitu semasa membaca. Kajian ini akan mengintegrasikan strategi ini dalam tiga proses kemahiran membaca, iaitu: sebelum, semasa dan selepas. Strategi metakognitif yang dicadangkan ini diharap dapat meningkatkan pemahaman pelajar terhadap teks bahasa Arab, sekaligus meningkatkan KBAT bagi merealisasikan kemahiran berfikir dalam aspirasi Pelan Pembangunan Pendidikan Malaysia.

E-KALILAH WA DIMNAH

Pabiyah Toklubok, Kamariah Kamarudin, Zaitul Azma Zainon Hamzah, Raihan Marzuki, Mohd Zulkifli Ismail

Universiti Putra Malaysia

pabiyah@upm.edu.my

Elemen sastera merupakan komponen asas yang penting dalam pembelajaran sesuatu bahasa. Walau bagaimanapun pembelajaran sastera sering kali dikaitkan dengan konotasi negatif dalam kalangan pelajar bahasa kedua, khususnya bahasa Arab seperti sukar untuk memahami teks sastera atau kaedah pengajaran yang tidak menarik dan membosankan. Namun untuk memahami teks tersebut secara mendalam, ianya menuntut kemahiran yang tinggi dari segi penguasaan bahasa; termasuk kosa kata, tatabahasa, dan gaya bahasa teks. Sejar dengan Revolusi Pendidikan IR4, inovasi ini akan cuba mengaplikasikan teknik efektif yang akan membantu pelajar bahasa Arab memahami teks sastera klasik dengan cara yang menyeronokkan dan mudah. Untuk tujuan itu, Kalilah wa Dimnah yang merupakan karya agung sastera Arab zaman Abbasiyah dipilih sebagai bahan untuk diinovasikan. Karya ini dikarang oleh sasterawan hebat iaitu; Abdullah ibn al-Muqaffa' dengan tujuan mendidik masyarakat pada ketika itu khususnya para pemimpin yang telah tersasar daripada mengamal nilai murni yang dianjurkan oleh Islam. Teks Kalilah wa Dimnah yang mewakili pelbagai situasi keadaan serta dilakonkan oleh beberapa watak haiwan utama akan dipilih untuk diinovasikan menggunakan teknologi. Dengan menggunakan aplikasi Quizlet dan kad imbas, inovasi ini dibangunkan dengan cara menghubungkaitkan antara situasi, watak dan nilai murni yang dipamerkan oleh setiap watak, dengan keadaan semasa bertujuan memudahkan pelajar memahami teks. Melalui kaedah ini, pelajar boleh memilih situasi tertentu yang disediakan serta berusaha memahaminya, kemudian menghubungkan situasi tersebut dengan watak yang sesuai serta nilai murni yang ingin diketengahkan oleh pengarang. Pelajar boleh mencuba beberapa kali sehingga memahami teks tersebut disebabkan teknologi yang digunakan sangat mesra dan menjimatkan masa kerana pelajar tidak lagi perlu membaca keseluruhan teks tersebut berulang-kali bagi mendapatkan maklumat. Diharapkan dengan adanya inovasi ini, pembelajaran teks sastera akan menjadi lebih seronok dan lebih mudah difahami serta dihayati.

PERBUALAN INTERAKTIF BERPANDU DALAM BAHASA PERANCIS

Omrah Hassan @ Hussin

Universiti Putra Malaysia

omrah@upm.edu.my

Perbualan interaktif yang menarik dan berkesan dalam sesuatu bahasa dapat dihasilkan sekiranya peserta yang terlibat dalam perbualan tersebut mempunyai pengetahuan asas tentang perkataan, pemilihan dan penggunaan ayat-ayat dan bentuk soal-jawab yang betul. Teknik soal-jawab yang betul dan tepat akan menjadikan perbualan lebih santai dan terarah. Inovasi ini mengetengahkan perbualan interaktif berpandu dalam pembelajaran bahasa Perancis sesuai dengan perkembangan teknologi masa kini. Objektif aktiviti pembelajaran bahasa Perancis melalui pendekatan ini adalah bertujuan untuk mengenal pasti bentuk soalan dan jawapan yang biasa digunakan dalam perbualan dan untuk membiasakan peserta dengan pertanyaan secara lisan dan jawapan yang sesuai dengan konteks dan situasi tertentu. Metodologi yang digunakan bagi merangsang perbualan dalam bahasa Perancis ialah dengan penggunaan teks dialog berpandu berasaskan buku dalam bahasa Perancis dan juga kebebasan dalam penyampaian berdasarkan konteks tertentu yang dilakukan secara berulang untuk mendapatkan hasil yang terbaik. Perbualan ini dilakonkan oleh sekurang-kurangnya dua orang bagi setiap kumpulan dan dirakam bagi tujuan penilaian. Pendekatan ini telah dijalankan kepada 28 orang pelajar program Bachelo Bahasa Perancis di Jabatan Bahasa Asing, Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi, Universiti Putra Malaysia. Kaedah ini telah berjaya menjadikan peserta lebih fokus dalam perbualan, menambah pembendaharaan kata dan mereka dapat melatih diri untuk menyebut perkataan dan membina ayat dalam perbualan lisan bahasa Perancis dengan intonasi yang betul, lebih yakin dan berkesan. Penilaian terhadap rakaman persembahan peserta bagi setiap kumpulan telah dapat membantu mereka mengenal pasti dan memperbaiki kelemahan yang telah dilakukan. Pendekatan perbualan interaktif berpandu dan kebebasan dalam penyampaian secara lisan berdasarkan konteks tertentu telah membantu pelajar dalam pembelajaran bahasa asing, khususnya bahasa Perancis. Kaedah ini telah berjaya menarik minat pelajar terhadap aktiviti komunikasi dalam bahasa Perancis. Justeru kaedah ini disaran boleh dijadikan sebagai aktiviti pembelajaran bahasa Asing dengan mempelbagaikan konteks dan situasi.

EXPLORACE BAHASA

Muhd Zulkifli bin Ismail

Universiti Putra Malaysia

zulismail@upm.edu.my

Permerolehan bahasa baharu yang bukan bahasa ibunda memerlukan usaha dan pendekatan formal yang mantap bagi memastikan pemerolehan paling maksimum. Namun, elemen tidak formal juga berperanan penting dalam menggalakkan proses pembelajaran sesuatu bahasa asing. Seajar dengan Revolusi Pendidikan IR4, satu inisiatif pembelajaran berdasarkan konteks tidak formal di luar ruang lingkup kelas pembelajaran formal telah dirangka dengan mengambil kira aktiviti pergerakan aktif yang disepadukan dengan aktiviti pemerolehan bahasa. Tujuannya adalah untuk melihat keberkesanan inisiatif ini dalam menarik minat pelajar dan meningkatkan penguasaan bahasa dalam bentuk yang lebih dinamik dan berunsurkan diversiti. Inisiatif ini berbentuk satu adaptasi kepada aktiviti 'explorace' dengan penambahan unsur keaslian inovasi tersendiri yang dicituskan oleh penyelidik. Pendekatan ini telah diuji sebanyak tiga kali dalam aktiviti pemerolehan kemahiran bahasa Arab secara tidak formal dalam kalangan pelajar program Bachelo Bahasa Arab di Jabatan Basaha Asing, Fakulti Bahasa Moden dan Komunikasi, Universiti Putra Malaysia antara tahun 2013-2016. Pendekatan kajian tindakan telah digunakan untuk membolehkan penyelidik mengenal pasti ruang penambahbaikan yang boleh diambil, termasuk penggunaan teknologi digital. Hasil dapatan menunjukkan minat dan motivasi pelajar terhadap penggunaan bahasa Arab semakin meningkat. Malah, pelajar juga meraih peningkatan penguasaan bahasa itu sendiri. Justeru, 'explorace' bahasa merupakan satu pendekatan yang boleh dipertimbangkan dalam mempelbagaian kaedah pemerolehan sesuatu bahasa.

MODEL A-SMART LU'BAH DALAM MENINGKATKAN KEMAHIRAN PENULISAN TEKS BAHASA ARAB UNTUK BUKAN PENUTUR

Saipolbarin Ramli, Mohammad Taufiq Abdul Ghani, Mohd Zawawi Awang Hamat

Universiti Pendidikan Sultan Idris

saipolbarin@fbk.upsi.edu.my

A-Smart Lu'bah merupakan model yang dibangunkan untuk meningkatkan penguasaan penulisan teks bahasa Arab dalam kalangan pelajar melalui konsep didik hibur dengan aktiviti bermain sambil belajar. Model ini, secara tidak langsung dapat mengubah persepsi terhadap aktiviti pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab di Malaysia yang sebelum ini bersifat sterotaip dan membosankan kepada aktiviti pengajaran dan pembelajaran yang mudah dan menyeronokkan. Data menunjukkan para pelajar masih lagi berhadapan dengan masalah untuk menguasai penulisan teks dalam bahasa Arab dengan baik sama ada peringkat sekolah mahupun peringkat pengajian tinggi (Rahimi Md, Saad et al. 2005). Keadaan ini berlaku disebabkan oleh kebanyakan pelajar menggunakan metode terjemahan dari bahasa penutur kepada ayat bahasa Arab. Ini menyebabkan para pelajar melakukan kesalahan dalam penulisan teks bahasa Arab kerana struktur ayat yang terdapat dalam bahasa Melayu adalah berbeza dengan struktur ayat yang terdapat dalam bahasa Arab. A-Smart Lu'bah ini dibangunkan dengan berpandukan model Instruksional ADDIE dan juga model Integrasi Teknologi oleh Roblyer dengan memberi fokus kepada lapan tajuk utama dalam topik penulisan teks bahasa Arab. Seterusnya tajuk-tajuk ini distrukturkan dalam bentuk permainan bahasa yang merangkumi tiga aras iaitu aras mudah, sederhana dan sukar. Tajuk permainan ini ialah Smart Tarkib Idafiy 1, Smart Tarkib Idafiy 2, Smart Tarkib Na'tiy, Smart Tarkib Asas al-Jumal, Smart Jumlah Ismiyyah 1, Smart Jumlah Fi'liyyah dan Jumlah Ismiyyah, Smart Jumlah Ismiyyah 2 dan Smart Jumlah Fi'liyyah. Semua tajuk ini distrukturkan dengan menggunakan formulasi kaedah pola ayat yang diolah semula dari formula asal struktur ayat dalam bahasa Arab. Model ini juga turut menerapkan nilai-nilai interaktif dan teknologi yang akan menjadikan aktiviti pengajaran dan pembelajaran secara kolaboratif dan berpusatkan pelajar sesuai dengan pendekatan pembelajaran abad ke-21.

IN-CHARGE: INSTRUMEN PERANAN GURU AGAMA SEBAGAI EJEN PERUBAHAN

Maziahtusima Ishak, Norhasni Zainal Abidin, Fathiyah Mohd Falhruddin, Mohd Mursyid Arsyad, Ismi Ariff Ismail, Sakinah

Ahmad, Hazlina Abdullah

Universiti Sains Islam Malaysia

mshima@usim.edu.my

In-CHARGE merupakan instrumen yang dibangunkan bagi menilai prestasi peranan guru agama khususnya guru-guru Pendidikan Islam (GPI) sebagai ejen perubahan dalam masyarakat. Pembangunan instrumen yang terdiri daripada 26 item ini adalah berasaskan Teori Peranan (Role Theory), ciri-ciri ejen perubahan berkesan yang dikemukakan oleh Havelock & Havelock (1973) iaitu sebagai pembawa perubahan (catalyst), penyelesaian masalah (problem solver), penghubung sumber (resource linker) dan pembantu proses (process helper) serta item mengukur sumbangan kemasyarakatan oleh guru pendidikan Islam yang dibina oleh Kamarul Azmi Jasmi (2010). Nilai kebolehpercayaan in-CHARGE adalah tinggi iaitu nilai Cronbach's Alpha bersamaan dengan .97. Penentuan kesahan instrumen pula dibuat menggunakan empat jenis kesahan iaitu content validity, convergent validity, construct validity dan discriminant validity menerusi semakan dan penilaian pakar dalam bidang pendidikan Islam dan dakwah daripada universiti awam di Malaysia. Sebelum instrumen digunakan untuk mengumpul data kajian sebenar, instrumen ini telah melalui proses kajian rintis yang melibatkan seramai 97 orang GPI sekolah agama swasta di sekitar daerah Nilai dan Seremban di Negeri Sembilan. Penerokaan peranan GPI sebagai ejen perubahan masyarakat melalui instrumen in-CHARGE ini merupakan satu penerokaan baru dalam bidang pendidikan pengembangan. Ciri pendidikan pengembangan yang bertunjangkan pendidikan non-formal telah dikembangkan kepada penglibatan GPI dalam aktiviti berkaitan masyarakat menerusi pembelajaran non-formal dan informal menerusi pelaksanaan kajian ini.

POSTER 17

CERPEN MIKRO SEBAGAI MEDIUM PENDIDIKAN BERKESAN

Jamiah Manap, Fazilah Idris, Nurul Nabila Mohd Izani, Nuraimirah Zainun

Universiti Kebangsaan Malaysia

jamiah@ukm.edu.my

Cerpen mikro dalam kursus Pembangunan Belia (SKPM 2023) diinspirasi daripada kaedah penceritaan di dalam al-Quran bagi menyampaikan mesej dengan lebih berkesan dan mendalam. Pendekatan cerpen mikro digunakan untuk membolehkan pelajar menghayati isu-isu pembangunan belia dan menyampaikan mesej khusus berkenaan dengan pembangunan belia dengan baik. Sehubungan itu, dalam kajian tindakan ini, 160 pelajar diminta untuk menghasilkan sebuah cerpen mikro yang bertemakan pembangunan belia dan membentangkan cerpen tersebut mengikut kreativiti masing-masing. Hasilnya, sejumlah 160 buah cerpen telah dihasilkan. Sebahagiannya telah dibentangkan dan dikompilasikan menjadi sebuah antologi cerpen mikro pembangunan belia. Pendekatan PdP ini didapati telah berjaya meningkatkan kepekaan pelajar terhadap isu-isu pembangunan belia, menyampaikan mesej yang membina kepada belia, meningkatkan kreativiti, memupuk kecernaan terhadap bahasa dan memberikan pengalaman baru yang bermakna kepada mahasiswa terutamanya bagi pelajar aliran sains dan kejuruteraan. Terdapat juga cerpen mikro yang telah diadaptasikan oleh pelajar kepada filem pendek. Kesimpulannya, cerpen mikro merupakan PdP yang berkesan dan bersesuaian dengan citra pelajar generasi Y dan Z di institusi pengajian tinggi.

POSTER 18

**KOMUNIKASI VERBAL PENGAJARAN ABAD KE-21
MELALUI LAKONAN RAKAMAN VIDEO PENDEK**

Zalika Adam, Siti Rosilawati Ramlan, Lubna Abd Rahman, Wan Azura Wan Ahmad

Universiti Sains Islam Malaysia

zalika@usim.edu.my

Komunikasi merupakan salah satu kemahiran bahasa yang perlu dikuasai oleh seseorang pelajar dalam mempelajari Bahasa Arab. Pelajar bukan penutur jati Bahasa Arab berhadapan dengan masalah ketika berkomunikasi dengan Bahasa Arab, kerana suasana yang kurang membantu mereka. Suasana biah mustanaah (direka) dapat diwujudkan apabila perbualan secara langsung dipraktikkan. Lakonan melalui rakaman video pendek dapat membantu pelajar mempraktikkan Bahasa Arab dengan baik. Seiring dengan pembelajaran abad ke-21, pelajar perlu meneroka sesuatu perkara yang baru bagi menghasilkan pembelajaran yang menyeronokkan di luar kelas. Teori komunikasi Elihu Katz Jay G Blumler digunakan dalam kajian ini. Hasil daripada kajian mendapati pelajar mempunyai respon yang tinggi apabila mempraktikkan bahasa Arab secara spontan dalam rakaman video pendek yang dibuat. Keadaan ini mewujudkan biah yang menyeronokkan dalam mempelajari Bahasa Arab. Komen daripada pensyarah dan pelajar yang dimuatkan dalam media sosial dapat membantu mempertingkatkan kemahiran komunikasi verbal dalam kalangan pelajar.

POSTER 19

MY ARABIC GAME: APLIKASI PERMAINAN PEMBELAJARAN BAHASA ARAB

Noor Azli Mohamed Masrop, Ghazali bin Zainuddin, Siti Rosilawati bt Ramlan, Muhammad Sabrir Shahrir, Hafawati Ishak

Kolej Universiti Islam Antarabangsa Selangor

noorazli@kuis.edu.my

Permainan dalam pembelajaran Bahasa Arab adalah salah satu kaedah dalam membantu murid menguasai Bahasa Arab. Pembinaan permainan Bahasa Arab melalui aplikasi mudah alih (mobile Apps) merupakan satu alternatif dalam pembelajaran Bahasa Arab. Permainan ini kenali sebagai GameBahasaArab. Metode pembinaannya mengikut model ID ADDIE, metodologi pembangunan penceritaan digital Kerlow dan model reka bentuk pembangunan permainan digital. Metodologi pembangunan ini merangkumi tiga fasa yang utama iaitu: analisis, reka bentuk, pembangunan dan implementasi. Kandungan permainan ini dibina berdasarkan Kurikulum Pendidikan JAIS tahun 1 dalam bidang Bahasa Arab. Jalan cerita yang dibawa dalam permainan ini ialah animasi lebah (Buzz) yang ingin menyelamatkan dan memperbaiki dunia yang menghadapi kemusnahan melalui 20 peringkat pembelajaran Bahasa Arab. Peringkat asas pembelajaran Bahasa Arab bermula dengan mengenal huruf Bahasa Arab tunggal sehingga peringkat ke 13 iaitu membina ayat Bahasa Arab. Selain menarik minat pengguna dikalangan murid dan guru, permainan ini memberi pengukuhan dari aspek pembelajaran Bahasa Arab dan mempunyai elemen-elemen motivasi dan nilai murni yang diterapkan kepada pengguna.

POSTER 20

MYMOBILESLT: MOBILE APPS FOR STUDENT TIME MANAGEMENT SKILLS

Kamisah Ariffin, Asmidar Alias, Nur Asmaliza Mohd Noor

Universiti Teknologi MARA Pahang

kam.uitm@gmail.com

A manual for time management known as Student Learning Time (MySLT) has been created to help university students to control their time for academic activities effectively. It acts as a guidance for university students in time management, and as a preventive measure to the problems of procrastination, disorganization, interruptions and workload pressure. Supplementary to this MySLT manual is an SLT mobile apps that has been created to assist university students to spent the quantity of time that need to be allocated for each course for each semester. However, university students' who've used the MyMobileSLT perceived the hardcopy model of the guide as weighty and inconvenient thus recommended a more sensible and handy platform. Therefore an apps of this manual, now named MyMobileSLT, is developed, to make it convenient and flexible. The goal of this innovation is to highlight applicability of MyMobileSLT, which involved design, development, and testing, as well as gauging users' perception to evaluate its usability. The usage of this device can be a beneficial to the university students in time control, and enhance students' capability to control time and self-learning effectively. Furthermore, it can be a possible tool in intervention programme for time management. MyMobileSLT offered the methods and techniques to optimize efficiency in time management.

SOCIAL-NAVIGATOR COURSE (SNC): NURTURING YOUTH REFUGEES AS SOCIAL NAVIGATORS

Hazleena Baharun, Suraini Mohd Ali, Hazlina Abdullah, Habibah Ismail, Noor Saazai Mat Saad, Fariza Puteh-Behak, Dini Farhana Baharudin, Mohd Zaliridzal Zakaria

Universiti Sains Islam Malaysia

hazleena@usim.edu.my

Refugees are those "who are outside their country of nationality or habitual residence and unable to return there owing to serious and indiscriminate threats to life, physical integrity or freedom resulting from generalized violence or events seriously disturbing public order" UNHCR (2011). Coming various regions globally with their own cultural, religious, linguistic, and home practices, they often face issues of trust, language barrier and acceptance in their host countries. Often, they depend very much on their community leaders for social assistance. Unfortunately, the number of community leaders are insufficient to go around. A pressing issue: who else can become social navigators to assist these refugee communities? Marshall (2016) highlights that youth refugees possess perspectives and knowledge that can contribute greatly to building inclusive communities and that the potentials should be tapped and nurtured. Building on these beliefs, youth refugees are trained to function as Social Navigators in their respective communities using this unique Social Navigator Course (SNC). The SNC has a two-pronged objective. It is developed based on the Leadership Development Model, Islamic Psycho-Spiritual Model and the Functional Language Literacy Theory. With three major components - the leadership skills, Islamic psycho-spiritual values and language literacy - the SNC is expected to enhance language literacy, leadership, capacity building and social awareness of the participants, an avenue for self-development. An equally important aim is that the participants are hoped to eventually become Social Navigators to assist their communities.

LIT-PSY REFUGEE: AN INTEGRATED LITERACY-PSYCHOEDUCATIONAL MODULE FOR YOUTH REFUGEES

Hazlina Abdullah, Suraini Mohd Ali, Hazleena Baharun, Habibah Ismail, Noor Saazai Mat Saad, Fariza Puteh-Behak, Dini Farhana Baharudin, Mohd Zaliridzal Zakaria

Universiti Sains Islam Malaysia

hazlina@usim.edu.my

Being one of the socio-economic-political issues, forced migration (or refugees) is as old as humanity, which has caused many intertwined social factors that can prevent refugees from accessing education. Education remains a critical element in the twenty-first century but undeniably, at present an inequality of access to education for refugees still exists. Because of that, a support mechanism for them is necessary. The Lit-Psy Refugee, an integrated literacy- psychoeducational module was developed to help youth refugees, specifically the Rohingyas, to function better in Malaysia as their host country. This module comprises two components: 1) Literacy component and b) Psychospiritual component. The Literacy component addresses basic English literacy specifically for non-Roman alphabetical background refugees while the Psychospiritual component assists refugees to cope with stress and losses associated with migration. The module is divided into twelve structured psychoeducation sessions that are applied in group counselling format. The module puts an emphasis on both knowledge and skills. The uniqueness of this module lies in its design which specifically caters for non-Roman alphabetical background refugees, and it incorporates psychospiritual elements as anchors for further development of the refugees. This module is also in line with the UN Sustainable Developmental Goals (SDGs) which aim to ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all. Additionally, the module will be beneficial for the long-term resettlement success of refugees in Malaysia. The refugees can at least be assisted and feel less threatened in the new culture they are in.

EFFECTIVENESS OF #TEACHANINTRODUCTIONCHALLENGE TO ENHANCE STUDENTS' WRITING THROUGH COLLABORATIVE LEARNING

Siti Rohayzah Jasman, Cheah Yit Ying

Negeri Sembilan Matriculation College, Kuala Pilah, Negeri Sembilan
hyza7791@gmail.com

The study attempts to use #teachanintroductionchallenge to enhance students' ability in writing the introductory paragraph for argumentative essays through collaborative learning approach in WE013 classroom. Undeniably, the internet has become a vital part in every teenager's life. The integration of the internet platform such as Google slides, in language classroom is proven to help teenagers learn language better. Collaborative Learning is an interactive approach in the teaching and learning of English as the second language in Malaysian classroom. The main emphasis of this approach is to get learners to work together to complete a given task, producing the introductory paragraph for an argumentative essay. The combination of two powerful tools, Google slides and collaborative learning approach is hoped to improve students command of English especially in writing the argumentative essay introduction. Next, the data of this action research is collected through a pre test and a post test to measure the effectiveness of #teachanintroductionchallenge in helping students to write a better introductory paragraph. Students' feedback will be used as the main source to identify other parts of the introductory paragraph writing which need further improvement for the next cycle of the challenge. The #teachanintroductionchallenge will involve 24 students (N=24). For the first phase, eight (8) students will be selected as the tutors based on their performance in class, while the other sixteen (16) buddies are to be paired with the tutors. The number participants for the next phase will be determined by the results of the first phase of this study. Besides, the implications of the findings and relevant suggestions to further improve the research will be discussed thoroughly in this paper.

LaPBLccT@e: Language Problem-Based Learning case-crafting Training via Electronic

Suraini Mohd-Ali, Fariza Puteh-Behak, Noor Saazai Mat Saad, Normazla Ahmad Mahir, Hazleena Baharun, Haliza Harun, Ramiaida Darmi, Norhaili Massari, Mohd Muzhafar Idrus

Universiti Sains Islam Malaysia
suraini@usim.edu.my

Malaysian educational policies and aspirations (i.e. PAK 21 policy and Education 4.0) embrace the need for practitioners to equip themselves with necessary knowledge and skills to meet the demand of the globalized education world. On the other hand, the educators, in this context the language practitioners, have their own challenges to take up the call. The feasibility of using PBL Cases in Language classroom and the tension between coping with the hurdles/concerns (i.e. time constraint) and need for advancement in professional development, are some of the concerns commonly addressed by language practitioners when they were to employ teaching approaches aligning to need of the 21st Century Education. Thus, Language Problem-Based Learning (PBL) Training via electronic LaPBLT@e is designed as a support system to resolve the concerns of the practitioners. LaPBLT@e is an eight-week self-paced, Online Training Tool which encompasses knowledge and skills, e-coaching materials on Language PBL case crafting. Being the first online PBL case-crafting tool to date and using the new case-design model (PBL-LcCRAFT) to coach the practitioners specifically on language PBL case-crafting, has made LaPBLT@e an inventive product. There are five important aspects of this product that makes it practical and useful for practitioners namely cost-effectiveness, flexibility, reflexivity, functionality and certification at the end of the course. In terms of its impacts or sustainability, LaPBLT@e is expected to remain relevant as it is in line with PAK 21 Policy and Education 4.0 as well as scalable to be employed by school teachers through policy makers.

QUIZ SE: MOBILE APPLICATION FOR TEACHING SOCIAL ENTREPRENEURSHIP

Siti Daleela Mohd Wahid, Mohammad Naim Ismail, Abu Hanifah Ayob, Wan Mohd Hirwani Wan Hussain

Universiti Kebangsaan Malaysia

daleela84@gmail.com

The rapid growth of mobile devices, especially smart phones, has changed the way instructors deliver instructions and students learn class materials. Many universities initiate promoting economic transformation by working to eliminate barriers to educational attainment through incorporating new technologies to enhance the delivery of instructions and student learning outcomes. The purpose of this research is to explore the usage of mobile applications so called Fun with SE in higher education and develop an application to help students understand better the class materials, and thereby, enhance their learning outcomes. In this research, the originality of the developed application is that; it is the first of its kind to be introduced for social entrepreneurship education. Applying the mobile application features, Fun with SE will increase the motivation of the learner and make learning easier and more enjoyable than the traditional learning methods. The detailed description, design, and interface of the application are presented along with dissemination plan. The authors hope that the research becomes an intelligent mobile application for future researchers in social entrepreneurship education.

LIVING UP TO 4-IR: A LAYMAN'S GUIDE FOR TEACHERS TO AUGMENTED REALITY SCAVENGER HUNT

Fariza Binti Puteh Behak, Ramiaida Darmi, Noor Saazai Mat Saad, Suzanah Selamat

Universiti Sains Islam Malaysia

fariza@usim.edu.my

The Fourth Industrial Revolution brought in new challenges to ordinary teachers as the idea may have developed well in terms of concepts and ideals; however, teachers still faced issues in praxis regarding obtaining necessary tools and facilitations in conducting the 4IR-based lessons. As such, a layman's guide is needed for ordinary teachers in designing 4IR-based lessons that would generate higher-order thinking skills among their learners in an engaging way. This guide will provide step-by-step explanation on how to create Augmented Reality Scavenger Hunt. The guide will also include the mapping of the elements Augmented Reality Scavenger Hunt to the theoretical groundings in education as well as testimonies from learners and teachers who have used the technique in praxis. This product is different from the ones in the market as most stress on a ready-to-use products without considering the teacher's deep understanding of the theoretical backgrounds underlying the product. This knowledge is crucial to enhance the teacher's role as future designers of learning.

POSTER 27

FRANCOMIC: CREATING COMIC & CARTOON STRIPS IN FRENCH CREATIVE WRITING CLASSROOM

Hamzah Bin Hamsan, Zoraida Mustafa, Hazlina Abdullah, Ramiaida Darmi, Date Kumiko

Universiti Sains Islam Malaysia

hamzah.hamsan@usim.edu.my

Creative writing is often a part of a language classroom. Through creative writing, students are allowed to manipulate their language skills such as vocabulary development, reading comprehension and writing. It also allows the students to explore the world culture and do the project independently. In a French beginner class in Kolej Permata Insan, Universiti Sains Islam Malaysia (USIM) cartoons and comic strips creation were used to introduce creative writing to students. Students were given a theme “Mon ami francophone” [My French Speaking Friend]. They were instructed to form a group of 4 students and to create a comic strip using A4 or A3 sized paper in French learnt from the previous classes. Students were advised not to refer to the dictionary, while the use of other resources were only restricted for their cultural references. The time frame for the project was 3 weeks with the first week dedicated for group ice-breaking and discussion of research and sketch. The second week was the ‘consultation period’ and the third week for submission. At the end of the project, many of the students showed great interest in creating the comic strips and performing their creativity in the sketched cartoons. They also used the learnt sentence structures in different contexts which is very interesting to be observed in future studies. Time constraint was also a hindrance to the project, however the students managed to work autonomously due to clear instructions given in prior. The activity was implemented in Kolej Permata Insan with the students’ age range from 12 to 17 years old. Nevertheless, it is worth to try with different age range of students, with different types of creative writing and themes.

***Remarks**

Students’ comics were sent to Francotour competition organised by The Embassy of France in Malaysia. A group was nominated First place and others received Appreciation Certificate from the embassy.

POSTER 28

UPHOLDING OBE THROUGH SLT MADE-EASY

Noor Saazai Mat Saad, Ramiaida Darmi, Hishomudin Ahmad,

Universiti Sains Islam Malaysia

noorsaazai@usim.edu.my

Outcome-based Education (OBE) highlights the importance of constructive alignment. This is to ensure that what is taught, how it is tested, what is the percentage for each assessment, how much time is spent on certain topics and how long do the students spend time on certain topics tally and correspond with each other. Constructive alignment is exhibited in Course Information (CI) which presents details about the course. One of the features that evinces constructive alignment is the Student Learning Time (SLT). Distribution of SLT should concur with hours spend face-to-face between teacher and students, non face-to-face, and exam time among others. Preparing the CI can be very tedious and determining the SLT is not a linear process, it is iterative and recursive. Doing it manually can take a long time and is prone to mistakes. Thus, SLT Made-easy can be utilised. SLT Made-easy only uses features in excel sheet – it is undoubtedly simple yet very effective. Testimonies from users highlight the time saved and zero-error CI.

POSTER 29

UITMEDUAPP: PUBLIC ADMINISTRATION

Muhammad Iqbal Hakim Abdul Razak, Puan Shahidah Abdul Razak, Nur Farah Idayu Zulhairi, Nur Fatima Aisya Jamil

UiTM Negeri Sembilan, Kampus Seremban

iqbalrazak99.ir@gmail.com

UITMEDUAPP: Introduction to Public Administration is an educational multi-platform app that can be accessed via playstore, windows software and web. This application is based on the FSPPP course, PAD102: Introduction to Public Administration in which the content are developed by our supervisor, the resource person for the course, Dr Ahmad Faiz bin Yaakob. This app is among the UiTMEDUAPP series of educational apps developed by Aisya Academy, an online educational platform, in helping students comprehensively understand the subjects offered in FSPPP. The significance of this app is to help cater the learning process of students by using the current pedagogy trends which is mobile learning. The aim of this app is to provide free, quality and accessible education to anyone at anytime and anywhere.

POSTER 30

LITSYNC: PATHWAY TO LITERARY APPRECIATION

Sheela Paramasivam, Misyana Susanti Hussin, Nur Hidayatul Shima Omar, Geraldine de Mello, Afifah Fadhlullah, Angelina Subrayan @ Michael, Nur Fatima Aisya bt Jamil

UiTM NS Kampus Seremban

sheela@uitm.edu.my

The teaching of Literature in English is viewed as the pathway towards incorporating the target language into the soul. Literary appreciation in exploring texts such as novels, short stories, poems, plays and drama enables one to appreciate and explore language used as aesthetic representations in a rich cultural environment. Literature allows for the personal bonding between text and student. However, literature is not everyone's "cup of tea" and teaching it as a subject can be challenging. This paper discusses how literature can be taught to undergraduates in an interactive and fun manner through LITSYNC, an online platform. Exposure to authentic texts in LITSYNC enables students to develop better understanding of the target language while at the same time heightens their appreciation of the literary texts. Feedback and engagement with facilitators of the course via this online platform has developed appreciation for literature and boost proficiency in the language. This move is in line with Industrial Revolution (IR) 4.0 which aims to expose students to integration of multi-faceted, multi-directional knowledge discoveries.

POSTER 31

HAMOODY GAMES: SMARTPHONE APPLICATION

Hamadallah Mohammad Salleh Kenali, Noor Saazai Mat Saad, Hazlina Abdullah, Ashwaq Mohammad Salleh Kenali, Hishomudin Ahmad

Universiti Sains Islam Malaysia

hamadallah@usim.edu.my

HAMOODY SMARTPHONE is a language game application that aims to enhance the speaking skills among non-native Arabic learners. It is developed for android-based smartphones. Hamoody Smartphone is established based on audio-lingual method. This method focuses on the elements of sound and graphic throughout the game. This allows self-learning as it indirectly exposes the learners to the correct grammatical construction of the sentences and precise pronunciation. This is possible because direct method is used where Arabic, the target language is utilised throughout the 30 levels of language games. A study conducted on non-native Arabic speakers shows that the use of HAMOODY SMARTPHONE is highly effective in enhancing Arabic speaking skills.

POSTER 32

StEEL: SPIRITS TOWARDS EXCELLENCE – AN INSIDE-OUT PROCESS OF WOMEN PRINCIPALS' LEADERSHIP IN MALAYSIA

Sakinah Ahmad, Maziahtusima Ishak, Hazlina Abdullah

Universiti Sains Islam Malaysia

skahmad@usim.edu.my

StEEL originates from a research which examined key priorities that determine the leadership of women principals, the interaction of women principals with the stakeholders, and what values they uphold in practising leadership. It further examined the challenges that women principals face when practising leadership, how they deal with the challenges, as well as the supports that exist for women principals' success and attainment of their priorities. The research attempts to understand these issues from women principals' own experiences and perspectives, as well as from the experiences, perceptions and attitudes of those they work with inside and outside the schools. A multiple case study research was designed to understand how four women principals practise leadership in the secondary schools in Malaysia. The qualitative inquiry was accomplished through semi structured interviews with women principals and the stakeholders both inside and outside the schools, as well as the observations of the meetings and other schools' events that involved the participation of the women principals. In addition, the inquiry was also carried out through the analysis of key documents such as minutes of meetings, school progress planner and planning for management and educational administration books. The findings of this research which were also illustrated in a proposed theory diagram (StEEL), support the assertions that there are three main factors that shape and influence the leadership of women principals in secondary schools in Malaysia which are; excellence (academic and non-academic), spirituality, and togetherness/kebersamaan. To attain and maintain excellence, women principals are driven by their spiritual nature and culture that involve values of caring and sharing to lead in ways that are collective, reciprocal, and inclusive. The function of togetherness/kebersamaan symbolizes the commitment to achieving success/excellence as a collective rather than as individuals. The research concludes by highlighting context and culture as key factors shaping and influencing women principals' leadership practice.

POSTER 33

ISAS: INTEGRATING THE ACADEMIC, SOCIAL, AND PSYCHOLOGICAL ADJUSTMENT EXPERIENCES

Sarifah Nurhanum Syed Sahuri

Universiti Sains Islam Malaysia

sh.nurhanum@usim.edu.my

This paper reports the development of the International Student Adjustment Scale (ISAS) as a new instrument to measure the adjustment experience of international students in foreign countries. Qualitative analysis of 14 interviews and 12 diaries, pointed to the imperative of developing a broader exploration of adjustment as a process that combines academic, sociocultural and psychological components. Drawing on adjustment literature, and previous measures examining these components of adjustment, we developed a comprehensive measure with 30 items. We tested ISAS on a cohort of Malaysian students (N=371) studying in Australia. Exploratory Factor Analysis verified the three main scales: academic, sociocultural, and psychological adjustment, each with two to three factors. High levels of internal reliability, .72 to .87 were also evident. With confirmation of reliability and validity across culturally diverse student populations there is potential to use ISAS in developing experiences and environments that are optimal for students' adjustment in international higher education.

V-D TRANSLATION STRATEGIES FOR FOR ARABIC VERBS, NOUNS AND SENTENCE STRUCTURES IDENTIFICATION

Wahida Mansor, Arnida A.Bakar, Lubna Abd. Rahman
Universiti Sains Islam Malaysia
wahida@usim.edu.my

Conventional approach in teaching Arabic verbs, nouns and sentence structures is using deductive approach by providing students with specific knowledge focuses on characteristics of verbs, nouns and sentence structures It leads to lack of interest among students for it has been practised and repeated since in school. Hence, students feel bored and uninterested in learning Arabic Grammar in general. This research is an initiative of adopting and applying Vinay and Darbelnet (1958/1995) translation strategies as an alternative to existing conventional approach. The purposes of this initiative are to introduce alternative approach in teaching Arabic verbs, nouns and sentence structures in order to overcome lack of interest among students because of repetition, as well as to vary teaching approach of Arabic verbs, nouns and sentence structures.and to apply Vinay and Darbelnet translation strategies in identifying Arabic verbs, nouns and sentence structures. The novelty and inventiveness of this initiative is the application of Vinay and Darbelnet translation strategies in identifying Arabic verbs, nouns and sentence structures. In addition, the practicality and usefulness of this research is to enhance the background knowledge and foundation learnt in school by using Vinay and Darbelnet translation strategies in identifying Arabic verbs, nouns and sentence structures at university level. In conclusion, it is hoped that Vinay and Darbelnet translation strategies could be an alternative to the existing conventional approach in teaching Arabic verbs, nouns and sentence structures.

MATRIX FOR INNOVATIVE PEDAGOGY (M-fIP)

**Ramiaida Darmi, Hayati Ismail, Siti Rosilawati Ramlan, Noor Saazai Mat Saad,
Sarifah Nurhanum Syed Sahuri, Fariza Puteh Behak, Muzhafar Idrus**
Universiti Sains Islam Malaysia
ramiaida@usim.edu.my

Given that the landscape of education has undergone a tremendous shift within the past decade due to the advent of technology and world economy, it is of utmost importance that the practicum experience provides the platform for future teachers to be ready for the challenges of the education transformation. The current needs during practicum training is inclusion of innovation in the classroom. However, no guideline to date, has been provided as to how innovation during practicum should be assessed. Thus, this study proposes a rubric named Matrix for Innovative Pedagogy (M-fIP), which aims to bridge the gap in innovation in education. The methodology undertaken in designing the rubric was purely qualitative, via document review, which aligned learning and innovation into the classroom. The learning and innovation constructs were identified in the documents – the Malaysia Education Blueprint (MEB), the Curriculum and Assessment Standard Document (DSKP), and Lu's (2013) proposed 'pedagogical innovations in higher education' – and were aligned. Once rubric was designed, a preliminary analysis was conducted to one practicum video recording, which was assessed together by the research team using the proposed MfIP. Discussion was done and revision was then made to the rubric. An inter-rater reliability process is planned in the next step, which is proposed to be given to two experts in the field of teaching and assessment. Feedback is expected by them so that improvement can be made to finalise the constructs in MfIP. MfIP is an assessment guide for teachers to understand 'innovation', which would hopefully help teacher-trainees and teacher-trainers understand the criteria for assessing 'innovation'. By developing MfIP, it provides a 2-pronged innovative rubric – (1) teacher-training empowerment (teacher-trainees), and (2) assessment for supervisors (teacher-trainers). This rubric will hopefully guide teachers-trainers in assessing innovative pedagogy so that it aligns with the learning objectives, content standard and learning standard, and assessment, as outlined in the DSKP.

POSTER 36

DESIGNING ENGLISH LESSONS USING QUICK RESPONSE (QR) CODES

Ramiza Darmi

Universiti Putra Malaysia

ramiza@upm.edu.my

The development of information and technology is challenging educators to embed its use in the learning environment. For post-secondary students, mobile phones are necessities compared to having textbooks. The necessity to own a mobile phone is enhanced with the blended learning that all higher education institutions are implementing. This study describes an attempt made by the course lecturer to introduce the basic use of QR code-driven activities to the undergraduate students majoring in English language. The English language major students were assigned to develop learning contents to fulfil the language learning needs of specific secondary students, in particular their problems on descriptive, narrative and reflective essay writing. The English language major students were allowed to develop learning materials focusing the format of the essays, common tenses used for the different types of essays and types of sentences – simple, compound and complex. Then, the learning contents were made into videos. In this study, the lecturer suggested the use of QR codes for the videos prepared. This study revealed the opinions of the English language major students about using QR codes in developing learning materials.

POSTER 37

ENGLISH FOR MILLENNIAL LEARNERS (EMiL) : A POWERFUL LEARNING MODULE IN THE 21ST CENTURY LANGUAGE CLASSROOM

Nursyuhada' Ab Wahab, Hazlina Abdullah, Azni Mohamed Zain, Nur Dalila Mohamad Nazri & Juliana Niza Ismail Adnan

Universiti Sains Islam Malaysia

syuhada@usim.edu.my

English for Millennial Learners (EMiL) is a module dedicated for secondary school students to learn the English language in a fun and engaging way that suits today's 21st century learning. It is developed based on the phases of ADDIE model, a well-known Instructional Systems Design (ISD) model. It has also been improved as the analysis, design, development, implementation and evaluation phases were constantly done considering that the module has been used and tested on three cohorts of international students. The students were exposed to the use of EMiL in English language summer camps conducted at the module writers' institution. In addition, the uniqueness of the module lies in the lessons and activities brought into play. Adopting the Framework for 21st Century Learning initiated by the Partnership for 21st Century Learning, the module writers have ensured that EMiL is a combination of content knowledge, specific skills, expertise, and literacies. Through the key academic subject i.e. English, as the base, the module developers have also meticulously integrated the 21st century skills which are categorised into 3 broad groups namely 1) Learning Skills (which entail critical thinking, creative thinking, collaborating, communicating); 2) Literacy Skills (that include information literacy, media literacy, technology literacy) and 3) Life Skills (which cover flexibility, initiative, social skills, productivity, leadership). Many of the 21st century skills mentioned have been inserted into the module through the use of stimulating and attention-grabbing tools such as Kahoot, Biteable, movie viewing and others. With these and more, learners would be equipped with a set of abilities much-needed to succeed in this globally challenging world.

AUGMENTED REALITY LEXICAL LEARNING (AugRELL)

Mohd Muzhafar Idrus, Fariza Puteh-Behak, Ramiaida Darmi, Noor Saazai Mat Saad, Hazleena Baharun, Habibah Ismail, Hazlina Abdullah, Suraini Mohd Ali, Zoraida Mustafa
Universiti Sains Islam Malaysia
muzhafaridrus@usim.edu.my

The basic premise of any vocabulary activity is meaning, context, and use. Used primarily in reading and writing, plurality of words' meanings and nuances in varying texts or situations, and polyphonicity of word patterns and structures influence learners' understanding of a lexical item. For instance, the word, reform, can be referred to as change or shift, but reform does not mean alternate when used in the sentence, she was asked to attend in reformed days. AugRELL taps onto this need by raising learners' attention to position words with a certain point of view, echoing Firth's (1957, p.1957) argument, "you shall know a word by the company it keeps." AugRELL is a collection of lexical items derived from newspaper headlines, purported learners to render content-specific words in a more 'alive' and 'straightforward' fashion. By scanning triggers using HP Reveal containing pictures and videos, learners participate in a three-tiered vocabulary learning trivia. Learners with correct answers based on use, context, and meaning win. Either used individually or collectively, they help English language learners with quintessential vocabulary interactive learning, governing pre-university preparatory programs or university/college's English courses. AugRELL entertains learners and empowers their participation.

SMART BUILDING STRUCTURE

Hasrul Halimoon, Alwani Adnan, Zaini Rebo, Suriati Ali, Affendy Aziz, Khalidah Mamat
Kolej Vokasional Melaka Tengah
machahasrul@gmail.com

Modul Struktur Bangunan merupakan salah satu modul yang terdapat dalam subjek Teknologi Pembinaan di Kolej Vokasional dan Kejuruteraan Awam di Sekolah Menengah Teknik. Pelajar yang menceburi bidang Pembinaan perlu menguasai dan mahir dalam modul Struktur Bangunan kerana ia merupakan asas sebelum mereka mempelajari lebih lanjut mengenai bidang teknologi pembinaan. Skop kajian ini adalah untuk menghasilkan produk pengajaran dan pembelajaran yang dinamakan Smart Building Structure. Produk ini dihasilkan untuk memudahkan pengajaran guru dan pembelajaran pelajar dalam bidang pembinaan bagi mengingatkan komponen struktur bangunan dengan lebih berkesan dan memberi ingatan jangka panjang kepada pelajar. Bahan yang digunakan dalam penghasilan produk pengajaran dan pembelajaran ini adalah bahan yang ringkas dan mampu dihasilkan oleh setiap pensyarah dalam masa yang cepat. Smart Building Structure telah digunakan oleh pensyarah dalam pengajaran modul struktur bangunan bagi pelajar kelas 2 Sijil Teknologi Pembinaan dan 1 Diploma Teknologi Pembinaan di Kolej Vokasional Melaka Tengah. Hasil dapatan terhadap produk ini melalui proses pengajaran dan pembelajaran di dalam kelas, mendapati produk ini dapat memudahkan guru dalam proses pengajaran selain dapat memberi pembelajaran yang berkesan kepada pelajar. Disamping itu, produk ini juga senang dikendalikan oleh guru, menggunakan kos yang murah, menarik minat pelajar dan memberi ingatan jangka panjang kepada pelajar. Justeru itu, diharapkan idea produk Smart Building Structure ini dapat diperluaskan kepada bidang lain agar pensyarah dapat memberi pengajaran yang terbaik untuk pelajar TVET.

TAMAM: PENDEKATAN PEMENTORAN BERORIENTASIKAN PELAJAR

Nur Dalila Bt Mohd Nazri, Azlan Saiful Baharum, Asmuni Zumrah, Aishah Isahak, Sulhah Ramli, Hamadallah Muhammad Saleh, Suzanah Selamat, Normazla Ahmad Mahir, Siti Salma Wahiduddin, Nur Hafizah Abd. Aziz, Zalika Adam, Noorhayati Hashim, Siti Rosilawati Ramlan, Ramiaida Darmi, Norhaili Massari, Sharifah Nurhanum Syed Sahuri

Universiti Sains Islam Malaysia
azlan_arab@usim.edu.my

Dalam pendidikan masa kini, perkhidmatan bimbingan dan kaunseling berperanan dalam meningkatkan prestasi para pelajar seiring dengan pembangunan negara (manchelah, 2017). Program mentor mentee merupakan salah satu perkhidmatan bimbingan untuk membantu para pelajar mendapatkan khidmat nasihat dan bimbingan daripada para pendidik. Di universiti awam, para pelajar sering menghadapi masalah kejutan budaya atau kesukaran untuk menyesuaikan diri dengan suasana pembelajaran baharu. Melalui program mentor mentee, mentor terdiri daripada para pensyarah secara sukarela membantu pelajar dengan mengamalkan sikap terbuka dan mendengar permasalahan mereka. Namun, kaedah perjumpaan bersama mentor secara berkumpulan yang sering diamalkan oleh beberapa universiti kurang memberi kesan kepada golongan pelajar yang bermasalah. Hal ini disebabkan setiap pelajar mempunyai masalah dan kaedah yang berbeza yang perlu diselesaikan. Pada masa yang sama, mentor turut terikat dengan beban tugas lain sehingga sukar untuk memperuntukkan masa tertentu untuk pertemuan bersama mentee. Kajian ini bertujuan untuk membangunkan model aplikasi perkhidmatan bimbingan melalui program mentor mentee untuk membantu menyelesaikan permasalahan yang berlaku di kalangan pelajar serta meningkatkan keberkesanan aktiviti bimbingan mentor mentee di universiti awam. Antara objektif kajian ini ialah: 1. Mereka bentuk aplikasi perkhidmatan bimbingan yang mesra pengguna, 2. Membina kandungan dan struktur aplikasi perkhidmatan bimbingan berteraskan integrasi naqli dan aqli, 3. Memastikan aplikasi kebolegunaan perkhidmatan bimbingan berfungsi dengan baik, dan 4. Memastikan kecekapan aplikasi perkhidmatan bimbingan terhadap kumpulan pengguna. Kajian ini menggunakan rekabentuk campuran kualitatif dan kuantitatif. Terdapat 4 fasa yang melibatkan pengumpulan data dan maklumat melalui analisis dokumen, temubual, kumpulan fokus dan soal selidik. Data akan dianalisis menggunakan kaedah tematik dan analisis deskriptif. Model aplikasi perkhidmatan bimbingan akan dibangunkan berdasarkan objektif kajian mengikut langkah- langkah tertentu. Model aplikasi ini juga akan diuji dalam kajian rintis serta dinilai melalui kesahan pakar untuk proses penambahbaikan. Adalah diharapkan pembangunan model aplikasi perkhidmatan bimbingan ini dapat meningkatkan keberkesanan program mentor mentee di universiti serta kesejahteraan diri pelajar.

HUNTING WITH E-LANGUAGE 2019

Ilyana Jalaluddin, Ramiza Darmi, Salina Husain, Zalina Mohd Kasim, Zuraini Jusoh, Akmar Hayati Ahmad Ghazali, Julia Wirza Bt Mohd Zawawi, Hasnah Mohammad

Universiti Putra Malaysia
ilyana@upm.edu.my

'Hunting with e-language' program is an English language enhancement program based on the language hunt or explore concept. It was conducted at SK Sultan Abdul Aziz in Perak with Year 6 students. The program generally focused on instilling interest among students towards English language learning and technology. Additionally, the program aimed to provide exposure to the students at the school to be more sensitive to the use of English in various fields such as language translation, broadcasting and communication. In contrast to conventional methods, five different interactive activities or checkpoints were developed using Augmented Reality technology as a medium of language content delivery. Using this application, SK Sultan Abdul Aziz students needed to solve problems related to grammar and English vocabularies based on the instructions given. The clues given at each stations were embedded with Augmented Reality markers which contain riddles that they needed to solve. Other than that, Malay language was also introduced in which they had to match the English words with the Malay language. At the end of the checkpoint station, students also had the opportunity to show their talents using their English language proficiency in the field of broadcasting. Here, students were given two articles that they needed to read and understand the issue discussed. Both articles also contained Augmented Reality markers that allowed them to watch videos related to the articles. Based on the written and visual information that they had gained, the students then had to report their findings in

front of the camera just like a reporter reporting the news on television. Before the presentation, students were guided by the facilitators on how to write a report and present in front of audiences. It is hoped that this application can be further developed and fully utilize for English learning purposes. With this program as well, it is hoped that the effectiveness of the module materials and applications developed can be assessed and improved to be used in a variety of contexts.

POSTER 42

**COMPARATIVE ANALYSIS ON NON-VERBAL COMMUNICATION (BACKCHANNELS)
BETWEEN CHINESE AND MALAY**

Suo Yanju¹, Zalika Adam¹, Suo Yanmei², Youcerf Nasser³

¹Universiti Sains Islam Malaysia, ²Sultan Idris Education University Malaysia, ³International Islamic University Malaysia
suoyanju@usim.edu.my

Many researches have conducted studies to find similarities and differences of non-verbal communication between Japanese and English. However, the number of interests in non-verbal communication analysis between Japanese and other languages such Korean and Chinese have increased recently. This study aims to investigate non-verbal communication between Malay and Chinese from mainland china. The study focused on non-verbal communication backchannels. 10 Malay and 10 Chinese female students from high institutions in Malaysia participated in this study. The conversations among themselves have video recoded and analyzed by using five conversational methods; The result of this study showed there are some similarities and differences in usage of backchannels of non-verbal communication between Malay and Chinese. The finding of this study can contribute into foreign language teaching and learning. Keywords: Non-verbal communication, Backchannels, Foreign language teaching.

POSTER 43

**STRATEGI KOMUNIKASI DALAM KERJA BERPASUKAN BAGI KURSUS BAHASA ARAB PROFESIONAL WAJIB
UNIVERSITI (STAR-PRO)**

Nazipah Mat Shaid @ Md Said ,Siti Salma Wahiduddin

Universiti Sains Islam Malaysia
nazipah@usim.edu.my

Komunikasi adalah satu elemen penting dalam penguasaan bahasa Arab. Menyedari tentang kepentingan ini, strategi komunikasi dalam kerja berpasukan telah diterapkan di kalangan pelajar bagi menguasai bahasa Arab dalam menjalankan tugas dengan beretika. Dalam kursus Bahasa Arab Profesional, penerapan Kemahiran Insaniah (KI) di kalangan pelajar telah dijalankan secara komunikasi dalam kerja berpasukan selama dua minggu berturut-turut bagi melengkapkan tugas menyediakan kertas kerja program. Dalam aktiviti ini, setiap pelajar diwajibkan bertutur dalam bahasa Arab bagi mengeluarkan idea dan cadangan untuk tugas tersebut. Penilaian diambil bagi setiap pelajar dalam aktiviti tersebut. Para pelajar didapati berperanan secara aktif dalam perbincangan bagi menyediakan kertas kerja program dengan baik serta menunjukkan semangat berpasukan yang tinggi. Selain itu, ia juga dapat memupuk keberanian para pelajar untuk berkomunikasi dalam bahasa Arab ketika melontarkan idea dan perbincangan walaupun para pelajar ini berlatarbelakangkan fakulti yang berbeza. Penerapan Kemahiran Insaniah (KI) dalam aktiviti pembelajaran bahasa Arab berupaya menjadi wadah untuk membina keyakinan dan kemahiran komunikasi dalam bahasa Arab seterusnya mempersiapkan para pelajar bagi menghadapi dunia kerjaya kelak.

POSTER 44

EVOLUSI E-LEARNING: PELAKSANAAN TES TEACH WITH BLENDSPACE DALAM PEMBELAJARAN KENDIRI (SELF STUDY)

Haryati Yaacob¹, Maimun Aqsha Lubis²

*¹Universiti Sains Islam Malaysia, ²Universiti Kebangsaan Malaysia
haryati@usim.edu.my*

Evolusi penggunaan E-Learning mula diperkatakan kini. Ianya menjadi popular seiring dengan kehendak kerajaan yang menyeru pembelajaran sendiri (Self Study) memenuhi konsep Pembelajaran Sepanjang Hayat (PSH). Oleh itu, pelaksanaan Tes Teach With Blendspace menjadi aplikasi pilihan sebagai bahan bantu mengajar dalam pembelajaran nahu. Pelbagai kajian yang telah dilakukan, namun masih belum terdapat bahan yang sesuai untuk menarik minat pelajar mempelajari nahu bahasa Arab. Maka, kajian ini dijalankan adalah untuk memahami situasi dan menyelesaikan permasalahan dengan menerokai bahan yang sesuai digunakan dalam pembelajaran nahu. Responden kajian terdiri daripada pelajar dari fakulti Sains dan Teknologi, yang mengikuti subjek Bahasa Arab 2 di Universiti Sains Islam Malaysia (USIM) yang terletak di Nilai, Negeri Sembilan. Kajian berbentuk tinjauan ini menggunakan borang kaji selidik dan data akan dianalisis dengan menggunakan SPSS.

POSTER 45

#THE 6X6 DOODLING

Yusnamariah Md Yusop, Nur Izni Mohd Hassan, Rashidah Rahamat

*English Language Teaching Centre, Ministry Of Education Malaysia
yusnamariah.mdyusop@eltc.edu.my*

Conventionally the delivering of information would be through workshops and then later the content would be burned into CDs for the participants to bring back. This has been the same exercise in the institution; most of the programmes would be going through the same protocol of delivering- from PPT to CD. Having this practice in the system for quite some time, has instigated to the idea of a better, simpler yet in fascinating presentation. The initial idea #The 6X6 Doodling originated after much observations from the social media highlighting on the use of doodling in making presentation effective and different. The construction of the prototype of #The 6X6 Doodling went through 6 stages within 6 weeks. The basic stages started from creating the storyboard, writing the script, recording the voice-over, drawing of the figures/ characters, recording and editing. The beta version of #The 6x6 Doodling is now at the approval stage to be released to target audience-which are about 10,000 schools in Malaysia. This innovation of creating artistic yet comprehensive version of information shall then inspired more educators to explore for a better content spreading.

GAMIFIKASI ANA SIBAWAYH

Yuslina Mohamed, Nurhasma Muhamad Saad, Sulaiman Ismail, Noor Faridawati Asmuzy, Mesbahul Hoque, Nurul Nazariah Mohd Zaidi, Ahmad Faiz bin Ab Aziz, Zainal Adibin Hajib
Universiti Sains Islam Malaysia
yus_kuim@yahoo.com

Gamifikasi dalam pendidikan semakin mendapat perhatian di dalam sistem pendidikan pada abad ke-21 ini apabila beberapa literasi kajian lepas dilihat menunjukkan bahawa kaedah permainan tersebut memberi kesan positif kepada pelajar. Demikian itu, sejenis kaedah gamifikasi telah dicipta dan diberi nama 'Ana Sibawayh' telah diperkenalkan untuk pembelajaran tatabahasa Arab. Gamifikasi pembelajaran ini dibentuk berasaskan teori "Al-Kitab" yang dibangunkan melalui beberapa teori iaitu teori Aktiviti dan teori Goal-Setting. Tujuan gamifikasi Ana Sibawayh ini dicipta bertujuan memahirkan dan menggalakkan pemahaman tatabahasa Arab secara praktikal melalui aktiviti permainan yang menyeronokkan. Lebih-lebih lagi, persembahan papan permainan Ana Sibawayh yang produktif yang dibina dipaparkan dengan ciri-ciri yang menarik, berwarna dan mesra pengguna. Bukan itu sahaja, gamifikasi ini boleh dimainkan sama ada secara manual dengan kad atau elektronik melalui imbasan QR Kod seiring dengan kemudahan teknologi semasa. Akhir sekali, permainan ini berpotensi untuk menarik minat pelajar dari peringkat sekolah menengah sehingga di peringkat universiti.

KEBERKESANAN LAMAN WEB I-TAMHIDI DALAM PEMBELAJARAN TATABAHASA ARAB DI PUSAT TAMHIDI UNIVERSITI SAINS MALAYSIA (USIM)

Azlan Shaiful Baharom, M. Hazwan A. Rahman, Mohd Naser Mohd Sabri
Universiti Sains Islam Malaysia
mohamadhazwan@usim.edu.my

i-Tamhidi adalah sebuah laman web pendidikan (educational website) yang direkabentuk khas bagi tujuan pengajaran dan pembelajaran tatabahasa Arab di Pusat Tamhidi, Universiti Sains Islam Malaysia. Tujuan kajian ini adalah untuk melihat kesan penggunaan laman web i-Tamhidi sebagai alat bantu mengajar tatabahasa Arab. Sebuah laman web khas direkabentuk di URL "<https://itamhidi.site123.com>" dijadikan sebagai platform untuk pembangunan laman web berpandukan model rekabentuk pengajaran ADDIE. Kajian ini dijalankan terhadap 70 orang pelajar program Tamhidi Pergigian, Pusat Tamhidi Universiti Sains Islam Malaysia (USIM) pada semester pertama dan kedua 2018/2019. Dapatan kajian mendapati majoriti pelajar bersikap positif terhadap pembelajaran tatabahasa Arab dengan menggunakan laman web dalam meningkatkan motivasi pelajar disamping memberikan peluang untuk merasai suasana pembelajaran secara sendiri.

AR-BAYAN : INOVASI KEMAHIRAN MENDENGAR BAHASA ARAB

Ku Fatahiyah binti Ku Azizan, Awatif Abdul Rahman, Roslinda Ramli, Fitri Nurul 'Ain Nordin, Siti Rosilawati Ramlan, Naqibah Mansor

Kolej Universiti Islam Antarabangsa Selangor (KUIS)
Universiti Teknologi MARA (UiTM)
Universiti Sains Islam Malaysia (USIM)

kufatahiyah@kuis.edu.my

AR-Bayan adalah sebuah aplikasi pendidikan berteraskan teknik Augmented Reality yang dicipta khusus bagi pelajar Ijazah Sarjana Muda Kolej Universiti Islam Antarabangsa Selangor (KUIS) untuk mempelajari kemahiran mendengar Bahasa Arab. Produk ini adalah hasil penyelidikan yang dijalankan atas 30 orang pelajar Ijazah Sarjana Muda, KUIS yang bertujuan untuk membantu pelajar menguasai kemahiran mendengar Bahasa Arab. Dibangunkan melalui model ADDIE, prototaip produk ini telah digunakan oleh para pelajar dalam kajian rintis. Pelajar boleh mengakses helaian muka surat menggunakan aplikasi yang dimuat turun dari Google Apps dan dapat melihat animasi 3D, audio dan video di skrin telefon. Dana penyelidikan ini disuntik oleh Geran Penyelidikan Intensif KUIS (No geran: 2018/P/GPIK/GPM-011).

MODUL PEMBELAJARAN INTERAKTIF DALAM PROGRAM PENGUKUHAN BAHASA ARAB

Sulhah Ramli, Ramiaida Darmi, Radziah Ismail

Universiti Sains Islam Malaysia
sulhah@usim.edu.my,

Bahasa Arab merupakan bahasa asing yang menjadi sebagai salah satu mata pelajaran di peringkat sekolah rendah dan sekolah menengah di Malaysia khususnya, dan seluruh dunia amnya. Statusnya sebagai bahasa asing menunjukkan bahawa penggunaannya tidak meluas dalam kalangan masyarakat di samping kesukaran untuk menguasainya dalam kalangan penuntutnya sama ada pelajar atau orang awam. Rata-rata mereka yang mempelajari bahasa Arab berpendapat bahawa ia adalah bahasa yang sukar untuk dikuasai dan mereka kurang berkeyakinan untuk bertutur dalam bahasa tersebut. Justeru itu, pembangunan modul yang interaktif adalah satu keperluan dalam meningkatkan penguasaan bahasa Arab dalam kalangan penuntutnya di samping membangunkan keyakinan diri untuk berkomunikasi dalam bahasa Arab. Atas kepentingan ini, suatu modul interaktif dibangunkan dan dilaksanakan kepada para pelajar daripada 3 buah sekolah menengah di Thailand dalam suatu program pengukuhan bahasa Arab khusus, yang dinamakan Arabic Language Summer Camp 3.0 (ALSC). Program ini pernah dilaksanakan sebanyak 2 kali di Universiti Sains Islam Malaysia (USIM) dengan menggunakan pendekatan lain. Objektif modul ALSC 3.0 dibangunkan adalah untuk mengembangkan kosa kata dan meningkatkan keyakinan diri pelajar untuk berkomunikasi. Pendekatan dalam modul ini bersifat interaktif, dengan menggunakan bahan modul dan permainan bahasa dengan mengaplikasi model pembelajaran interaktif. Model pembelajaran yang dibangunkan dalam modul ini membolehkan pelajar berinteraksi dengan guru, rakan dan media pembelajaran secara aktif. Model pembelajaran menangani perbezaan individual pelajar kerana pelajar mampu berkembang sesuai dengan kemampuannya. Melalui pelaksanaan modul ini didapati bahawa pembelajaran interaktif dapat meningkatkan keyakinan pelajar untuk berkomunikasi, melibatkan diri secara aktif dalam aktiviti yang dijalankan dan mengembangkan penguasaan Bahasa Arab dalam kalangan mereka.

KUFFAH : PEMBELAJARAN KEBUDAYAAN ARAB BERASASKAN PENGALAMAN

Aishah Isahak, Nur Hafizah Abd. Aziz, Siti Rosilawati Ramlan

Universiti Sains Islam Malaysia

aishah_isahak@usim.edu.my

Pelajar bukan penutur jati Bahasa Arab yang belajar di luar Negara Arab menghadapi masalah dalam memahami budaya Arab, apatah lagi menghayati keindahannya. Ini menyebabkan kurangnya minat pelajar dalam pembelajaran Bahasa Arab dan membantutkan penghayatan Bahasa Arab pada jiwa mereka. “Kun Fudhuliyyan fi al-Thaqafah al-Arabiyyah (KUFFAH) merupakan satu inisiatif tenaga pengajar dalam membantu pelajar untuk mengalami sendiri pengalaman berada di lingkungan budaya Arab kepada pelajar bukan penutur jati Arab meskipun, tidak berada di negara Arab. Program ini selari dengan teori Pembelajaran Berasaskan Pengalaman yang dipelopori oleh David Kolb (1984) yang meliputi empat elemen utama iaitu pengalaman sebenar (concrete experience), pemerhatian dan refleksi (reflective observation), pembentukan konsep yang abstrak (abstract conceptualization), percubaan dan perlaksanaan dalam situasi yang baru (active experimentation). Selain itu, KUFFAH juga dapat membantu pelajar berinteraksi dan berkomunikasi dengan penutur jati Arab melalui aktiviti-aktiviti seperti reruai kebudayaan Arab contohnya reruai adat resam Arab, makanan, tulisan, pakaian alat muzik dan tempat bersejarah serta aktiviti eksplorasi. Program ini telah memberikan pengalaman baharu kepada pelajar dalam memahami budaya Arab di samping dapat meningkatkan kemahiran komunikasi, sosial dan kepimpinan. Hasil daripada pendekatan KUFFAH boleh membina pengalaman kepada pelajar dalam menghayati budaya Arab serta meningkatkan keyakinan dalam berkomunikasi dengan penutur jati Arab.

UTILISING ULUL ALBAB QEI MODULE TO EMPOWER TEACHER TRAINERS' PERSONAL DEVELOPMENT

Abdelrahman Ibrahim Suleiman Islaieh, Mohd Firdaus Amran, Wan Ahmad Zikri Wan Kamaruddin, Zulkarnain Zakaria

Kampus Genius Iinsan, USIM

abdelrahman@usim.edu.my

(QEI) Is an educational theory prepared by experts in the multiple educational fields, teaching and learning, curriculum building and planning of learning process. The Ulul Albab educational approach has been built based on this theory (QEI) (long-term educational plan and building educational curriculum, co-curriculum activities and finally educational evaluation and measurement) the main elements the knowledge based to (QEI) are Quranik, Ensaikepedik and Ijtihadik

Quranik: makes the Qur'an as a main source of knowledge in forming the heart and building positive personality, character and spiritual. Ensaikepedik: focusing and honing the talent of communication, as well as the diversity of knowledge and other skills including foreign language also Producing a generation capable of dealing with. Ijtihadik: diversity of challenges, in addition to creative and innovative thinking and high technology. This theory has been applied by some secondary schools and has showed successful in some places, like in imtiaz school in Terengganu and Melaka, also MRSM Ulul Albab in Terengganu and other states. This study aims at investigate about the success Possibility of this theory among university students.

MODUL MENUKAR BAHASA BERFIKIR DALAM MENGAJAR BAHASA ASING

Noorhayati Hashim,
Universiti Sains Islam Malaysia
drnoorhayati@gmail.com

Pencapaian yang sederhana dan lemah dalam menguasai kemahiran bahasa asing yang dipelajari sering kali dikaitkan dengan sikap pelajar yang pasif dalam proses pengajaran dan pembelajaran bahasa asing. Sikap pelajar itu adalah kerana mereka tidak mendapat gambaran yang jelas mengenai cara penutur jati berfikir menggunakan bahasa mereka. Bahasa merupakan alat berfikir. Namun yang menjadi persoalan adalah bagaimana bahasa itu digunakan dalam proses berfikir. Bahasa digunakan bagi menyampaikan apa yang difikirkan dan memahami pemikiran orang lain. Bagaimanakah proses ini berlaku dalam penggunaan bahasa asing yang dipelajari dalam kalangan penutur jati bahasa asing yang dipelajari itu. Sekiranya perkara ini dapat diungkai dalam pemikiran pelajar, pasti dengan mudah mereka akan dapat menguasai bahasa asing yang dipelajari. Dengan ini, inovasi yang dikemukakan di sini adalah modul latihan bagi mengungkai persoalan tersebut dengan cara menukar bahasa berfikir pelajar daripada berfikir menggunakan bahasa ibunda kepada berfikir menggunakan bahasa asing yang dipelajari. Bahasa Arab dan bahasa Inggeris menjadi bahasa asing yang dipelajari kerana USIM hanya membenarkan dua bahasa ini dipelajari oleh pelajar-pelajar USIM. Seterusnya Strategi dan teknik yang sama boleh digunakan untuk bahasa-bahasa yang lain mengikut kadar kesesuaiannya.

REPRESENTASI NILAI ISLAM DALAM FILEM BISIK PADA LANGIT: REALISASI PENDIDIKAN UNTUK SEMUA

Fauziah Hassan
Universiti Sains Islam Malaysia
fauziah.hassan@usim.edu.my

Dalam usaha untuk merealisasikan konsep Pendidikan Untuk Semua (Education for All), pengenalan kepada pembelajaran di luar kelas/kuliah menjadi salah satu medium yang semakin diperkenalkan bagi menarik minat dan mempelbagaikan kaedah pengajaran. Justeru, pembelajaran melalui media turut dikembangkan dengan menghasilkan filem, drama TV, pesanan khidmat masyarakat dan lain-lain yang mengandungi elemen positif untuk memberi ilmu dan pendedahan kepada masyarakat demi kemanfaatan ummah. Oleh itu, penyelidik telah menganalisa nilai-nilai positif yang ditemui dalam filem Bisik Pada Langit (BPL) dan diolah dalam bentuk penulisan skrip yang baharu. Ia diterjemahkan di dalam CD-AUDIO yang akan memberi ruang kepada semua golongan untuk mendengar analisa filem tersebut termasuk mereka yang digolongkan dalam golongan OKU cacat penglihatan. Jalan cerita BPL akan dianalisis melalui kaedah analisis kandungan kuantitatif untuk melihat kekerapan ajaran Islam yang ditunjukkan. Hasil kajian menunjukkan bahawa ajaran Islam di BPL telah dijelaskan menerusi solat, membaca al-Quran, menutup aurat, melakukan kebaikan kepada ibu bapa dan sebagainya. Melalui penemuan ini, ia membuktikan bahawa filem bukan Islam telah memainkan peranan sebagai medium untuk meningkatkan nilai positif dan ajaran Islam demi kebaikan masyarakat. Yang paling penting, korelasi antara filem bukan Islam dengan ajaran Islam telah terbukti melalui BPL.

MODEL ANALISIS LINGUISTIK OPTIMALITI BAGI STRUKTUR AYAT BAHASA ARAB SUMBER YANG BERCANGGAHAN DENGAN TATABAHASA

Mohd Nizwan Musling

Universiti Sains Islam Malaysia

mohdnizwan@usim.edu.my

Sumber autentik dalam penggubalan tatabahasa Arab adalah terdiri daripada tiga sumber naqli (melalui periwayatan), iaitu: Al-Quran (termasuk Qiroaat Quraaniyah), Hadith (paling sedikit), dan ungkapan orang Arab asli sama ada puisi (paling banyak) atau prosa dengan syarat ia dihasilkan dalam kurun ke-2 hijrah ke bawah. Dalam setiap sumber ini, didapati terdapat beberapa penggunaan bahasa yang melanggar tatabahasa yang digubal atau dikenali sebagai 'ungrammatical sentence'. Situasi ini menimbulkan pelbagai reaksi dan tafsiran negatif hatta dalam kalangan sarjana silam sintaks Bahasa Arab, apatah lagi golongan orientalis seperti John Burton (1988), Newton dan M. Rafiqul-Haqq (1996) untuk terus mengatakan adanya kesilapan bahasa dalam kitab suci umat Islam. Maka, untuk menjawab kenyataan dan tafsiran negatif ini, satu model analisis linguistik Arab dibangunkan beradaptasikan teori linguistik moden, Teori Optimaliti oleh Prince, Smolensky dan McCarthy (1993), yang bertitik tolak dengan prinsip utamanya iaitu tatabahasa bukan suatu undang-undang wajib patuh (rules), tetapi kekakangan (constraints) yang boleh dipatuhi dan diingkari. Setelah proses adaptasi, terdapat dua jenis optimaliti perlu diletakkan dalam kerangka analisis 'ungrammatical' struktur bahasa Arab sumber, iaitu Optimaliti Penggunaan dan Optimaliti Ketatabahasaan. Ia bagi mengukur sejauh mana pelanggaran tatabahasa atau kepatuhan struktur ayat tersebut terhadap elemen-elemen optimaliti. Melalui analisis ini juga, struktur bahasa itu akan disokong dengan jenis bahan bahasa sumber yang lain, dan dikenalpasti sama ada pelanggaran tersebut merupakan suatu proses perkembangan bahasa Arab sebagaimana yang berlaku pada bahasa-bahasa yang serumpunnya (Semitic Languages), atau melibatkan elemen semantik yang ingin disampaikan oleh penutur kepada pendengar sasaran. Maka, diharapkan model ini menjadi satu pendekatan analisis linguistik yang lebih mesra kepada bahasa, mengharmonikan sudut pandang dan intepretasi negatif kepada penggunaan bahasa Arab sumber yang bertentangan dengan tatabahasa, seterusnya menjawab tohmahan golongan orientalis atau mereka yang cuba mencari kelemahan atau kesilapan bahasa/tatabahasa dalam Al-Quran khususnya.